



Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Μηχανική φερόμενη σπαρτική

D9 2500 Special

D9 3500 Super

D9 3000 Special

D9 4000 Super

D9 3000 Super



SmartLearning



**AMAZONE**

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year





Year of construction



Εισάγετε εδώ τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος. Τα στοιχεία αναγνώρισης θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης	1	4.5.1	Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων	30
1.1	Πνευματικά δικαιώματα	1	4.5.2	Δομή των προειδοποιητικών εικόνων	33
1.2	Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις	1	4.5.3	Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων	33
1.2.1	Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις	1	4.6	Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα	37
1.2.2	Λοιπές υποδείξεις	2	4.7	Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο	38
1.2.3	Οδηγίες ενεργειών	2	4.7.1	Πίσω φωτισμός και σήμανση	38
1.2.4	Απαριθμήσεις	4	4.7.2	Μπροστινός φωτισμός και σήμανση	38
1.2.5	Αριθμοί θέσεων σε εικόνες	4	4.7.3	Πρόσθετη πινακίδα	39
1.2.6	Αναφορές κατεύθυνσης	4	4.8	Συγκρότημα με σπείρωμα	39
1.3	Συνισχύοντα έγγραφα	4	4.9	Δοχείο	39
1.4	Ψηφιακές οδηγίες χρήσης	4	4.10	Ενδείκτης στάθμης πλήρωσης	40
1.5	Η γνώμη σας μετράει	5	4.11	Αισθητήρας στάθμης πλήρωσης	40
2	Ασφάλεια και υπευθυνότητα	6	4.12	Δοσιμετρικό σύστημα	41
2.1	Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	6	4.13	Συρόμενο παπουτσάκι	41
2.1.1	Σημασία των οδηγιών χρήσης	6	4.14	Παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου	42
2.1.2	Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης	6	4.15	Υνί RoTeC	42
2.1.3	Γνώση και αποφυγή κινδύνων	11	4.16	Ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίχαλα	43
2.1.4	Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα	14	4.17	Σβάρνα Exakt	44
2.1.5	Ασφαλής επισκευή και μετατροπή	17	4.18	Σβάρνα με τροχούς	44
2.2	Συνήθειες ασφαλείας	22	4.19	Συσκευή σήμανσης διαδρόμων	45
3	Προβλεπόμενη χρήση	24	4.20	Γραμμοχαράκτης	45
4	Περιγραφή προϊόντος	26	4.21	Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής	46
4.1	Το μηχάνημα συνοπτικά	26	4.22	Προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας	46
4.2	Λειτουργία του μηχανήματος	27	5	Τεχνικά χαρακτηριστικά	47
4.3	Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	28	5.1	Διαστάσεις	47
4.4	Διατάξεις προστασίας	29	5.2	Όγκος δοχείου	47
4.4.1	Σκάφες βαθμονόμησης	29	5.3	Υνιά	48
4.4.2	Προστατευτικό αλυσίδας	29	5.4	Επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης	48
4.5	Προειδοποιητικές εικόνες	30	5.5	Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο	48
			5.6	Ταχύτητα κίνησης	49
			5.7	Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	49

5.8	Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	49	6.4.3	Κλείσιμο συσκευής σήμανσης διαδρόμων στη σβάρνα Exakt	112
5.9	Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	50	6.4.4	Θέση σβάρνας Exakt ή σβάρνας σπόρων σε θέση μεταφοράς	113
5.10	Λάδι κιβωτίου μετάδοσης	50	6.4.5	Τοποθέτηση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας στη σβάρνα Exakt	113
5.11	Ροπές σύσφιξης μπουλονιών τροχού	50			
6	Προετοιμασία μηχανήματος	51	7	Χρήση μηχανήματος	114
6.1	Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ	51	7.1	Αφαίρεση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας	114
6.2	Σύνδεση μηχανήματος	54	7.2	Θέση σβάρνας Exakt ή σβάρνας σπόρων σε θέση εργασίας	115
6.2.1	Σύνδεση μηχανήματος ως μονό μηχανήμα σε τρακτέρ	54	7.3	Άνοιγμα συσκευής σήμανσης διαδρόμων στη σβάρνα Exakt	116
6.2.2	Σύνδεση μηχανήματος σε σβάρνα ή σε περιστροφικό καλλιεργητή	58	7.4	Απασφάλιση γραμμοχαράκτη	116
6.3	Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση	58	7.5	Άνοιγμα γραμμοχαράκτη	117
6.3.1	Χειρισμός σκάλας εξέδρας φόρτωσης	58	7.6	Χρήση μηχανήματος	117
6.3.2	Προετοιμασία του δοσιμετρικού τροφοδότη για χρήση	59	7.7	Έλεγχος βάθους εναπόθεσης	118
6.3.3	Ρύθμιση αισθητήρα στάθμης πλήρωσης	84	7.8	Αναστροφή στο κεφαλάρι	118
6.3.4	Πλήρωση δοχείου	84	8	Αποκατάσταση βλαβών	120
6.3.5	Ρύθμιση πίεσης υνιών και βάθους εναπόθεσης	86	9	Στάθμευση μηχανήματος	127
6.3.6	Ρύθμιση σβάρνας Exakt ή ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα	90	9.1	Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	127
6.3.7	Ρύθμιση σβάρνας με τροχούς	94	9.2	Άδειασμα θαλάμων δοχείου και κελύφους σποράς	128
6.3.8	Ρύθμιση διαδρόμων	97	9.3	Αποσύνδεση μηχανήματος συνδεδεμένου ως μονό μηχανήμα	129
6.3.9	Χειρισμός κυκλώματος μισής πλευράς	104	9.3.1	Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων	129
6.3.10	Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για χρήση	107	9.3.2	Απομακρύνετε το τρακτέρ από το μηχανήμα	130
6.3.11	Ρύθμιση χαλαρωτή ίχνους σπαρτικής μηχανής	108	9.3.3	Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	130
6.3.12	Ρύθμιση χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ με ελατήριο	109	9.3.4	Αποσύνδεση ISOBUS ή υπολογιστή χειρισμού	131
6.3.13	Ρύθμιση ενισχυμένου χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ	109	9.3.5	Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης	131
6.4	Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο	111			
6.4.1	Ρύθμιση γραμμοχαρακτών στη θέση μεταφοράς	111			
6.4.2	Ασφάλιση γραμμοχαράκτη	112			

9.4	Σύνδεση σε μηχανήμα συνδεδεμένο σε σβάρνα ή σε περιστροφικό καλλιεργητή	131	13.2	Συνισχύοντα έγγραφα	152
10 Συντήρηση μηχανήματος			14 Πίνακες		
10.1	Καθαρισμός μηχανήματος	133	14.1	Γλωσσάριο	153
10.2	Συντήρηση μηχανήματος	134	14.2	Ευρετήριο λημμάτων	154
10.2.1	Πρόγραμμα συντήρησης	134			
10.2.2	Έλεγχος δίσκων ρύθμισης βάθους RoTeC και τροχών ρύθμισης βάθους RoTeC	135			
10.2.3	Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού RoTeC	136			
10.2.4	Έλεγχος δίσκων κοπής	137			
10.2.5	Καθαρισμός δοχείου σπόρων	137			
10.2.6	Καθαρισμός δοχείου C-Drill	138			
10.2.7	Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου μετάδοσης	140			
10.2.8	Συμπλήρωση λαδιού κιβωτίου μετάδοσης	140			
10.2.9	Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	141			
10.2.10	Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	141			
10.2.11	Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού στο συρόμενο παπουτσάκι	142			
10.2.12	Έλεγχος βασικής ρύθμισης καπακιών δαπέδου	143			
10.2.13	Έλεγχος υνιού στον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ με ελατήριο	144			
10.2.14	Έλεγχος υνιού στον ενισχυμένο χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ	145			
11 Φόρτωση μηχανήματος			147		
11.1	Πρόσδεση μηχανήματος	147			
11.2	Φόρτωση μηχανήματος με τον γερανό	149			
12 Απόρριψη μηχανήματος			150		
13 Παράρτημα			151		
13.1	Ροπές σύσφιξης βιδών	151			

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Πνευματικά δικαιώματα

CMS-T-00012308-A.1

Για την επανεκτύπωση, τη μετάφραση και την παραγωγή αντιτύπων σε οποιαδήποτε μορφή, ακόμη και αποσπασματικά, απαιτείται έγγραφη άδεια της AMAZONEN-WERKE.

1.2 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις

CMS-T-00002415-A.1

Οι υποδείξεις προειδοποίησης επισημαίνονται με μια κάθετη μπάρα με τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας και με μία προειδοποιητική λέξη. Οι προειδοποιητικές λέξεις "ΚΙΝΔΥΝΟΣ", "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" ή "ΠΡΟΣΟΧΗ" περιγράφουν τη σοβαρότητα του επικείμενου κινδύνου και έχουν τις ακόλουθες σημασίες:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Επισημαίνει έναν άμεσο κίνδυνο μεγάλης επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς, όπως ακρωτηριασμούς ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επισημαίνει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο μέτριας επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο μικρής επικινδυνότητας για ελαφριές ή μέτριες σωματικές βλάβες.

1.2.2 Λοιπές υποδείξεις

CMS-T-00002416-A.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο μηχάνημα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο περιβάλλον.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επισημαίνει συμβουλές εφαρμογής και υποδείξεις για την ιδανική χρήση.

1.2.3 Οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Αριθμημένες οδηγίες ενεργειών

CMS-T-005217-B.1

Ενέργειες, που πρέπει να εκτελεστούν σε μια συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται ως αριθμημένες οδηγίες ενεργειών. Πρέπει να τηρείται η προκαθορισμένη σειρά των ενεργειών.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1
2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.2 Οδηγίες ενεργειών και αντιδράσεις

CMS-T-005678-B.1

Οι αντιδράσεις σε οδηγίες ενεργειών επισημαίνονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

➔ Αντίδραση στην οδηγία ενεργειών 1

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.3 Εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000110-B.1

Η εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών αρχίζουν με τη λέξη "ή".

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

ή

εναλλακτική οδηγία ενεργειών

2. Οδηγία ενεργειών 2

1.2.3.4 Οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια

CMS-T-005211-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια δεν αριθμούνται, αλλά απεικονίζονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.5 Οδηγίες ενεργειών χωρίς σειρά

CMS-T-005214-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών, για τις οποίες δεν πρέπει να τηρηθεί συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται σε μορφή λίστας με βέλη.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

1.2.3.6 Εργασία σε συνεργείο

CMS-T-00013932-B.1



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

- Επισημαίνει εργασίες επισκευής, που πρέπει να εκτελούνται σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.

1.2.4 Απαριθμήσεις

CMS-T-000024-A.1

Οι απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με κουκκίδες απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

1.2.5 Αριθμοί θέσεων σε εικόνες

CMS-T-000023-B.1

Ένας αριθμός σε πλαίσιο εντός ενός κειμένου, για παράδειγμα μία **1**, παραπέμπει σε έναν αριθμό θέσης σε μια διπλανή εικόνα.

1.2.6 Αναφορές κατεύθυνσης

CMS-T-00012309-A.1

Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν όλες οι αναφορές κατεύθυνσης προς την κατεύθυνση πορείας.

1.3 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00000616-B.1

Στο παράρτημα υπάρχει μια λίστα με τα συνισχύοντα έγγραφα.

1.4 Ψηφιακές οδηγίες χρήσης

CMS-T-00002024-B.1

Μπορείτε να κατεβάσετε τις ψηφιακές οδηγίες χρήσης και E-Learning από την ενημερωτική διαδικτυακή πύλη του ιστοτόπου της AMAZONE.

1.5 Η γνώμη σας μετράει

CMS-T-000059-D.1

Αγαπητή αναγνώστριά, αγαπητέ αναγνώστη, τα έγγραφά μας ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις βελτίωσης συμβάλλετε στη δημιουργία εγγράφων περισσότερο φιλικών προς τον χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με επιστολή, φαξ ή e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Ασφάλεια και υπευθυνότητα

2

CMS-T-00013751-A.1

2.1 Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

CMS-T-00013752-A.1

2.1.1 Σημασία των οδηγιών χρήσης

CMS-T-00006180-A.1

Προσοχή στις οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσης είναι ένα σημαντικό έγγραφο και αποτελεί μέρος του μηχανήματος. Απευθύνεται στον χρήστη και περιέχει πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια. Μόνο οι τρόποι εργασίας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης είναι ασφαλείς. Εάν δεν ληφθούν υπόψη οι οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Διαβάστε ολόκληρο και προσέξτε το κεφάλαιο για την ασφάλεια πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος.
- ▶ Διαβάστε και προσέξτε πριν από την εργασία επιπρόσθετα τις εκάστοτε ενότητες των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Διατηρήστε διαθέσιμες τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Παραδώστε τις οδηγίες χρήσης στους επόμενους χρήστες.

2.1.2 Ασφαλής οργάνωση επιχείρησης

CMS-T-00002302-E.1

2.1.2.1 Προσόντα προσωπικού

CMS-T-00002306-C.1

2.1.2.1.1 Απαιτήσεις για τα άτομα, τα οποία εργάζονται με το μηχάνημα

CMS-T-00002310-C.1

Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται σωστά, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Για την αποφυγή ατυχημάτων από ακατάλληλη χρήση, πρέπει κάθε άτομο, που

εργάζεται με το μηχάνημα, να ικανοποιεί τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις:

- Το άτομο είναι σωματικά και πνευματικά ικανό, να ελέγχει το μηχάνημα.
- Το άτομο μπορεί να εκτελεί με ασφάλεια τις εργασίες με το μηχάνημα στα πλαίσια αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Το άτομο κατανοεί τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος στα πλαίσια των εργασιών του και μπορεί να διακρίνει και να αποτρέψει τους κινδύνους που απορρέουν από την εργασία.
- Το άτομο έχει κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης και μπορεί να εφαρμόσει τις πληροφορίες, που μεταδίδονται από τις οδηγίες χρήσης.
- Το άτομο είναι εξοικειωμένο με την ασφαλή οδήγηση οχημάτων.
- Για διαδρομές στο οδικό δίκτυο, το άτομο γνωρίζει τους κανόνες της οδικής κυκλοφορίας και διαθέτει την προβλεπόμενη άδεια οδήγησης.

2.1.2.1.2 Επίπεδα προσόντων

CMS-T-00002311-A.1

Για την εργασία με το μηχάνημα προϋπόθεση είναι τα ακόλουθα επίπεδα προσόντων:

- Γεωργός
- Ανειδίκευτος γεωργός

Οι εργασίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορούν να εκτελούνται γενικά από άτομα με το επίπεδο προσόντων "Ανειδίκευτος γεωργός".

2.1.2.1.3 Γεωργός

CMS-T-00002312-A.1

Οι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα για την καλλιέργεια χωραφιών. Αποφασίζουν για τη χρήση ενός γεωργικού μηχανήματος για έναν συγκεκριμένο σκοπό.

Οι γεωργοί είναι κατά κανόνα εξοικειωμένοι με την εργασία με γεωργικά μηχανήματα και ενημερώνουν εάν χρειάζεται ανειδίκευτους γεωργούς σχετικά με την χρήση γεωργικών μηχανημάτων. Μπορούν να εκτελούν μεμονωμένες, εύκολες επισκευές και εργασίες συντήρησης σε γεωργικά μηχανήματα.

Γεωργοί μπορούν για παράδειγμα να είναι:

- Γεωργοί με πανεπιστημιακές σπουδές ή εκπαίδευση σε επαγγελματική σχολή
- Γεωργοί εμπειρικοί (π.χ. αγρόκτημα από κληρονομιά, εκτεταμένες εμπειρικές γνώσεις)
- Μισθωτοί, οι οποίοι εργάζονται υπό τις οδηγίες γεωργών

Ενδεικτική απασχόληση:

- Ενημέρωση ασφαλείας του ανειδίκευτου γεωργού

2.1.2.1.4 Ανειδίκευτος γεωργός

CMS-T-00002313-A.1

Οι ανειδίκευτοι γεωργοί χρησιμοποιούν γεωργικά μηχανήματα κατ' εντολή του γεωργού. Ενημερώνονται από τον γεωργό για την χρήση των γεωργικών μηχανημάτων και εργάζονται αυτόνομα σύμφωνα με την εντολή εργασίας του γεωργού.

Ανειδίκευτοι γεωργοί μπορεί για παράδειγμα να είναι:

- Εποχικοί και ανειδίκευτοι εργάτες
- Μαθητευόμενοι γεωργοί υπό εκπαίδευση
- Υπάλληλοι του γεωργού (π.χ. οδηγός τρακτέρ)
- Μέλη της οικογένειας του γεωργού

Ενδεικτικές απασχολήσεις:

- Οδήγηση του μηχανήματος
- Ρύθμιση βάθους εργασίας

2.1.2.2 Θέσεις εργασίας και συνεπιβαίνοντες

CMS-T-00002307-B.1

Συνεπιβαίνοντες

Οι συνεπιβαίνοντες ενδέχεται να πέσουν από κινήσεις του μηχανήματος, να περάσει από πάνω τους το τρακτέρ και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν. Εκτινασσόμενα προς τα επάνω αντικείμενα μπορεί να πετύχουν και να τραυματίσουν συνεπιβαίνοντες.

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άλλα άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.

2.1.2.3 Κίνδυνος για παιδιά

CMS-T-00002308-A.1

Παιδιά σε κίνδυνο

Τα παιδιά δεν μπορούν να εκτιμήσουν τους κινδύνους και συμπεριφέρονται απρόβλεπτα. Για αυτόν τον λόγο, τα παιδιά κινδυνεύουν ιδιαίτερα.

- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Όταν ξεκινάτε ή ενεργοποιείτε κινήσεις του μηχανήματος, βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν παιδιά στην επικίνδυνη περιοχή.

2.1.2.4 Ασφάλεια λειτουργίας

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Τεχνικά άρθρα κατάσταση

CMS-T-00002314-D.1

Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά προετοιμασμένο μηχάνημα

Χωρίς σωστή προετοιμασία σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης δεν είναι εξασφαλισμένη η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- Προετοιμάστε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Κίνδυνος από ζημιές στο μηχάνημα

Ζημιές στο μηχάνημα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- Εάν υποψιάζεστε ή διαπιστώσετε ζημιές:
Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
- Αποκαταστήστε αμέσως ζημιές που σχετίζονται με την ασφάλεια.
- Αποκαταστήστε τις ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας ζημιές σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης:
Αναθέστε την αποκατάσταση των ζημιών σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.

Τήρηση τεχνικών οριακών τιμών

Εάν δεν τηρούνται οι τεχνικές οριακές τιμές του μηχανήματος ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Εκτός αυτού, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα. Οι τεχνικές οριακές τιμές αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

- Τηρείτε τις τεχνικές οριακές τιμές.

2.1.2.4.2 Μέσα ατομικής προστασίας

CMS-T-00002316-B.1

Μέσα ατομικής προστασίας

Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας είναι ένας σημαντικός θεμέλιος λίθος της ασφάλειας. Από την απουσία ή τη χρήση ακατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας αυξάνεται ο κίνδυνος σωματικών βλαβών και τραυματισμών. Μέσα ατομικής προστασίας είναι για παράδειγμα τα γάντια εργασίας, τα υποδήματα ασφαλείας, η προστατευτική ενδυμασία, η μάσκα προστασίας της αναπνοής, οι ωτοασπίδες, το προστατευτικό κάλυμμα προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά

- ▶ Ορίζετε μέσα ατομικής προστασίας για την εκάστοτε εργασία και έχετε στη διάθεσή σας αυτόν τον εξοπλισμό προστασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα ατομικής προστασίας που είναι σε σωστή κατάσταση και παρέχουν αποτελεσματική προστασία.
- ▶ Προσαρμόζετε τα μέσα ατομικής προστασίας στο άτομο, για παράδειγμα το μέγεθος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις των κατασκευαστών για τα υλικά λειτουργίας, τους σπόρους, το λίπασμα, τα φυτοφάρμακα και τα προϊόντα καθαρισμού.

Χρήση κατάλληλης ενδυμασίας

Τα φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο παγίδευσης ή τύλιξης σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα και τον κίνδυνο παγίδευσης σε εξαρτήματα που προεξέχουν. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- ▶ Μην φοράτε ποτέ δαχτυλίδια, αλυσίδες και άλλα κοσμήματα.
- ▶ *Εάν έχετε μακριά μαλλιά,*
φορέστε δίχτυ για μαλλιά.

2.1.2.4.3 Προειδοποιητικές εικόνες

CMS-T-00002317-B.1

Διατήρηση προειδοποιητικών εικόνων σε ευανάγνωστη κατάσταση

Οι προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα προειδοποιούν για κινδύνους σε επικίνδυνα σημεία και αποτελούν σημαντικό τμήμα του εξοπλισμού ασφαλείας του μηχανήματος. Η έλλειψη προειδοποιητικών εικόνων αυξάνει τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών.

- ▶ Καθαρίστε τις λερωμένες προειδοποιητικές εικόνες.
- ▶ Αντικαθιστάτε αμέσως τις προειδοποιητικές εικόνες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι πλέον δυσανάγνωστες.
- ▶ Τοποθετείτε στα ανταλλακτικά τις προβλεπόμενες προειδοποιητικές εικόνες.

2.1.3 Γνώση και αποφυγή κινδύνων

CMS-T-00013753-A.1

2.1.3.1 Πηγές κινδύνων στο μηχάνημα

CMS-T-00002318-F.1

Υγρά υπό πίεση

Το υδραυλικό λάδι που εξέρχεται υπό μεγάλη πίεση μπορεί να εισχωρήσει μέσω του δέρματος στο σώμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Ακόμη και μια τρύπα μεγέθους κεφαλιού καρφίτσας μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Πριν αποσυνδέσετε ή ελέγξετε για ζημιές τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος.
- ▶ Εάν έχετε την υποψία, ότι έχει υποστεί ζημιά ένα σύστημα πίεσης, αναθέστε τον έλεγχο του συστήματος πίεσης σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Μην ανιχνεύετε ποτέ διαρροές με γυμνά χέρια.
- ▶ Κρατάτε το σώμα και το πρόσωπο μακριά από διαρροές.
- ▶ Εάν έχουν εισχωρήσει υγρά στο σώμα, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

Κίνδυνος τραυματισμού στον αρθρωτό άξονα

Από τον αρθρωτό άξονα και τα κινούμενα εξαρτήματα ενδέχεται να παγιδευτούν, να παρασυρθούν και να τραυματιστούν σοβαρά άνθρωποι. Σε περίπτωση υπερφόρτισης του αρθρωτού άξονα, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα, να εκτιναχθούν εξαρτήματα και να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Κρατήστε επαρκή απόσταση από τον σωλήνα προφίλ, τον προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα και το προστατευτικό PTO.
- ▶ Τηρήστε τη φορά περιστροφής και τον επιτρεπόμενο αριθμό στροφών του αρθρωτού άξονα.
- ▶ Εάν τεθεί σε πολύ μεγάλη γωνία ο αρθρωτός άξονας:
Απενεργοποιήστε το σύστημα κίνησης αρθρωτού άξονα.
- ▶ Όταν δεν χρειάζεστε τον αρθρωτό άξονα:
Απενεργοποιήστε το σύστημα κίνησης αρθρωτού άξονα.

Κίνδυνος τραυματισμού στο PTO

Από το PTO και τα κινούμενα εξαρτήματα ενδέχεται να παγιδευτούν, να παρασυρθούν και να τραυματιστούν σοβαρά άνθρωποι. Σε περίπτωση υπερφόρτισης του PTO, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχανήμα, να εκτιναχθούν εξαρτήματα και να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Κρατήστε επαρκή απόσταση από τον σωλήνα προφίλ, τον προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα και το προστατευτικό PTO.
- ▶ Αφήστε να ασφαλίσουν οι μηχανισμοί ασφάλισης στο PTO.
- ▶ *Για την ασφάλιση του προφυλακτήρα αρθρωτού άξονα από παράσυρση:*
Αναρτήστε τις αλυσίδες ασφάλισης.
- ▶ *Για την ασφάλιση της συνδεδεμένης υδραυλικής αντλίας από παράσυρση:*
Τοποθετήστε τον μειωτήρα ροπής.
- ▶ Τηρήστε τη φορά περιστροφής και τον επιτρεπόμενο αριθμό στροφών του PTO.
- ▶ *Για την αποφυγή ζημιών στο μηχανήμα από κορυφές ροπής στρέψης:*
Συνδέστε αργά το PTO με χαμηλό αριθμό στροφών του κινητήρα του τρακτέρ.

Κίνδυνος από μέρη του μηχανήματος που συνεχίζουν να κινούνται

Μετά την απενεργοποίηση των μηχανισμών κίνησης μπορεί να συνεχίζουν να κινούνται κάποια μέρη του μηχανήματος και να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Περιμένετε πριν πλησιάσετε στο μηχανήμα, μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα μέρη του μηχανήματος που συνεχίζουν να κινούνται.
- ▶ Ακουμπάτε μόνο ακινητοποιημένα μέρη του μηχανήματος.

2.1.3.2 Επικίνδυνες περιοχές

CMS-T-00011167-A.1

Επικίνδυνες περιοχές στο μηχάνημα

Στις επικίνδυνες περιοχές υπάρχουν οι ακόλουθοι σημαντικοί κίνδυνοι:

Το μηχάνημα και τα εργαλεία του κινούνται ανάλογα με την εργασία.

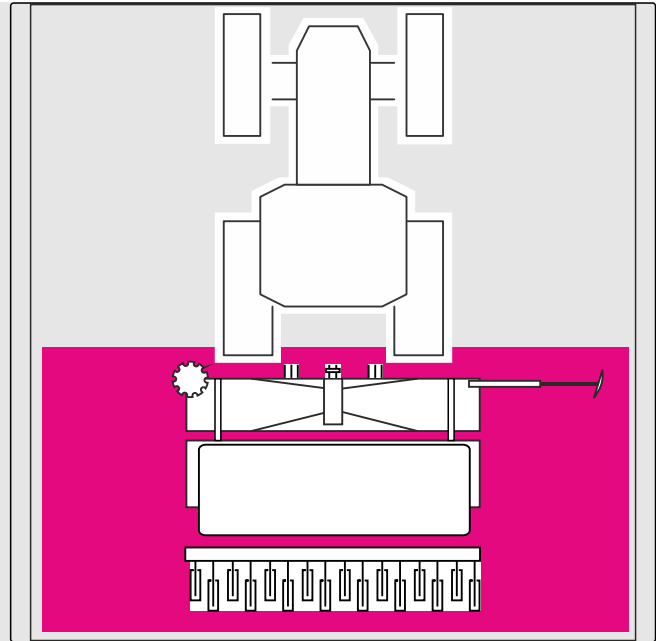
Υδραυλικά ανυψούμενα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν απαρατήρητα και αργά.

Το τρακτέρ και το μηχάνημα μπορεί να κυλήσουν ακούσια.

Υλικά ή ξένα αντικείμενα ενδέχεται να βγουν μέσα από το μηχάνημα ή να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.

Εάν δεν ληφθεί υπόψη η επικίνδυνη περιοχή, ενδέχεται να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Κρατάτε τα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος.
- ▶ Όταν εισέρχονται άτομα στην επικίνδυνη περιοχή, απενεργοποιήστε αμέσως τους κινητήρες και τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Πριν εργαστείτε στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος, ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για σύντομης διάρκειας εργασίες ελέγχου.



CMS-I-00007485

2.1.4 Ασφαλής εργασία και ασφαλής χειρισμός με το μηχάνημα

CMS-T-00002304-M.1

2.1.4.1 Σύνδεση μηχανημάτων

CMS-T-00002320-D.1

Σύνδεση μηχανήματος στο τρακτέρ

Εάν το μηχάνημα συνδεθεί λανθασμένα στο τρακτέρ, προκύπτουν κίνδυνοι, που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα.

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα υπάρχουν σημεία σύνθλιψης και σημεία κοπής, στην περιοχή των σημείων σύνδεσης.

- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ ή το αποσυνδέετε από το τρακτέρ, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα.
- ▶ Συνδέετε και μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με κατάλληλα τρακτέρ.
- ▶ Όταν συνδέετε το μηχάνημα στο τρακτέρ, προσέξτε ώστε η διάταξη σύνδεσης του τρακτέρ να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του μηχανήματος.
- ▶ Συνδέστε το μηχάνημα με τον προβλεπόμενο τρόπο στο τρακτέρ.

2.1.4.2 Ασφάλεια κατά την πορεία

CMS-T-00002321-I.1

Κίνδυνοι κατά την πορεία στον δρόμο και στο χωράφι

Μηχανήματα που έχουν συνδεθεί ή αναρτηθεί στο τρακτέρ καθώς και πρόσθια φορτία και οπίσθια φορτία επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά καθώς και την ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ. Η οδική συμπεριφορά εξαρτάται επίσης από την κατάσταση λειτουργίας, από την πλήρωση ή φόρτωση και το έδαφος. Εάν ο οδηγός δεν λαμβάνει υπόψη την αλλαγμένη οδική συμπεριφορά, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- ▶ Φροντίζετε πάντα ώστε να υπάρχει επαρκής ικανότητα διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ.
- ▶ *Το τρακτέρ πρέπει να εξασφαλίζει την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή ικανότητα πέδησης του τρακτέρ και του συνδεδεμένου μηχανήματος.*
Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων πριν από την αναχώρηση.
- ▶ *Ο μπροστινός άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα τουλάχιστον το 20% του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης.*
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως πρόσθια φορτία.
- ▶ Στερεώνετε τα πρόσθια φορτία ή τα οπίσθια φορτία πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό σημεία στερέωσης.
- ▶ Υπολογίστε και προσέξτε το επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο του συνδεδεμένου ή αναρτημένου μηχανήματος.
- ▶ Λάβετε υπόψη τα επιτρεπόμενα κατά άξονα φορτία και τα κατακόρυφα φορτία του τρακτέρ.
- ▶ Προσέξτε το επιτρεπόμενο φορτίο στήριξης του κοτσαδόρου και της ράβδου έλξης.
- ▶ Προσέξτε το επιτρεπόμενο πλάτος μεταφοράς και το ύψος μεταφοράς του μηχανήματος.
- ▶ Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας έτσι ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή με ασφάλεια το τρακτέρ με το προσαρτημένο ή το συνδεδεμένο μηχάνημα. Για τον σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις προσωπικές σας ικανότητες, τις συνθήκες του οδοστρώματος, της κυκλοφορίας, της ορατότητας και τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ καθώς και τις επιδράσεις από το συνδεδεμένο μηχάνημα.

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την πορεία στον δρόμο από ανεξέλεγκτες πλευρικές κινήσεις του μηχανήματος

- ▶ Ασφαλίστε τους κάτω βραχίονες τρακτέρ για την πορεία στον δρόμο.

Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

Εάν δεν προετοιμαστεί το μηχάνημα σωστά για οδική κυκλοφορία, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα στην οδική κυκλοφορία.

- ▶ Ελέγξτε ως προς τη λειτουργία τον φωτισμό και τη σήμανση για την πορεία στον δρόμο.
- ▶ Απομακρύνετε τους πολλούς ρύπους από το μηχάνημα.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τον φάρο σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.
- ▶ Απενεργοποιήστε τον φωτισμό εργασίας.
- ▶ Κλειδώστε τις μονάδες ελέγχου τρακτέρ.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο".

Στάθμευση μηχανήματος

Το σταθμευμένο μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί. Ενδέχεται να συνθλιβούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή εργασίες συντήρησης, βεβαιωθείτε για την καλή ευστάθεια του μηχανήματος. Στηρίξτε το μηχάνημα σε περίπτωση αμφιβολιών.*
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Στάθμευση μηχανήματος".

Στάθμευση χωρίς επίβλεψη

Ένα τρακτέρ και το συνδεδεμένο μηχάνημα σταθμευμένα χωρίς να έχουν ασφαλιστεί και χωρίς επίβλεψη αποτελούν κίνδυνο για άλλους και για παιδιά που παίζουν.

- ▶ *Πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα,*
ακινητοποιήστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
- ▶ Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.

Μην χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού κατά την πορεία στον δρόμο

Εάν αποσπαστεί η προσοχή του οδηγού, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και τραυματισμοί μέχρι και θάνατος.

- ▶ Μην χειρίζετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού κατά την πορεία στον δρόμο.

2.1.5 Ασφαλής επισκευή και μετατροπή

CMS-T-00014994-B.1

2.1.5.1 Αλλαγή στο μηχάνημα

CMS-T-00014995-A.1

Κατασκευαστικές αλλαγές μόνο με εξουσιοδότηση

Οι κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ικανότητα λειτουργίας και την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Αναθέτετε κατασκευαστικές αλλαγές και προεκτάσεις μόνο σε καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Για να διατηρείται η ισχύς της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές διατάξεις, βεβαιωθείτε ότι το εξειδικευμένο συνεργείο χρησιμοποιεί μόνο εξαρτήματα μετατροπής, ανταλλακτικά και στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού εγκεκριμένα από την AMAZONE.

Μη επιτρεπτές τροποποιήσεις και μη επιτρεπτή χρήση

Από μη επιτρεπτές τροποποιήσεις ή μη επιτρεπτές χρήσεις ενδέχεται να περιοριστεί η ασφάλειά σας και να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής ή/και η λειτουργία του τερματικού χειρισμού.

- ▶ Πραγματοποιείτε στον υπολογιστή χειρισμού ή στο τερματικό χειρισμού μόνο τροποποιήσεις που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του υπολογιστή χειρισμού ή του τερματικού χειρισμού.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- ▶ Μην ανοίγετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού.
- ▶ Μην τραβάτε τα καλώδια.

2.1.5.2 Εργασίες στο μηχάνημα

CMS-T-00014996-B.1

Εργασίες μόνο στο ακινητοποιημένο μηχάνημα

Εάν το μηχάνημα δεν είναι ακινητοποιημένο, ενδέχεται να κινηθούν ακούσια μέρη του ή να τεθεί σε κίνηση το μηχάνημα. Έτσι ενδέχεται να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ *Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ανυψωμένα φορτία ή κάτω από αυτά:*
Κατεβάστε τα φορτία ή ασφαλίστε τα φορτία με υδραυλική ή μηχανική διάταξη ασφάλισης.
- ▶ Απενεργοποιήστε όλους τους μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ▶ Ασφαλίστε επιπρόσθετα το μηχάνημα, ιδίως σε κατηφόρες, με τάκους έναντι κύλισης.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης και πάρτε το μαζί σας.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα εξαρτήματα που λειτουργούν, καθώς και να κρυώσουν τα καυτά εξαρτήματα.
- ▶ Μην στέκεστε πάνω σε κινούμενα εξαρτήματα.

Εργασίες συντήρησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης, ιδίως σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα υδραυλικά εξαρτήματα, ηλεκτρονικά εξαρτήματα, πλαίσια, ελατήρια, κοτσαδόρος, άξονες και αναρτήσεις αξόνων, αγωγοί και δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ *Πριν από ρύθμιση, συντήρηση ή καθαρισμό του μηχανήματος,*
ασφαλίστε το μηχάνημα.
- ▶ Συντηρείτε το μηχάνημα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Εκτελέστε αποκλειστικά και μόνο τις εργασίες, που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής, που επισημαίνονται ως "ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ", σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.
- ▶ Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συγκόλλησης, διάτρησης, κοπής με πριόνι, λείανσης, κοπής στο πλαίσιο, στο σύστημα ανάρτησης ή σε συστήματα σύνδεσης του μηχανήματος.
- ▶ Μην υποβάλετε ποτέ σε κατεργασία εξαρτήματα που είναι σημαντικά για την ασφάλεια.
- ▶ Μην ανοίγετε περισσότερο τις υπάρχουσες οπές.
- ▶ Εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης εντός των προβλεπόμενων διαστημάτων συντήρησης.



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

CMS-I-00007119

Ζημιές από βραχυκύκλωμα

Όταν εκτελούνται εργασίες συντήρησης στο τρακτέρ ή σε μια συνδεδεμένη ή προσαρτημένη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης:*
Αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις μεταξύ τερματικού χειρισμού ή υπολογιστή χειρισμού και τρακτέρ.

Ζημιές από ακατάλληλο καθαρισμό

- ▶ Καθαρίζετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο με βρεγμένο, απαλό πανί.

Ανυψωμένα μέρη μηχανήματος

Τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος ενδέχεται να κατέβουν ακούσια και να συνθλίψουν ή να σκοτώσουν ανθρώπους.

- ▶ Μην περνάτε ποτέ κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος.
- ▶ *Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες σε ή κάτω από ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος,* κατεβάστε τα μέρη του μηχανήματος ή ασφαλίστε τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος με μηχανική διάταξη στήριξης ή υδραυλική διάταξη ασφάλισης.

Κίνδυνος από εργασίες συγκόλλησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συγκόλλησης, ιδίως σε ή κοντά σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν άνθρωποι. Στα εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια ανήκουν για παράδειγμα τα υδραυλικά εξαρτήματα και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, το πλαίσιο, τα ελατήρια, οι διατάξεις σύνδεσης με το τρακτέρ όπως το συνδεδεμένο πλαίσιο τριών σημείων, η ράβδος έλξης, η βάση ανάρτησης, ο κοτσαδόρος ή η τραβέρσα έλξης και εκτός αυτών οι άξονες και οι αναρτήσεις αξόνων, οι αγωγοί και τα δοχεία που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε εξαρτήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια μόνο σε καταρτισμένα ειδικευμένα συνεργεία με αντίστοιχα εγκεκριμένο προσωπικό.
- ▶ Αναθέτετε εργασίες συγκόλλησης σε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα μόνο σε καταρτισμένο προσωπικό.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι μπορεί να συγκολληθεί ένα εξάρτημα:*
Ρωτήστε σε ένα καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε συγκολλήσεις στο μηχάνημα:*
Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το τρακτέρ.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε συγκολλήσεις κοντά σε ψεκαστικό φυτοπροστασίας, με το οποίο προηγουμένως χρησιμοποιήθηκε υγρό λίπασμα.

Ζημιές από υπέρταση

Όταν πραγματοποιούνται συγκολλήσεις στο τρακτέρ ή σε μια προσαρτημένη ή συνδεδεμένη συσκευή, ενδέχεται να υποστεί ζημιά ο υπολογιστής χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού από υπέρταση.

- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε συγκολλήσεις:*
Αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις μεταξύ τερματικού χειρισμού ή υπολογιστή χειρισμού και τρακτέρ.

Ζημιές από λανθασμένη θερμοκρασία λειτουργίας και θερμοκρασία αποθήκευσης

Σε περίπτωση παράβλεψης της θερμοκρασίας λειτουργίας και της θερμοκρασίας αποθήκευσης, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στον υπολογιστή χειρισμού ή στο τερματικό χειρισμού και επομένως δυσλειτουργίες και επικίνδυνες καταστάσεις.

- ▶ Λειτουργείτε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο σε θερμοκρασίες από -20 °C έως +65 °C.
- ▶ Αποθηκεύετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο σε θερμοκρασίες από -30 °C έως +80 °C.

2.1.5.3 Υλικά λειτουργίας

CMS-T-00002324-C.1

Ακατάλληλα υλικά λειτουργίας

Υλικά λειτουργίας, τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο μηχάνημα και ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά λειτουργίας, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

2.1.5.4 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού και ανταλλακτικά

CMS-T-00002325-B.1

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ και ανταλλακτικά, τα οποία δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE, μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και να προκαλέσουν ατυχήματα.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα, τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις της AMAZONE.
- ▶ *Εάν έχετε ερωτήσεις για στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού, αξεσουάρ ή ανταλλακτικά,* απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην AMAZONE.

2.2 Συνήθειες ασφαλείας

CMS-T-00002300-D.1

Ασφάλιση τρακτέρ και μηχανήματος

Εάν το τρακτέρ και το μηχάνημα δεν είναι ασφαλισμένα από ακούσια ενεργοποίηση και κύλιση, ενδέχεται αυτά να τεθούν ανεξέλεγκτα σε κίνηση, να περάσουν από πάνω, να συνθλίψουν και να σκοτώσουν κάποιον.

- ▶ Κατεβάστε το ανυψωμένο μηχάνημα ή τα ανυψωμένα εξαρτήματα του μηχανήματος.
- ▶ Εκτονώστε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με χειρισμό των διατάξεων χειρισμού.
- ▶ *Εάν πρέπει να παραμείνετε κάτω από το ανυψωμένο μηχάνημα ή κάτω από εξαρτήματα, ασφαλίστε το ανυψωμένο μηχάνημα και τα εξαρτήματα από κάθοδο με ένα μηχανικό στήριγμα ασφαλείας ή μια υδραυλική διάταξη ασφάλισης.*
- ▶ Σταθμεύστε το τρακτέρ.
- ▶ Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ.
- ▶ Βγάλτε το κλειδί της ανάφλεξης.

Ασφάλιση μηχανήματος

Μετά την αποσύνδεση πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα. Εάν δεν ασφαλίσετε το μηχάνημα και μέρη του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από συνθλίψεις και κοψίματα.

- ▶ Σταθμεύετε το μηχάνημα μόνο σε στερεό και επίπεδο έδαφος.
- ▶ *Πριν εκτονώσετε την πίεση από τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις και τις αποσυνδέσετε από το τρακτέρ, φέρτε το μηχάνημα σε θέση εργασίας.*
- ▶ Προστατέψτε τα άτομα από άμεση επαφή με μέρη του μηχανήματος που έχουν αιχμηρές ακμές ή προεξέχουν.

Διατήρηση της λειτουργικότητας των διατάξεων προστασίας

Εάν λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά, είναι ελαττωματικές ή έχουν αφαιρεθεί διατάξεις προστασίας, ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι από μέρη του μηχανήματος.

- ▶ Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μία φορά την ημέρα για ζημιές, για τη σωστή τοποθέτηση και ως προς την ικανότητα λειτουργίας των διατάξεων προστασίας.
- ▶ *Εάν έχετε αμφιβολίες, ότι όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν, αναθέστε τον έλεγχο των διατάξεων προστασίας σε ένα καταρτισμένο, ειδικευμένο συνεργείο.*
- ▶ Βεβαιώστε ότι πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν.
- ▶ Αντικαθιστάτε τις διατάξεις προστασίας που έχουν υποστεί ζημιά.

Άνοδος και κάθοδος

Από αμελή συμπεριφορά κατά την άνοδο και κάθοδο ενδέχεται να πέσουν άτομα από τη σκάλα. Άτομα, τα οποία ανεβαίνουν στο μηχάνημα εκτός των προβλεπόμενων σημείων ανάβασης, ενδέχεται να γλιστρήσουν, να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά. Οι ρύποι καθώς και τα υλικά λειτουργίας ενδέχεται να περιορίσουν την ασφάλεια και την ευστάθεια. Από ακούσια ενεργοποίηση στοιχείων χειρισμού ενδέχεται να ενεργοποιηθούν χωρίς να το θέλετε λειτουργίες, οι οποίες επιφέρουν κίνδυνο.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα προβλεπόμενα σημεία ανάβασης.
- ▶ *Για να είναι ασφαλές το πάτημα και για ευστάθεια:*
Διατηρείτε τα σκαλοπάτια και τις επιφάνειες παραμονής πάντα καθαρές και σε σωστή κατάσταση.
- ▶ *Όταν το μηχάνημα κινείται:*
Μην ανεβαίνετε ποτέ στο μηχάνημα ή μην κατεβαίνετε από το μηχάνημα.
- ▶ Ανεβαίνετε και κατεβαίνετε ξανά με το πρόσωπο προς το μηχάνημα.
- ▶ Διατηρείτε κατά την άνοδο και την κάθοδο επαφή με τουλάχιστον 3 σημεία σε σκαλοπάτια και κάγκελα: ταυτόχρονα 2 χέρια και ένα πόδι ή 2 πόδια και ένα χέρι στο μηχάνημα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατά την άνοδο και κάθοδο στοιχεία χειρισμού ως χειρολαβή.
- ▶ Μην πηδάτε ποτέ από το μηχάνημα κατά την κάθοδο.

Προβλεπόμενη χρήση

3

CMS-T-00013758-A.1

- Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση σύμφωνα με τους κανόνες της γεωργικής πρακτικής για τη διανομή σπόρων.
- Το μηχάνημα είναι ένα γεωργικό μηχάνημα για σύνδεση σε ένα αναβατόριο τριών σημείων ενός τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Το μηχάνημα είναι ένα γεωργικό μηχάνημα για κινητή ή σταθερή σύνδεση στο σύστημα μεταφοράς πάνω σε άλλο όχημα ή στα εξαρτήματα σύνδεσης ενός συμβατού μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους της AMAZONE, που ικανοποιούν τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Το μηχάνημα είναι κατάλληλο και προορίζεται για τη δΟΣΟΛΟΓΙΑ και ΔΙΑΣΠΟΡΑ σπόρων του εμπορίου.
- Σε διαδρομές σε δημόσιους δρόμους, ανάλογα με τις διατάξεις του ισχύοντος κώδικα οδικής κυκλοφορίας, είναι δυνατή η σύνδεση και μεταφορά του μηχανήματος στο πίσω μέρος ενός τρακτέρ, το οποίο ικανοποιεί τις τεχνικές απαιτήσεις, άμεσα ή έμμεσα, μόνο με συμβατό μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους της AMAZONE.
- Η χρήση και η συντήρηση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο από πρόσωπα τα οποία ικανοποιούν τις απαιτήσεις. Οι απαιτήσεις για τα πρόσωπα περιγράφονται στο κεφάλαιο *"Προσόντα προσωπικού"*.
- Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του μηχανήματος. Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Από χρήσεις του μηχανήματος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ακόμη και θάνατος και ζημιές στο μηχάνημα και υλικές ζημιές.
- Πρέπει να τηρούνται από τους χρήστες και τους ιδιοκτήτες οι σχετικοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων όπως και οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί τεχνικής ασφάλειας, οι ιατρικοί κανονισμοί εργασίας και οι διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

- Περισσότερες υποδείξεις για την προβλεπόμενη χρήση για ειδικές περιπτώσεις μπορείτε να ζητήσετε από την AMAZONE.
- Χρήσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στην προβλεπόμενη χρήση θεωρούνται ως μη προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση, παρά μόνο αποκλειστικά ο ιδιοκτήτης.

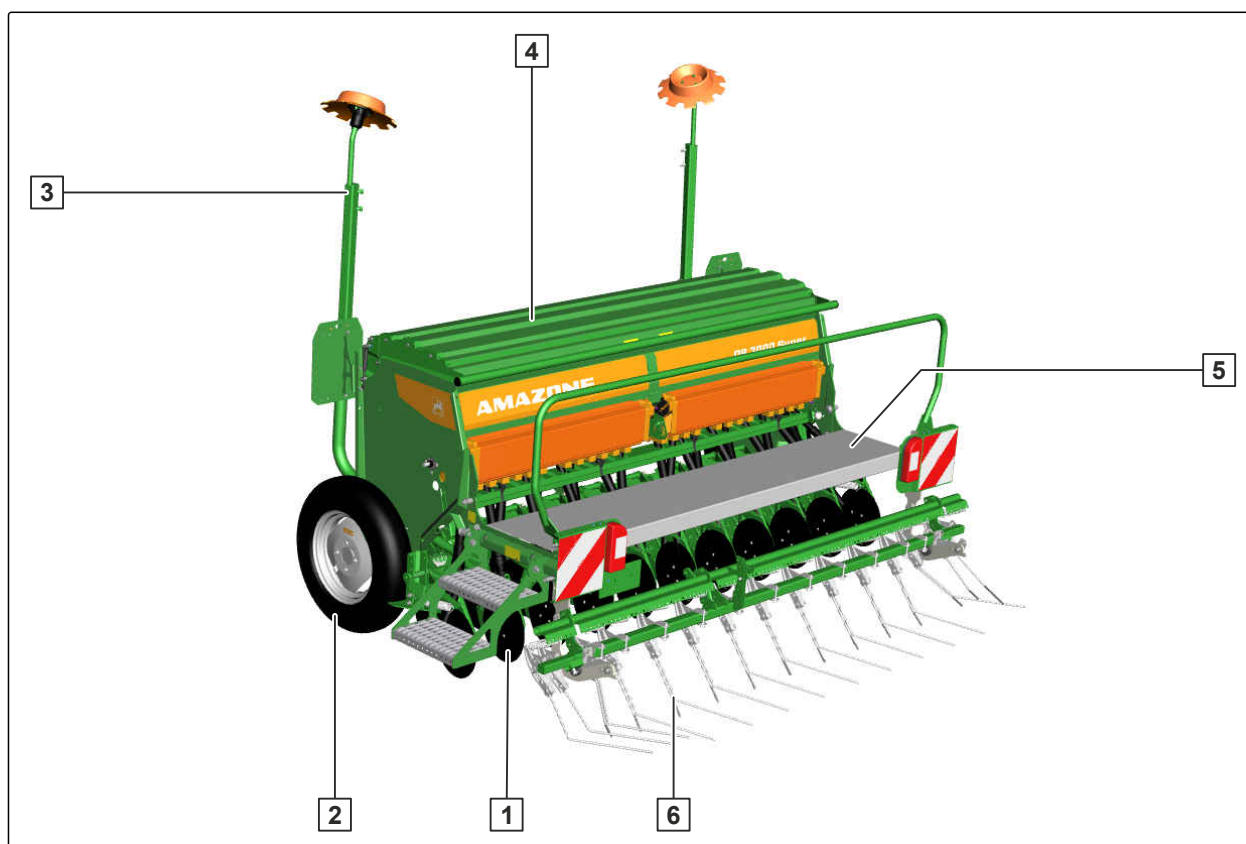
Περιγραφή προϊόντος

4

CMS-T-00013739-A.1

4.1 Το μηχάνημα συνοπτικά

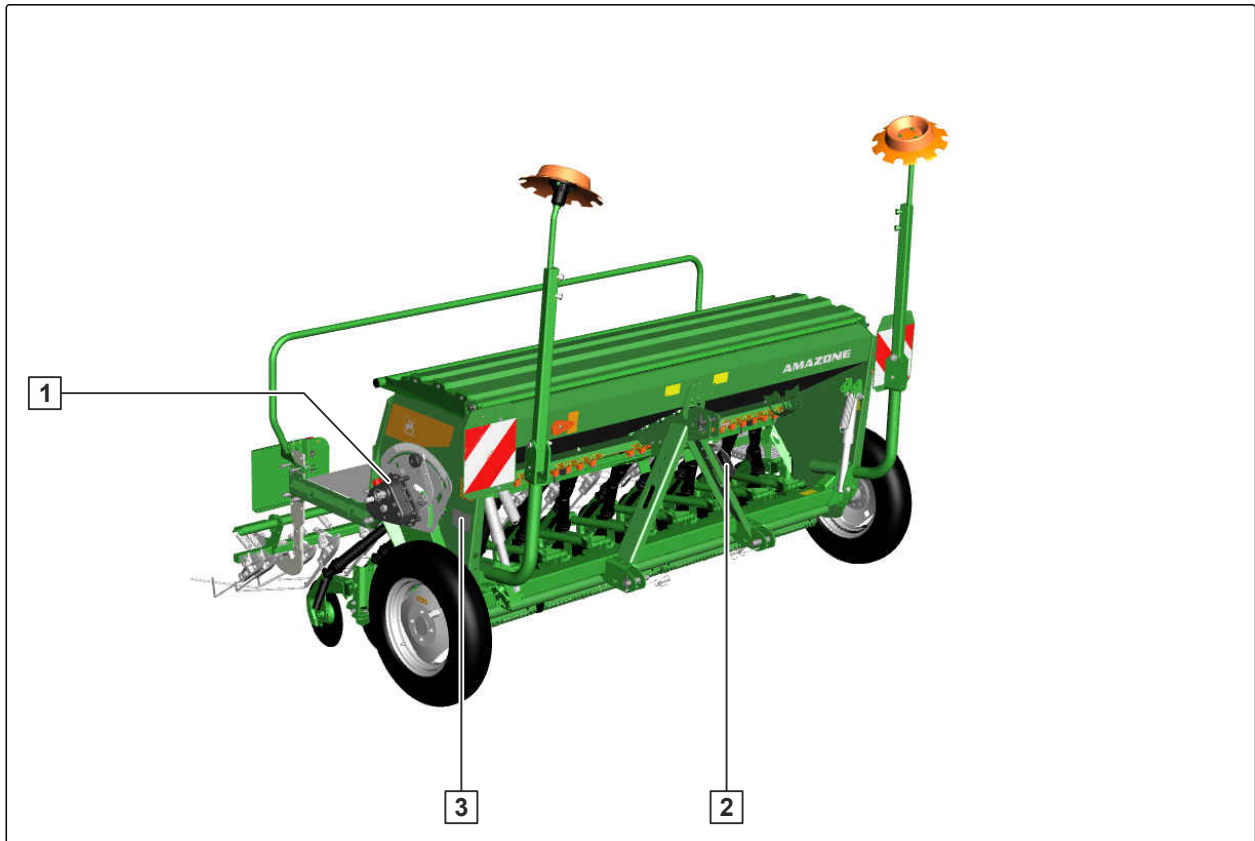
CMS-T-00013741-A.1



CMS-I-00011809

- 1 Υνί σποράς
- 3 Γραμμοχαράκτης
- 5 Εξέδρα φόρτωσης

- 2 Ανάρτηση, για εργασία στο χωράφι
- 4 Δοχείο σπόρων
- 6 Ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίχαλα



CMS-I-00011810

1 Κιβώτιο μετάδοσης Vario

2 Βάση για υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, καλώδια για την τροφοδοσία τάσης και καλώδιο ISOBUS

3 Πινακίδα τύπου

4.2 Λειτουργία του μηχανήματος

CMS-T-00013740-A.1

Το δοχείο σπόρων περιέχει τον σπόρο.

Ο τροχός της σπαρτικής μηχανής, κινεί τον συμπλέκτη Vario.

Το κιβώτιο Vario μεταδίδει την κίνηση στους τροχούς σποράς στα κελύφη σποράς.

Οι τροχοί σποράς δοσολογούν τον σπόρο.

Τα υνιά σποράς σχηματίζουν αυλάκια σποράς και εναποθέτουν τους σπόρους στη σποροκλίνη.

Η σβάρνα καλύπτει τους σπόρους με χώμα.

Οι γραμμοχαράκτες σημαδεύουν τη μετέπειτα πορεία.
Οι γραμμοχαράκτες είναι στερεωμένοι κατ' επιλογή

στη σπαρτική μηχανή ή στο μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους.

4.3 Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού

CMS-T-00013746-A.1

Τα στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού είναι εξοπλισμοί, τους οποίους πιθανόν να μην έχει το μηχάνημά σας ή που να είναι διαθέσιμοι μόνο σε ορισμένες αγορές. Για να δείτε τον εξοπλισμό του μηχανήματός σας, ανατρέξτε στα έγγραφα πώλησης ή απευθυνθείτε για περισσότερες λεπτομέρειες στον έμπορο.

- Σετ ελαιοκράμβης
- Διαχωριστικά δοχείου σπόρων
- Προσθήκη δοχείου σπόρων
- Οδηγός εύκαμπτου σωλήνα και εκτροπή σχοινού
- Τροχοί σποράς φασολιών
- Βοήθημα φόρτωσης
- Κάγκελο στην εξέδρα φόρτωσης
- Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο
- Γραμμοχαράκτες με υδραυλική αναδίπλωση
- Χαλαρωτής ίχνους τρακτέρ με ελατήριο
- Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής
- Αντίβαρο
- Υδραυλική ρύθμιση ποσότητας σπόρων
- Παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου
- Υδραυλική ρύθμιση πίεσης υνιού σποράς
- Υδραυλική ρύθμιση πίεσης σβάρνας
- Υδραυλικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Σετ τοποθέτησης για υδραυλικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Μηχανική βαλβίδα ελέγχου και υδραυλικό σετ για υδραυλικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Σετ τοποθέτησης για σήμανση διαδρόμων
- Ηλεκτρονικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Άξονας σποράς
- Σετ τοποθέτησης για ηλεκτρονικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Ηλεκτρονική βαλβίδα ελέγχου και υδραυλικό σετ για ηλεκτρονικό σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- Ηλεκτρονικός μετρητής εκταρίων AmaCo
- Πλεξούδα καλωδίων AmaLog+ για D9

4.4 Διατάξεις προστασίας

CMS-T-00013745-A.1

4.4.1 Σκάφες βαθμονόμησης

CMS-T-00015208-A.1

Όταν οι σκάφες βαθμονόμησης **1** δεν χρησιμεύουν κατά τη βαθμονόμηση της ποσότητας σπόρων για τη συλλογή του βαθμονομημένου σπόρου, οι σκάφες βαθμονόμησης εμποδίζουν την επαφή με τους περιστρεφόμενους άξονες και τα γρανάζια και προστατεύουν τους άξονες και τα γρανάζια από υγρασία, σκόνη και ρύπους.

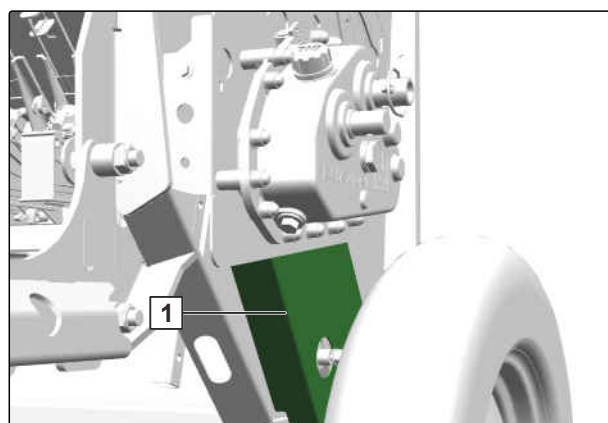


CMS-I-00009866

4.4.2 Προστατευτικό αλυσίδας

CMS-T-00015228-A.1

Το προστατευτικό αλυσίδας **1** αποτρέπει την επαφή με το σύστημα αλυσοκίνησης του κιβωτίου μετάδοσης Vario.



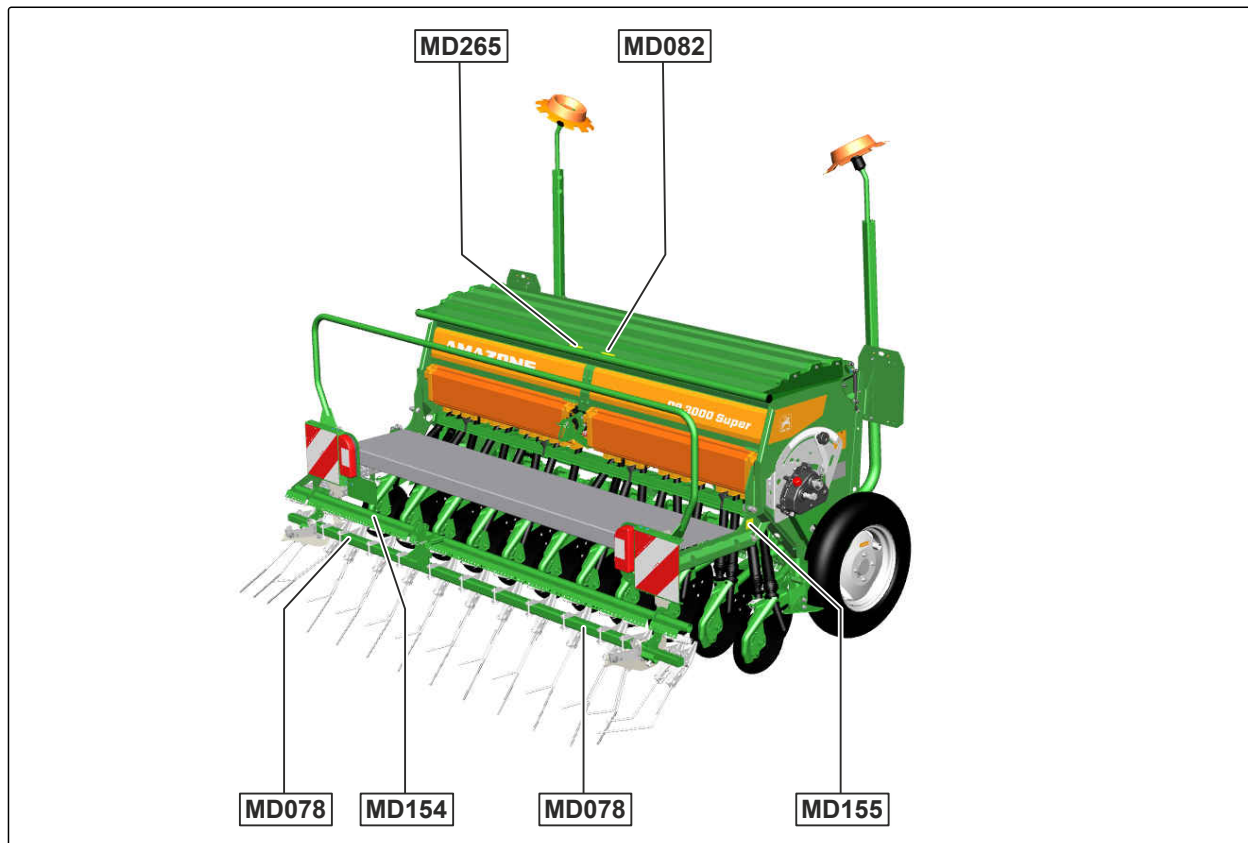
CMS-I-00009874

4.5 Προειδοποιητικές εικόνες

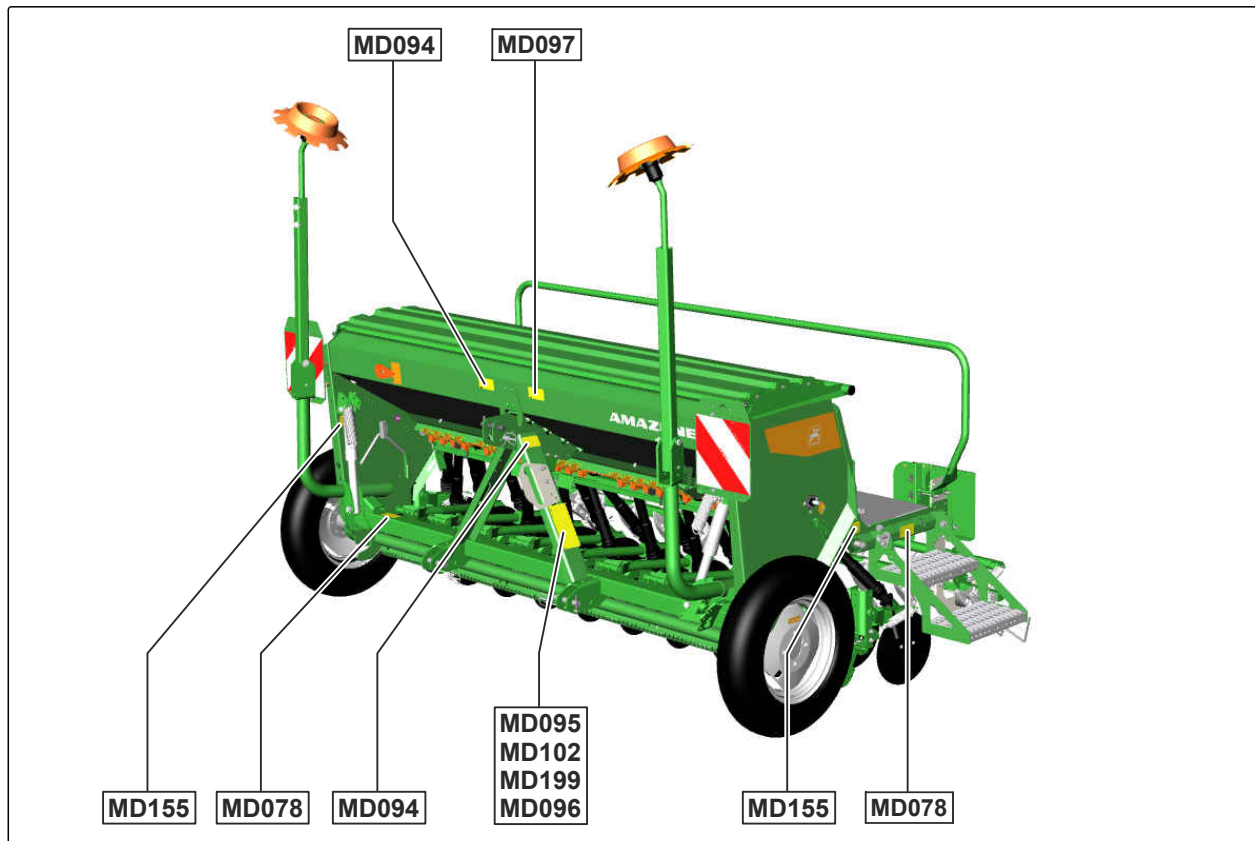
CMS-T-00013742-A.1

4.5.1 Θέσεις των προειδοποιητικών εικόνων

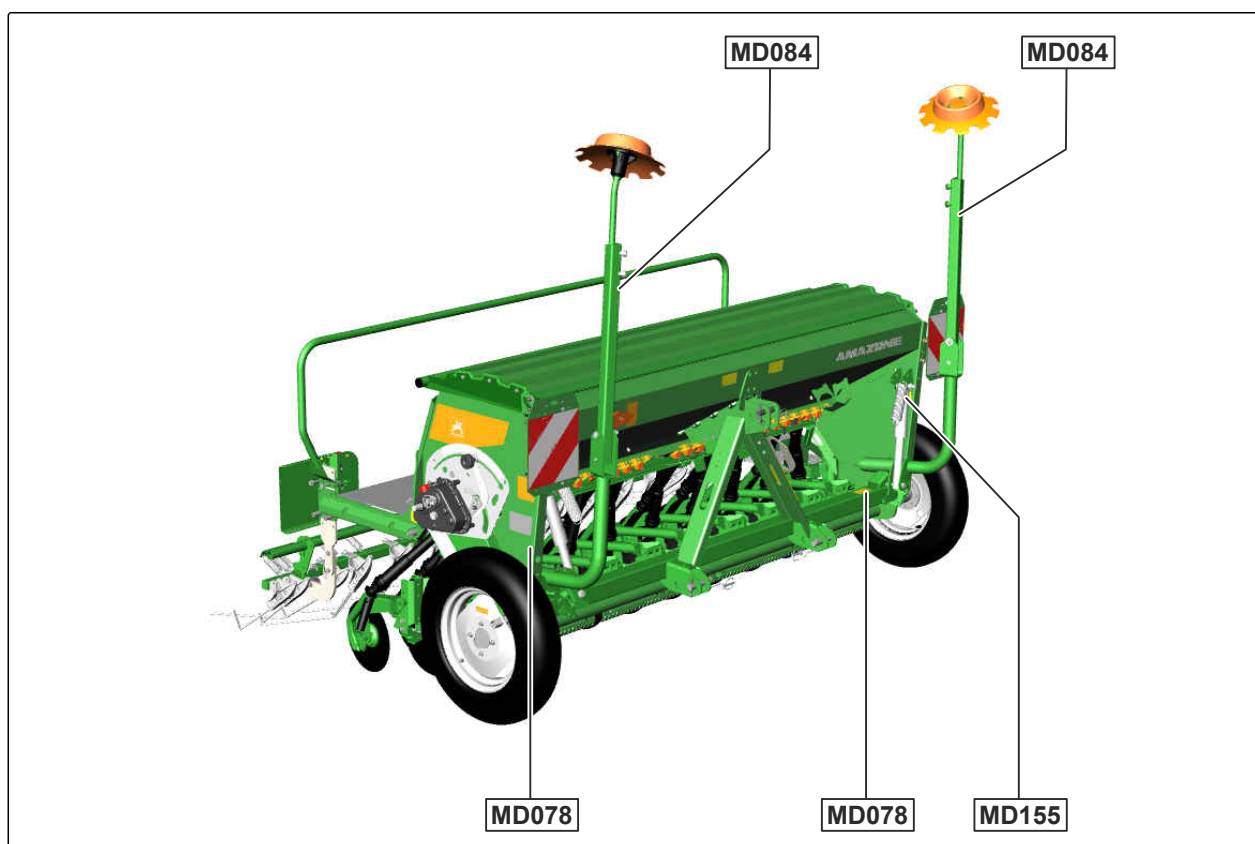
CMS-T-00013744-A.1



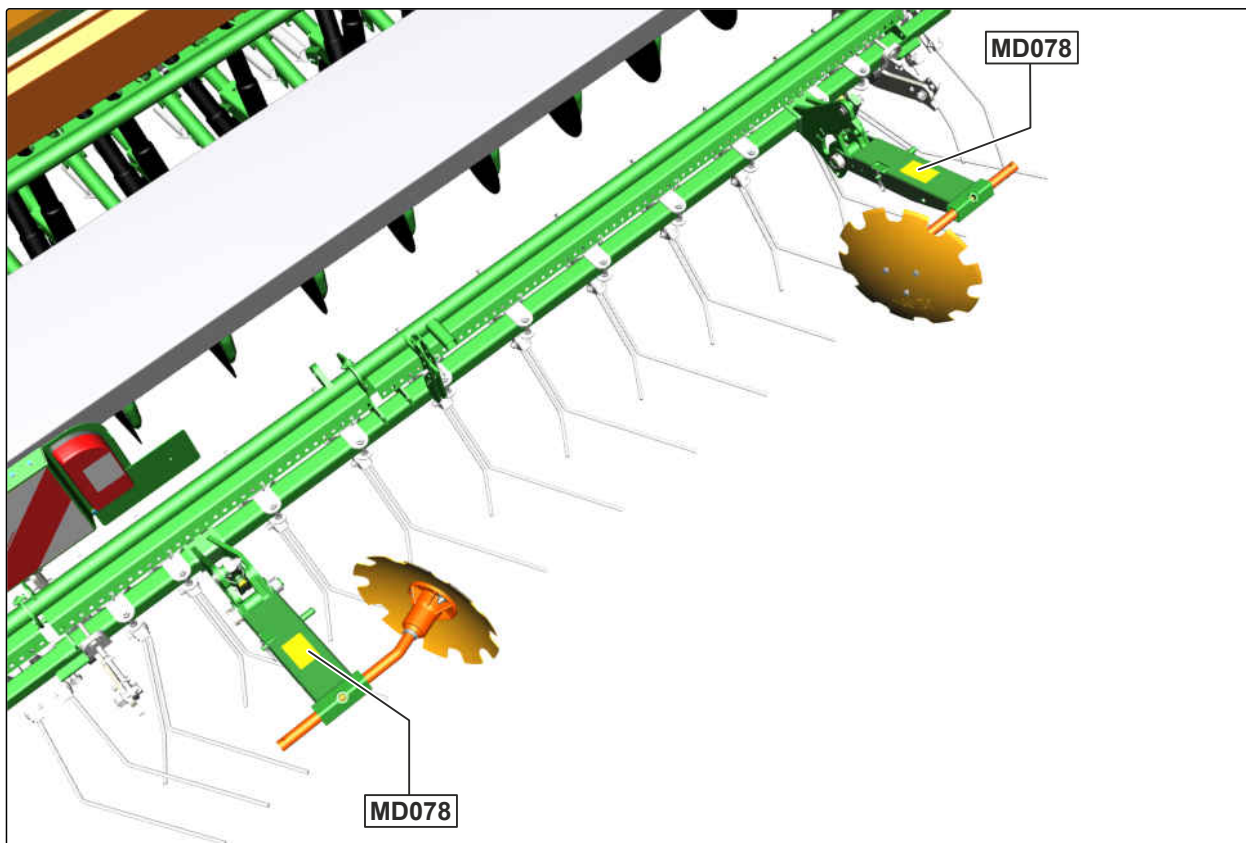
CMS-I-00011814



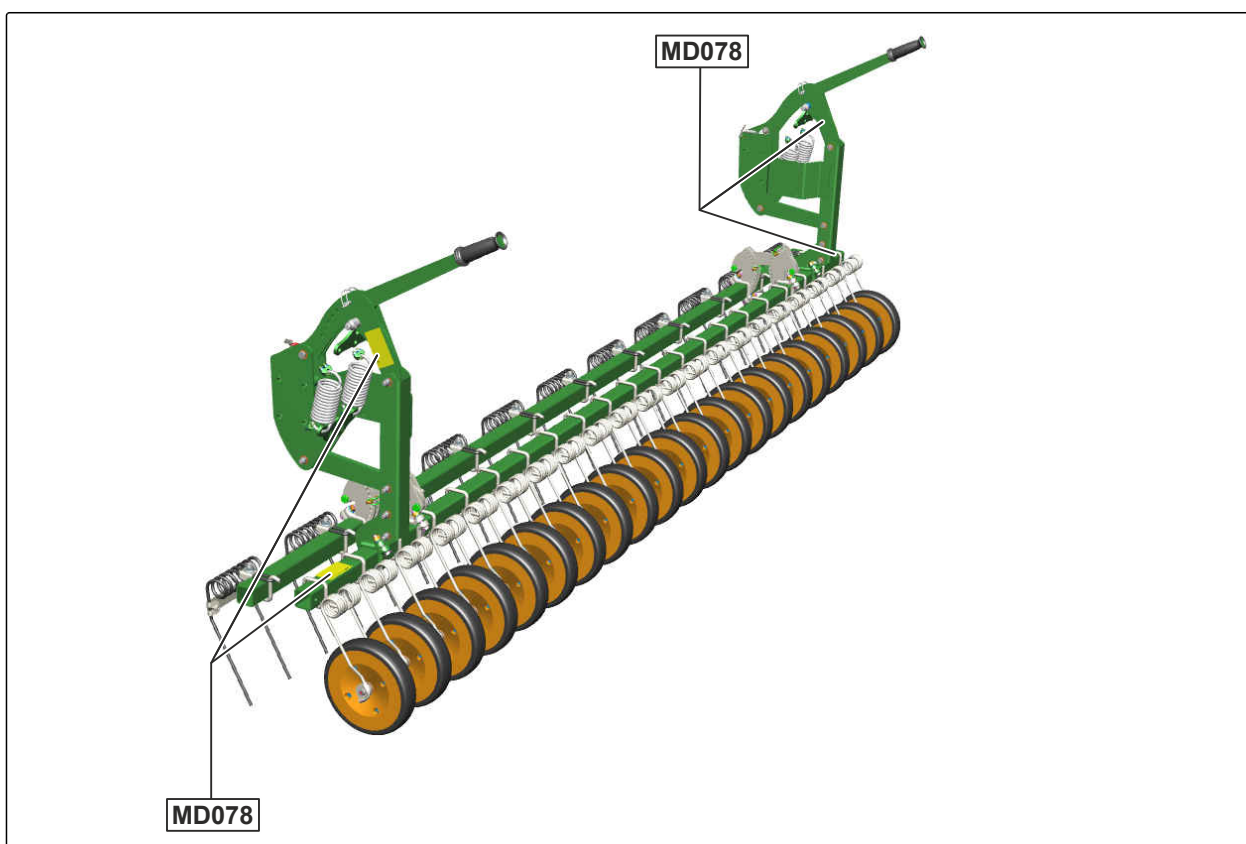
CMS-I-00011815



CMS-I-00011816



CMS-I-00011817



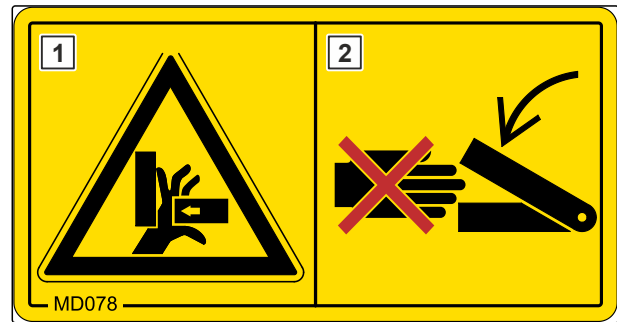
CMS-I-00011818

4.5.2 Δομή των προειδοποιητικών εικόνων

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους. Σε αυτά τα επικίνδυνα σημεία υπάρχουν μόνιμοι ή απρόσμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία:

- Στο πεδίο **1** εμφανίζεται το εξής:
 - Η παραστατική επικίνδυνη περιοχή, η οποία περικλείεται από ένα τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας
 - Ο αριθμός παραγγελίας
- Στο πεδίο **2** εμφανίζεται η παραστατική οδηγία για την αποτροπή του κινδύνου.

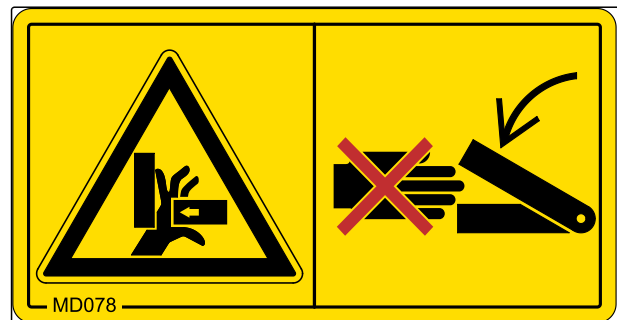


4.5.3 Περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων

MD078

Κίνδυνος σύνθλιψης για δάχτυλα ή για τα χέρια

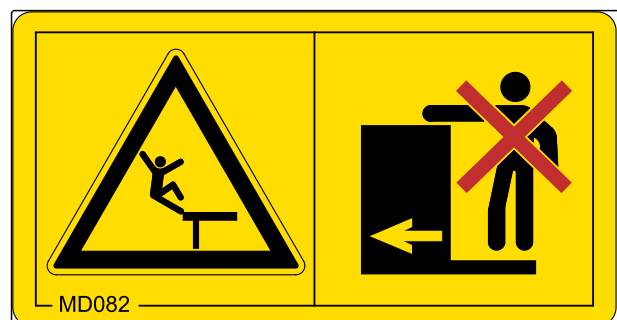
- ▶ Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας στο μηχάνημα πριν πλησιάσετε την περιοχή κινδύνου.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη, πριν βάλετε το χέρι σας στο επικίνδυνο σημείο.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή ή κοντά σε κινούμενα μέρη.



MD082

Κίνδυνος πτώσης από σκαλοπάτια και πλατφόρμες

- ▶ Μην επιβιβάζετε ποτέ άτομα στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ να επιβιβάζονται άτομα στο κινούμενο μηχάνημα.



MD084

Κίνδυνος σύνθλιψης για ολόκληρο το σώμα από κάθοδο εξαρτημάτων του μηχανήματος

- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.

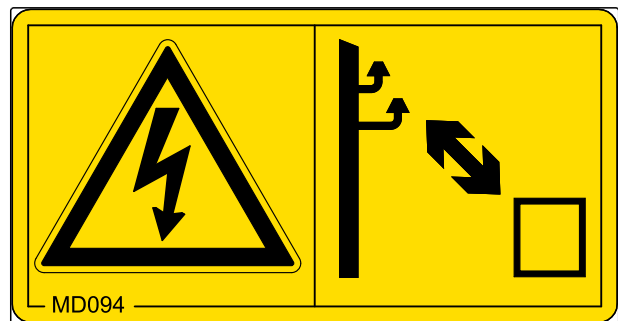


CMS-I-000454

MD094

Κίνδυνος λόγω υπέρχειων αγωγών

- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ με το μηχάνημα τους υπέρχειους αγωγούς.
- ▶ Διατηρείτε επαρκή απόσταση ασφαλείας από υπέρχειους αγωγούς, ιδιαίτερα όταν ανοίγετε ή κλείνετε μέρη του μηχανήματος.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι η τάση μπορεί επίσης να αυξομειώνεται, εάν η απόσταση είναι πολύ μικρή.

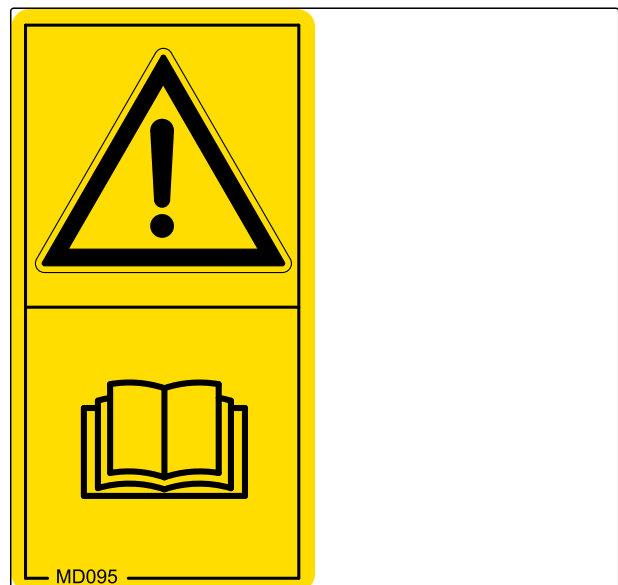


CMS-I-000692

MD095

Κίνδυνος ατυχήματος από παράβλεψη των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης

- ▶ Πριν εργαστείτε στο ή με το μηχάνημα, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης.



CMS-I-000138

MD096

Κίνδυνος μόλυνσης από εξερχόμενο υδραυλικό λάδι υπό υψηλή πίεση

- ▶ Αναθέτετε τον έλεγχο και την επισκευή του υδραυλικού συστήματος μόνο σε καταρτισμένο ειδικευμένο συνεργείο.
- ▶ Κρατάτε απόσταση από μη στεγανά σημεία στο υδραυλικό σύστημα.
- ▶ Εάν έχετε τραυματιστεί από υδραυλικό λάδι, αναζητήστε αμέσως γιατρό.

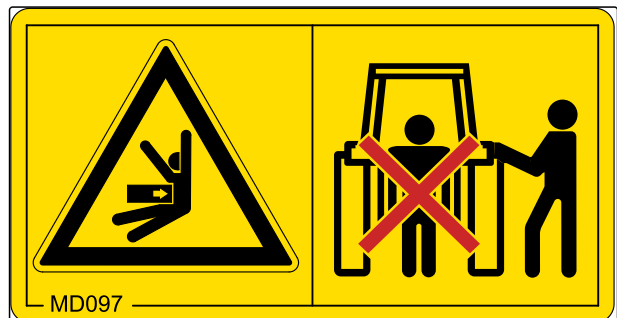


CMS-I-000216

MD097

Κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος

- ▶ Πριν χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ, απομακρύνετε τα άτομα από την περιοχή μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.
- ▶ Χειριστείτε το υδραυλικό σύστημα τρακτέρ μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.



CMS-I-000139

MD102

Κίνδυνος από ακούσια εκκίνηση καθώς και ακούσιες και ανεξέλεγκτες κινήσεις του μηχανήματος

- ▶ Ασφαλίστε το μηχάνημα πριν από κάθε εργασία από ακούσια εκκίνηση καθώς και ακούσιες και ανεξέλεγκτες κινήσεις.

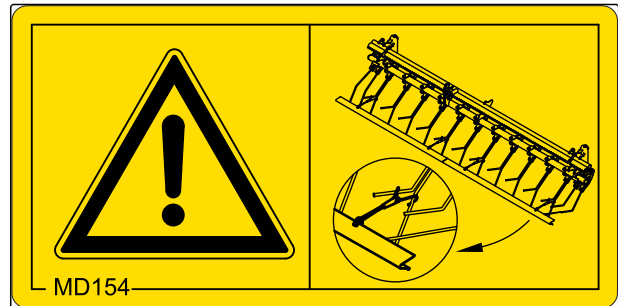


CMS-I-00002253

MD154

Κίνδυνος τραυματισμού έως και θανάτου από απροστάτευτα τσατάλια σβάρνας σπόρων

- Πριν κινηθείτε στο δημόσιο οδικό δίκτυο, τοποθετήστε τον προφυλακτήρα οδικής ασφάλειας, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

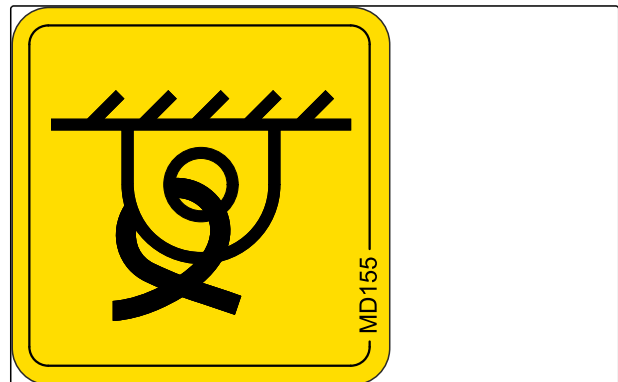


CMS-I-00003657

MD155

Κίνδυνος ατυχήματος και ζημιές στο μηχάνημα κατά τη μεταφορά του ακατάλληλα ασφαλισμένου μηχανήματος

- Τοποθετήστε τους ιμάντες πρόσδεσης για τη μεταφορά του μηχανήματος μόνο στα επισημασμένα σημεία πρόσδεσης.

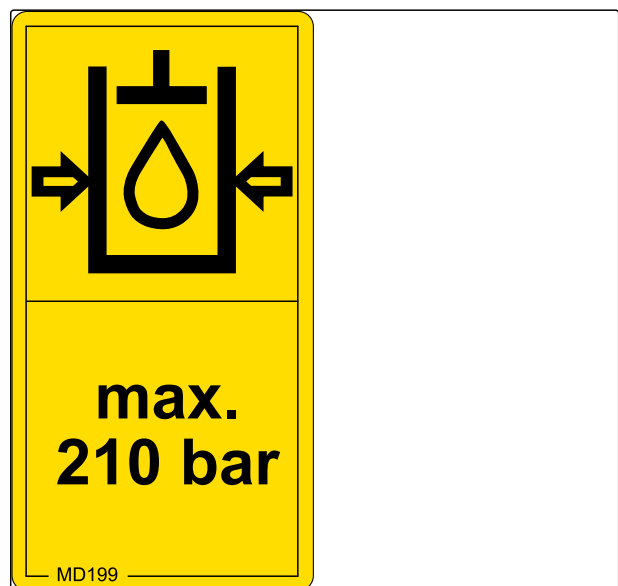


CMS-I-00000450

MD199

Κίνδυνος ατυχήματος από πολύ υψηλή πίεση υδραυλικού συστήματος

- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε τρακτέρ με μέγιστη υδραυλική πίεση τρακτέρ 210 bar.



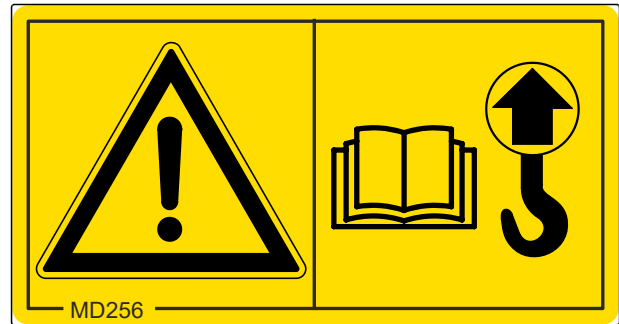
CMS-I-00000486

MD256

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης για ανύψωση σε σημεία πρόσδεσης, τα οποία δεν είναι κατάλληλα για αυτόν τον σκοπό, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την ανύψωση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

- ▶ Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα κατάλληλα σημεία πρόσδεσης.
- ▶ Για τα κατάλληλα σημεία πρόσδεσης για ανύψωση ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης, βλέπε Φόρτωση μηχανήματος.

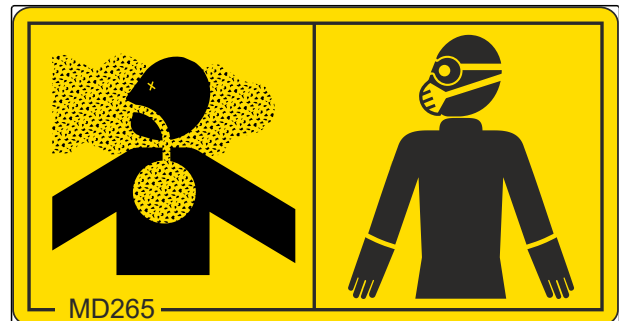


CMS-I-00005075

MD265

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος από σκόνη σποροαπολύμανσης

- ▶ Μην εισπνέετε την επιβλαβή για την υγεία ουσία.
- ▶ Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα.
- ▶ Πριν από την εργασία με ουσίες επιβλαβείς για την υγεία φορέστε τα ενδύματα προστασίας που προτείνεται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του κατασκευαστή για τον χειρισμό επιβλαβών για την υγεία ουσιών.

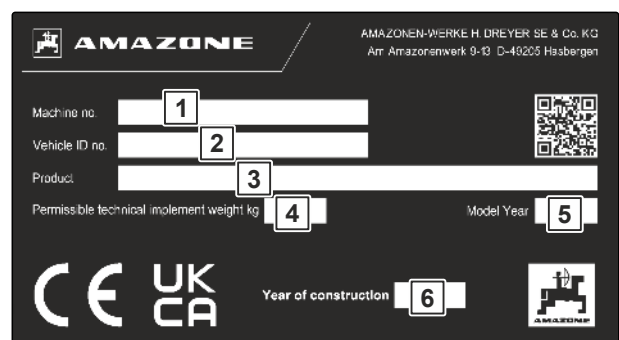


CMS-I-00003659

4.6 Πινακίδα τύπου στο μηχάνημα

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Αριθμός μηχανήματος
- 2 Αριθμός αναγνώρισης οχήματος
- 3 Προϊόν
- 4 Επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος
- 5 Μοντέλο έτους
- 6 Έτος κατασκευής



CMS-I-00004294

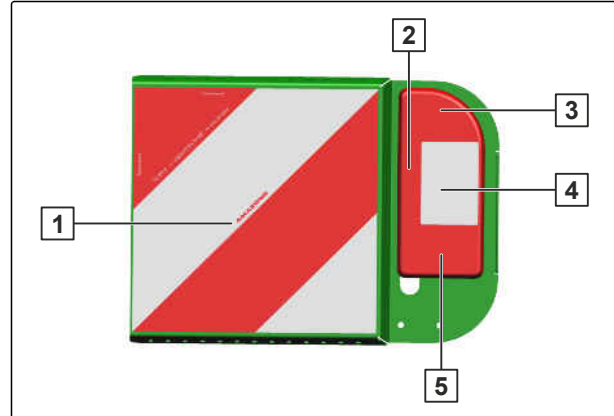
4.7 Φωτισμός και σήμανση για την πορεία στον δρόμο

CMS-T-00013801-A.1

4.7.1 Πίσω φωτισμός και σήμανση

CMS-T-00013803-A.1

- 1 Προειδοποιητική πινακίδα
- 2 Ανακλαστήρες, κόκκινοι
- 3 Φως φρένων
- 4 Φλας
- 5 Πίσω φως



CMS-I-00011107



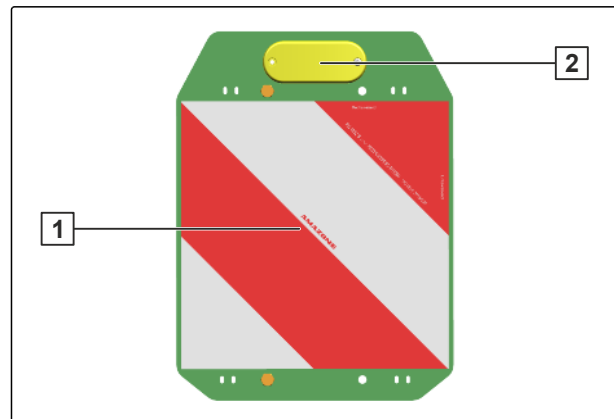
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο φωτισμός και η σήμανση για την πορεία στον δρόμο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις εθνικές διατάξεις.

4.7.2 Μπροστινός φωτισμός και σήμανση

CMS-T-00013802-A.1

- 1 Προειδοποιητική πινακίδα
- 2 Φως περιγράμματος



CMS-I-00011108

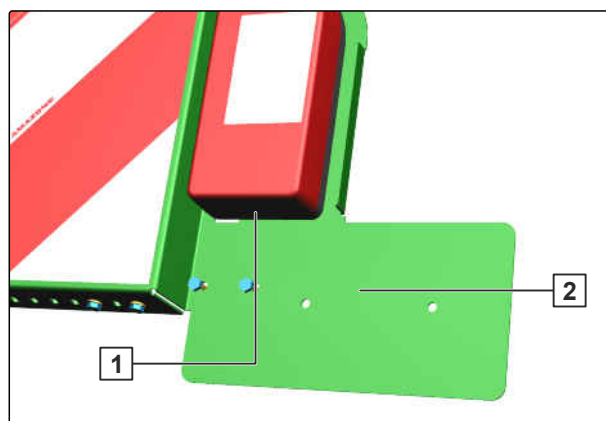


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο φωτισμός και η σήμανση για την πορεία στον δρόμο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις εθνικές διατάξεις.

4.7.3 Πρόσθετη πινακίδα

- 1 Φωτισμός πινακίδας
- 2 Βάση πινακίδας



CMS-T-00016823-A.1

CMS-I-00011121

4.8 Συγκρότημα με σπείρωμα

Στο συγκρότημα με σπείρωμα περιέχονται τα εξής:

- Έγγραφα
- Βοηθήματα

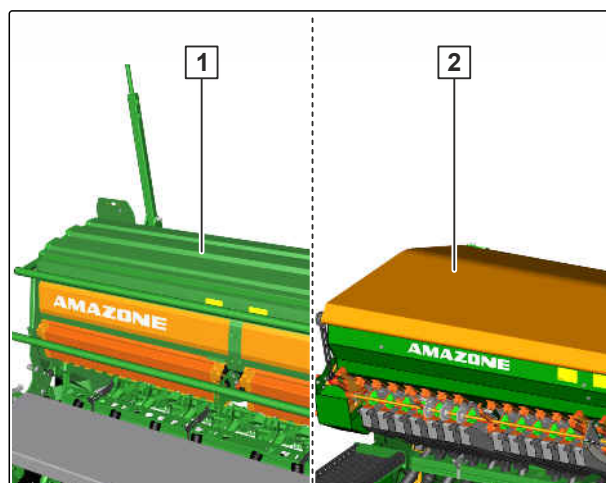


CMS-T-00001776-E.1

CMS-I-00002306

4.9 Δοχείο

Το καπάκι δοχείου **1** του δοχείου σπόρων και το κυλιόμενο κάλυμμα **2** του δοχείου C-Drill προστατεύει το περιεχόμενο από νερό και σκόνη.

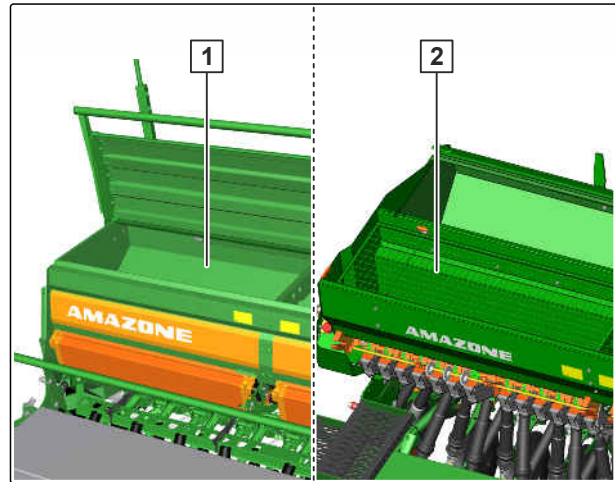


CMS-T-00017804-A.1

CMS-I-00012232

Το δοχείο C-Drill διαθέτει σήτες δοχείου **2**, οι οποίες χρησιμεύουν κατά την πλήρωση ως βοήθημα πλήρωσης.

Το δοχείο σπόρων **1** δεν έχει σήτες δοχείου.



CMS-I-00012233

4.10 Ενδείκτης στάθμης πλήρωσης

CMS-T-00016991-A.1

Ο ενδείκτης στάθμης πλήρωσης **1** που λειτουργεί μηχανικά επιτρέπει να διακρίνετε με κλειστό το καπάκι του δοχείου σπόρων μέχρι ποιο ύψος είναι γεμάτο με σπόρους το δοχείο σπόρων.



CMS-I-00011251

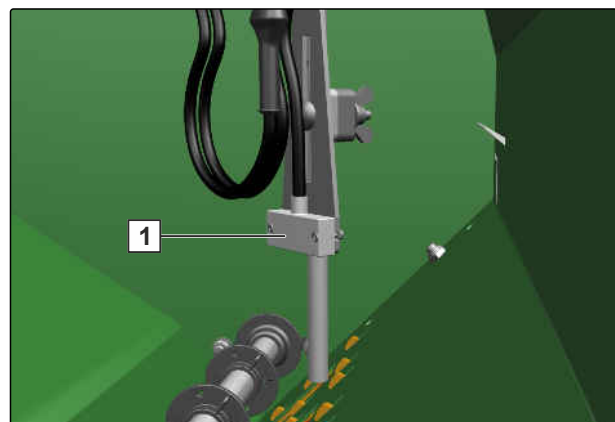
4.11 Αισθητήρας στάθμης πλήρωσης

CMS-T-00017044-A.1

Ο ηλεκτρονικός αισθητήρας στάθμης πλήρωσης **1** επιτηρεί τη στάθμη των σπόρων στο δοχείο σπόρων.

Εάν η στάθμη των σπόρων πέσει κάτω από το ύψος του αισθητήρα στάθμης πλήρωσης, εμφανίζεται μια ειδοποίηση στο τερματικό χειρισμού μέσω ενός ηχητικού σήματος προειδοποίησης και ενός μηνύματος προειδοποίησης ότι πρέπει να συμπληρωθούν σπόροι.

Το ύψος του αισθητήρα στάθμης πλήρωσης μπορεί να ρυθμιστεί στο άδριο δοχείο σπόρων και εξαρτάται από το είδος των σπόρων.



CMS-I-00011275

4.12 Δοσιμετρικό σύστημα

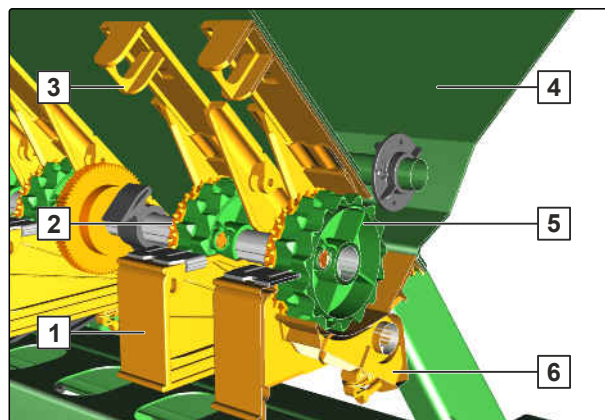
CMS-T-00013790-A.1

Μέσω ενός ρυθμιζόμενου ανοίγματος, ο σπόρος καταλήγει κάθε φορά από το δοχείο σπόρων [4] στο κέλυφος σποράς [1]. Το μέγεθος του ανοίγματος ρυθμίζεται με τον σύρτη κλεισίματος [3].

Σε κανονικούς σπόρους ή λεπτούς σπόρους, ο σπόρος δοσολογείται από τον συνδυασμό τροχών σποράς από τροχό κανονικών σπόρων [5] και τροχό λεπτών σπόρων [2]. Στους κανονικούς σπόρους, ο τροχός κανονικών σπόρων και ο τροχός λεπτών σπόρων περιστρέφονται μαζί. Στους λεπτούς σπόρους, ο τροχός κανονικών σπόρων ακινητοποιείται, έτσι ώστε να περιστρέφεται μόνο ο τροχός λεπτών σπόρων.

Για τη σπορά φασολιών, σε κάθε κέλυφος σποράς ο συνδυασμός τροχών σποράς από τροχό κανονικών σπόρων και τροχό λεπτών σπόρων αντικαθίσταται από έναν τροχό σποράς φασολιών.

Ο τροχός σποράς προωθεί τον σπόρο στην ακμή του καπακιού δαπέδου [6]. Από το καπάκι δαπέδου ο σπόρος καταλήγει μέσα από τον σωλήνα σπόρων στο υνί σποράς.



CMS-I-00009879

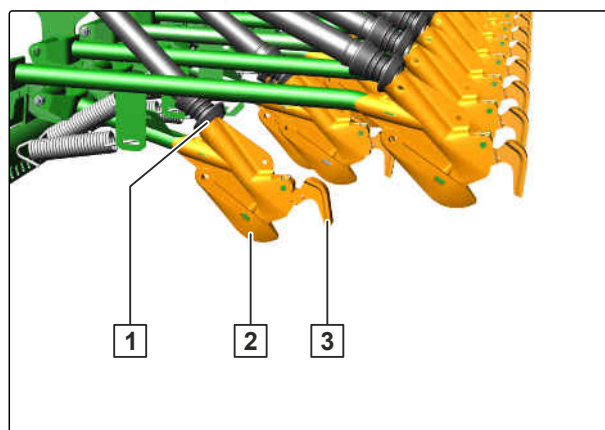
4.13 Συρόμενο παπουτσάκι

CMS-T-00016845-A.1

Οι σπαρτικές μηχανές με συρόμενα παπουτσάκια WS χρησιμοποιούνται για τη σπορά με άροτρο.

Μία χοάνη τροφοδοσίας [1] οδηγεί τον σπόρο ακριβώς πίσω από τη μύτη του υνιού [2].

Το περιστρεφόμενο στήριγμα υνιού [3] αποτρέπει τη συμφόρηση της εξόδου του υνιού κατά την απόθεση της σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00005985

4.14 Παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου

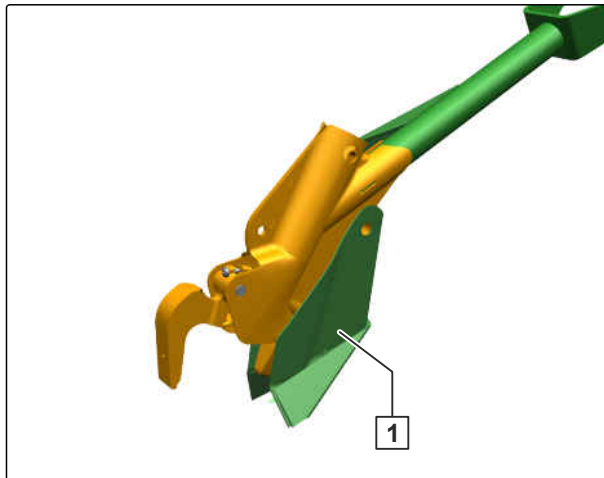
CMS-T-00017820-A.1

Τα συρόμενα υνιά WS μπορούν να εξοπλιστούν με τα παπουτσάκια ανοίγματος σπόρου **1**.

Η γραμμική σπορά βελτιώνει τις συνθήκες χώρου των δημητριακών φυτών. Προϋπόθεση είναι ένα καλά σβαρнисμένο έδαφος σποράς.

Το πλάγιο πέδιλο συμπιέζει την επιφάνεια εναπόθεσης και μειώνει το βάθος εναπόθεσης.

Το παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου λειτουργεί ιδιαίτερα καλά σε ελαφριά και μεσαία εδάφη.

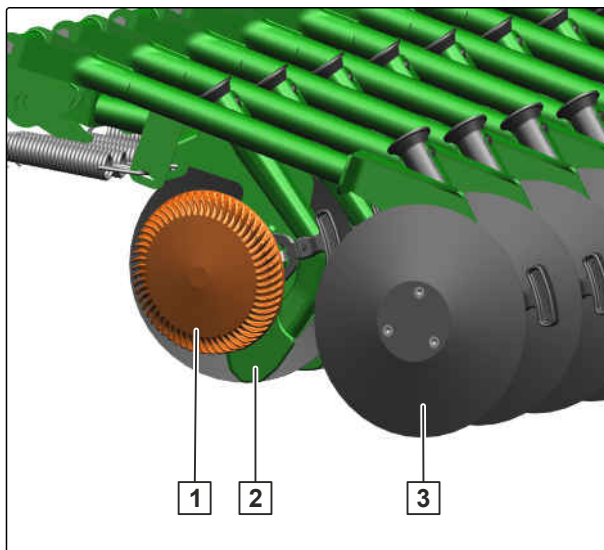


CMS-I-00012250

4.15 Υνί RoTeC

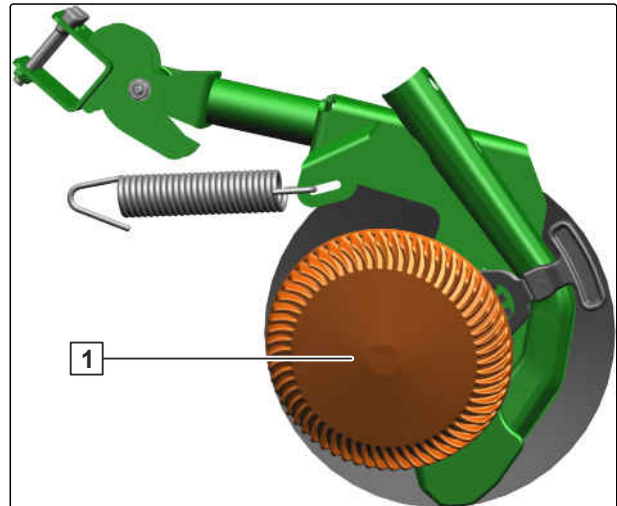
CMS-T-00016844-A.1

Το υνί RoTeC είναι ένα υνί μονού δίσκου και αποθέτει το υλικό διασποράς σε οργωμένα ή στρωμένα εδάφη. Οι διαμορφωτές αυλακιών **2** και οι δίσκοι κοπής **3** διαμορφώνουν το αυλάκι σποράς, μέσα στο οποίο πέφτει το υλικό διασποράς. Οι δίσκοι ρύθμισης βάθους και οι τροχοί ρύθμισης βάθους **1** περιορίζουν το βάθος εναπόθεσης και καθαρίζουν τους δίσκους κοπής. Η πίεση του υνιού και το βάθος εναπόθεσης σπόρων είναι ρυθμιζόμενα.



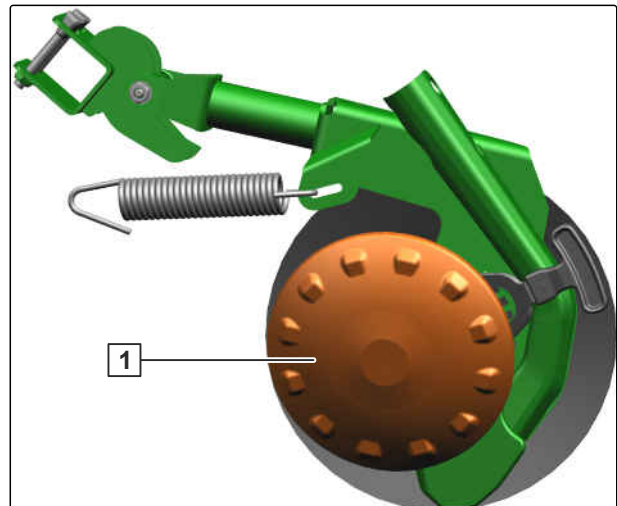
CMS-I-00004578

Ο τροχός ρύθμισης βάθους Control 25 **1** έχει μια επιφάνεια επαφής πλάτους 25 mm και επιτρέπει επιφανειακή σπορά με αυξημένη πίεση υνιού σε ελαφριά εδάφη.



CMS-I-00004586

Ο δίσκος ρύθμισης βάθους Control 10 **1** έχει μια επιφάνεια επαφής πλάτους 10 mm και χρησιμοποιείται σε βαριά εδάφη.



CMS-I-00004585

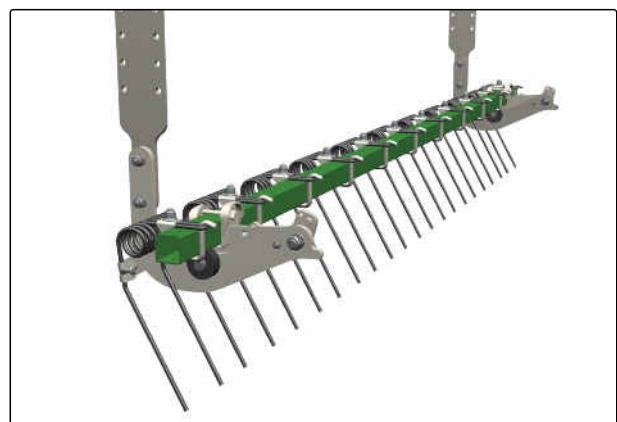
4.16 Ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίκχαλα

CMS-T-00016854-A.1

Η ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίκχαλα χρησιμοποιείται κυρίως μαζί με συρόμενα παπουτσάκια WS σε εδάφη χωρίς άχυρα ή καλυμμένα με λίγα άχυρα.

Τα τσατάλια σβάρνας καλύπτουν το υλικό διασποράς ομοιόμορφα με χώμα.

Η στερέωση τσαταλιών διαθέτει μια ενσωματωμένη ασφάλεια οπισθοπορείας. Κατά την οπισθοπορεία, η μπάρα της σβάρνας περιστρέφεται προς τα επάνω, έτσι ώστε να μην υποστούν ζημιά τα τσατάλια σβάρνας. Κατά την εμπροσθοπορεία τα τσατάλια της σβάρνας επανέρχονται ξανά στη θέση εργασίας.



CMS-I-00011203

4.17 Σβάρνα Exakt

CMS-T-00016853-A.1

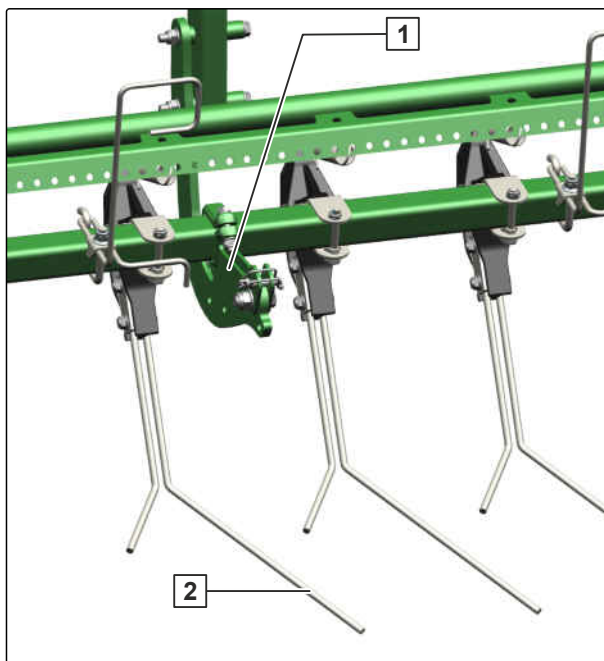
Τα τσατάλια σβάρνας **2** της σβάρνας Exakt βρίσκονται οριζόντια πάνω στο έδαφος και καλύπτουν το υλικό διασποράς ομοιόμορφα με χώμα.

Η θέση των τσαταλιών σβάρνας είναι ρυθμιζόμενη.

Η πίεση της σβάρνας Exakt καθορίζει την ένταση εργασίας της σβάρνας Exakt. Η πίεση είναι μηχανικά ή υδραυλικά ρυθμιζόμενη. Στην υδραυλική ρύθμιση, η πίεση της σβάρνας Exakt ρυθμίζεται μαζί με την πίεση υνιών.

Σε κάθε πλευρά της σβάρνας Exakt υπάρχει ένα έλασμα **1**, το οποίο είναι ασφαλισμένο με μια κοπίλια. Τα ελάσματα δεν επιτρέπουν στα τσατάλια σβάρνας να διπλώσουν κατά την οπισθοπορεία και να καταλήξουν στο υνί.

Εάν κατά την οπισθοπορεία προκληθεί ελαφριά σύγκρουση, τα τσατάλια της σβάρνας αποφεύγουν το εμπόδιο, χωρίς να υποστούν ζημιά. Κατά την εμπροσθοπορεία τα τσατάλια της σβάρνας επανέρχονται στη θέση εργασίας.



CMS-I-00004589

4.18 Σβάρνα με τροχούς

CMS-T-00016909-A.1

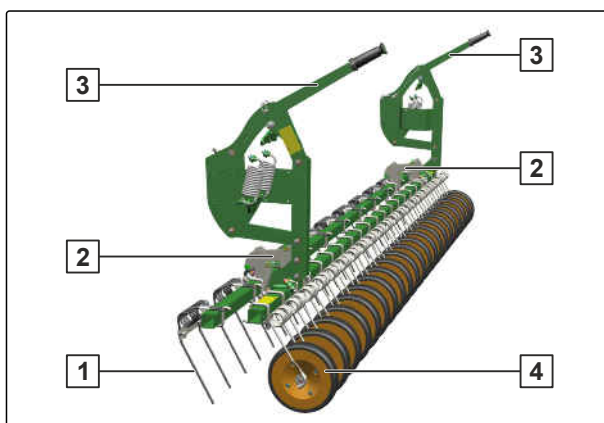
Οι σβάρνα με τροχούς αποτελείται από μια μπάρα με τσατάλια ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα **1** και μια μπάρα με τροχούς πίεσης **4**.

Τα τσατάλια ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα κλείνουν τα αυλάκια σποράς.

Οι τροχοί πίεσης πιέζουν τους σπόρους στον πυθμένα του αυλακιού και φροντίζουν για περισσότερη υγρασία για βλάστηση χάρη στην καλύτερη σφράγιση του εδάφους. Οι τροχοί πίεσης κλείνουν κοιλότητες και δυσχεραίνουν την πρόσβαση των σαλιγκαριών στον σπόρο.

Με τα εξαρτήματα ρύθμισης **2** ρυθμίζεται η γωνία εφαρμογής και το βάθος εργασίας των τσαταλιών της ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα.

Με τους μοχλούς ρύθμισης **3** ρυθμίζεται η δύναμη πίεσης των τροχών πίεσης ή τίθεται εντελώς εκτός λειτουργίας η μπάρα με τους τροχούς πίεσης.



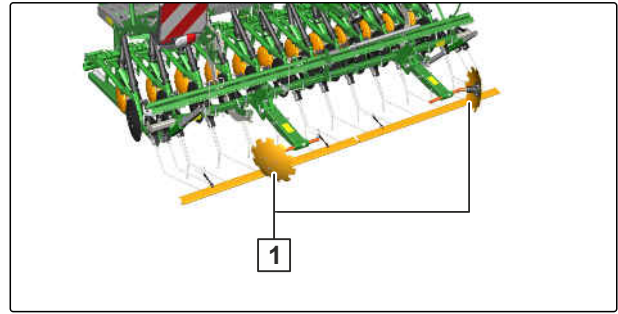
CMS-I-00011244

4.19 Συσκευή σήμανσης διαδρόμων

CMS-T-00008736-A.1

Η συσκευή σήμανσης διαδρόμων κατεβάζει κατά τη δημιουργία διαδρόμων αυτόματα τους δίσκους **1** και σχηματίζει ίχνη. Σε αυτά τα ίχνη οι διάδρομοι γίνονται ήδη ορατοί, πριν τελειώσουν οι σπόροι. Όταν δεν δημιουργείται κάποιος διάδρομος, οι δίσκοι είναι ανασηκωμένοι.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος μπορεί να είναι τοποθετημένος διαφορετικός αριθμός δίσκων στο μηχάνημα. Το πλάτος ίχνους και η γωνία εφαρμογής των δίσκων διαδρόμων μπορούν να ρυθμιστούν.



CMS-I-00005978

4.20 Γραμμοχαράκτης

CMS-T-00016926-A.1

Όταν η σπαρτική μηχανή χρησιμοποιείται ως τμήμα ενός συνδυασμού σποράς, οι γραμμοχαράκτες είναι τοποθετημένοι κατ' επιλογή στη σπαρτική μηχανή ή στο μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους. Όταν η σπαρτική μηχανή χρησιμοποιείται ως μεμονωμένο μηχάνημα, οι γραμμοχαράκτες είναι τοποθετημένοι στη σπαρτική μηχανή.

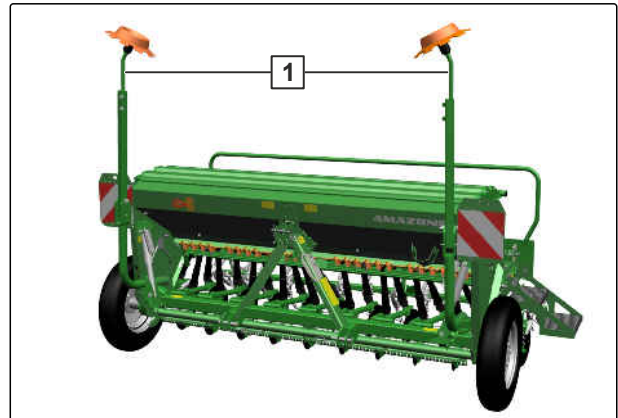
Οι γραμμοχαράκτες **1** εισχωρούν εναλλάξ δίπλα από το μηχάνημα στο έδαφος και δημιουργούν ένα ίχνος.

Όταν ο οδηγός του τρακτέρ κινείται στο κέντρο πάνω από το ίχνος που σχηματίζεται, η σύνδεση σειρών δημιουργείται αυτόματα.

Το μήκος και η ένταση εργασίας των γραμμοχαρακτών είναι ρυθμιζόμενα.

Όταν οι γραμμοχαράκτες περνούν ένα εμπόδιο ή το τρακτέρ κάνει αναστροφή, πρέπει να ανυψώνονται οι γραμμοχαράκτες. Οι γραμμοχαράκτες πρέπει να είναι ανυψωμένοι και κατά την πορεία στον δρόμο και επιπρόσθετα να είναι ασφαλισμένοι.

Οι γραμμοχαράκτες της σπαρτικής μηχανής D9 4000 Super πρέπει κατά την πορεία στον δρόμο να έχουν κλίση προς το κέντρο του μηχανήματος, για να μην υπάρξει υπέρβαση του επιτρεπόμενου ύψους μεταφοράς.



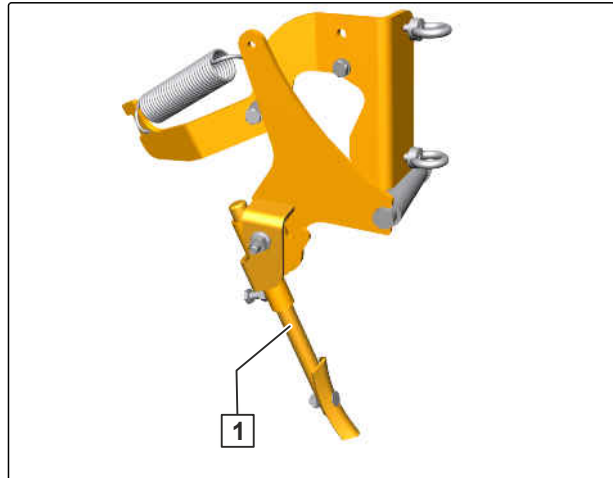
CMS-I-00011250

4.21 Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής

CMS-T-00017821-A.1

Ο χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής **1** χαλαρώνει το έδαφος πίσω από τους τροχούς της σπαρτικής μηχανής.

Η μύτη του υνιού εκτρέπεται όταν συναντάει πέτρες και διπλώνει κατά την απόθεση της σπαρτικής μηχανής αυτόματα προς τα επάνω.

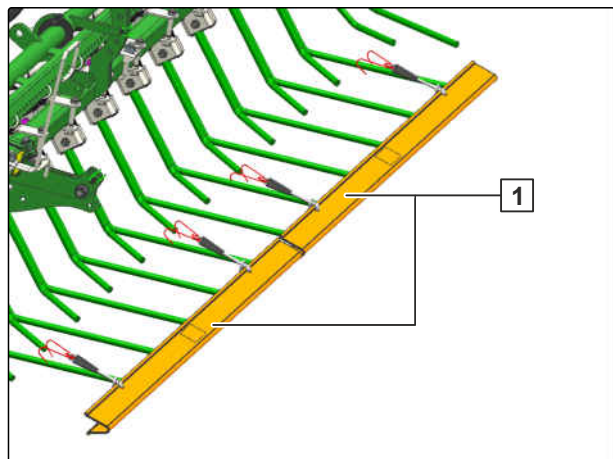


CMS-I-00012259

4.22 Προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας

CMS-T-00007937-C.1

Οι προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας **1** καλύπτουν τα τσατάλια της σβάρνας Exakt ή της σβάρνας σπόρων κατά την πορεία στον δρόμο, για προστασία από τραυματισμούς και ζημιές.



CMS-I-00005527

Τεχνικά χαρακτηριστικά

5

CMS-T-00013738-A.1

5.1 Διαστάσεις

CMS-T-00013833-A.1

		D9 2500 Special	D9 3000 Special
Πλάτος εργασίας		2,5 m	3 m
Πλάτος μεταφοράς		2,5 m	3 m
Ύψος πλήρωσης χωρίς εξέδρα φόρτωσης	χωρίς προσθήκη	1,25 m	1,25 m
	με προσθήκη	-	1,56 m
Μετατρόχιο		2,3 m	2,8 m
Απόσταση κέντρου βάρους (d)		56,5 cm	56,5 cm

		D9 3000 Super	D9 3500 Super	D9 4000 Super
Πλάτος εργασίας		3 m	3,5 m	4 m
Πλάτος μεταφοράς		3 m	3,5 m	4,25 m
Ύψος πλήρωσης χωρίς εξέδρα φόρτωσης	χωρίς προσθήκη	1,35 m	1,35 m	1,35 m
	με προσθήκη	1,65 m	1,65 m	1,65 m
Μετατρόχιο		2,8 m	3,3 m	3,9 m
Απόσταση κέντρου βάρους (d)		56,5 cm	56,5 cm	56,5 cm

5.2 Όγκος δοχείου

CMS-T-00013839-A.1

	D9 2500 Special	D9 3000 Special
Δοχείο σπόρων (χωρίς προσθήκη)	360 l	450 l
Δοχείο σπόρων (με προσθήκη)	-	850 l

	D9 3000 Super	D9 3500 Super	D9 4000 Super
Δοχείο σπόρων (χωρίς προσθήκη)	600 l	720 l	830 l
Δοχείο σπόρων (με προσθήκη)	1.000 l	1.200 l	1.380 l
Δοχείο C-Drill	320 l	-	450 l

5.3 Υνιά

CMS-T-00013840-A.1

		D9 2500 Special	D9 3000 Special
Υνιά WS	Αριθμός υνιών σποράς	15/17/21	18/21/25
	Απόσταση σειρών	16,6 cm/14,7 cm/12 cm	16,6 cm/14,3 cm/12 cm
Υνιά RoTeC	Αριθμός υνιών σποράς	15/17/21	18/21/25
	Απόσταση σειρών	16,6 cm/14,7 cm/12 cm	16,6 cm/14,3 cm/12 cm

		D9 3000 Super	D9 3500 Super	D9 4000 Super
Υνιά WS	Αριθμός υνιών σποράς	18/21/25	21/25/29	24/29/33
	Απόσταση σειρών	16,6 cm/14,3 cm/12 cm	16,6 cm/14 cm/12 cm	16,6 cm/13,8 cm/12 cm
Υνιά RoTeC	Αριθμός υνιών σποράς	18/21/25	21/25/29	24/29/33
	Απόσταση σειρών	16,6 cm/14,3 cm/12 cm	16,6 cm/14 cm/12 cm	16,6 cm/13,8 cm/12 cm

5.4 Επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης

CMS-T-00013846-A.1

Πλαίσιο σύνδεσης τριών σημείων	Κατηγορία 2
--------------------------------	-------------

5.5 Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο

CMS-T-00011018-E.1

Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο για τη χρήση
Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος σύμφωνα με την πινακίδα τύπου [kg]
- G_L : Υπολογισμένο απόβαρο [kg]

5.6 Ταχύτητα κίνησης

CMS-T-00013845-A.1

ιδανική ταχύτητα εργασίας	6–10 km/h
επιτρεπόμενη ταχύτητα μεταφοράς	60 km/h

5.7 Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ

CMS-T-00013847-A.1

Τύπος	Ισχύς κινητήρα
D9 2500 Special	από 40 kW/54 PS
D9 3000 Special	από 45 kW/61 PS
D9 3000 Super	από 55 kW/75 PS
D9 3500 Super	από 55 kW/75 PS
D9 4000 Super	από 70 kW/95 PS

Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας	12 V
Πρίζα για φωτισμό	7 πόλων

Υδραυλικό σύστημα	
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	210 bar
Ισχύς αντλίας τρακτέρ	τουλάχιστον 10 l/min στα 150 bar
Υδραυλικό λάδι του μηχανήματος	HLP 68 DIN 51524-2 Το υδραυλικό λάδι είναι κατάλληλο για όλα τα σύνθετα κυκλώματα υδραυλικού λαδιού όλων των συνηθισμένων κατασκευαστών τρακτέρ.
Μονάδες ελέγχου	Βλέπε κεφάλαιο "Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων".

5.8 Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου

CMS-T-00002296-D.1

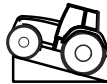
Η τιμή στάθμης ηχητικής πίεσης εκπομπής στη θέση εργασίας είναι μικρότερη από 70 dB(A), μετρημένη σε κατάσταση λειτουργίας με κλειστή καμπίνα στο αυτί του οδηγού του τρακτέρ.

Το ύψος της στάθμης ηχητικής πίεσης εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από το όχημα που χρησιμοποιείται.

5.9 Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης

CMS-T-00004990-A.1

Εγκάρσια στην πλαγιά		
Σε κατεύθυνση πορείας αριστερά	10 %	
Σε κατεύθυνση πορείας δεξιά	10 %	

Ανοδικά και καθοδικά της πλαγιάς		
Ανοδικά της πλαγιάς	10 %	
Καθοδικά της πλαγιάς	10 %	

5.10 Λάδι κιβωτίου μετάδοσης

CMS-T-00003834-B.1

Κατασκευαστής	Λάδι κιβωτίου μετάδοσης
WINTERSHALL	Wintal UG22 WTL-HM, εργοστασιακά
FUCHS	Renolin MR5 VG22

5.11 Ροπές σύσφιξης μπουλονιών τροχού

CMS-T-00017797-A.1

Ελαστικά	Αυτοασφαλιζόμενο εξάγωνο παξιμάδι	Ροπή σύσφιξης
180/90-16	M12 κατηγορία αντοχής 10 DIN 6927	90 Nm
10.0/75-15		
31x15.50-15 (MITAS)		

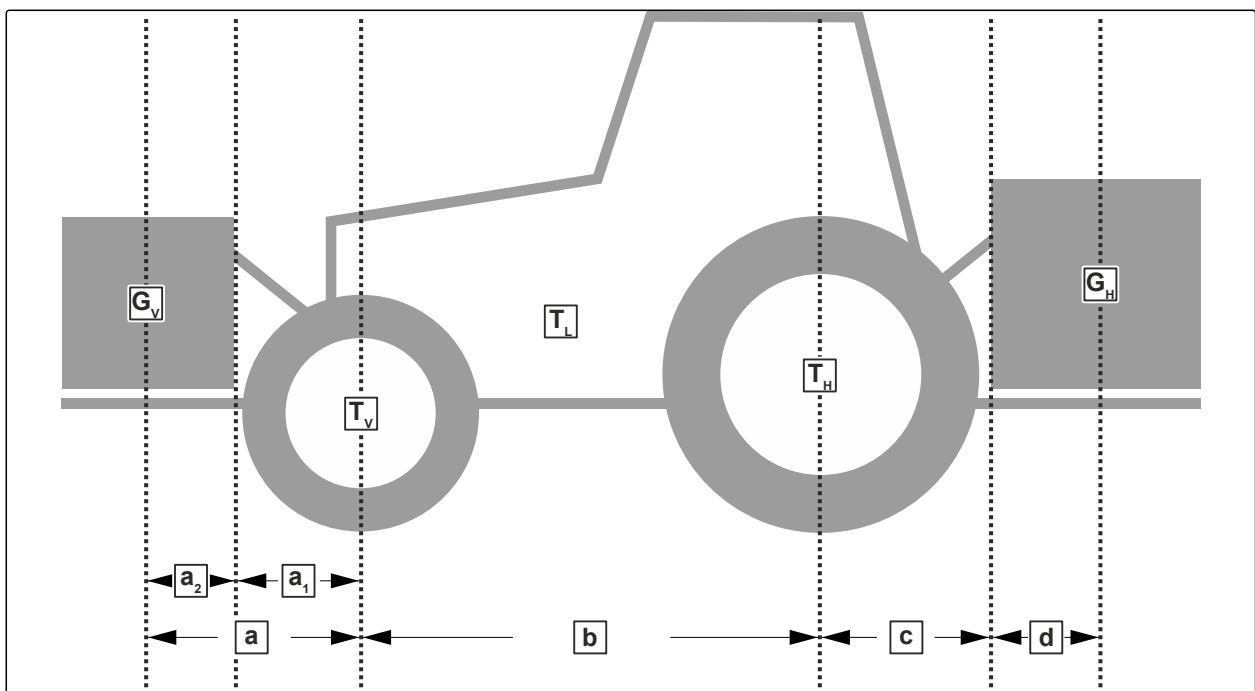
Προετοιμασία μηχανήματος

6

CMS-T-00014232-A.1

6.1 Υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών τρακτέρ

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμός τιμών
T_L	kg	Απόβαρο τρακτέρ	
T_V	kg	Φορτίο μπροστινού άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
T_H	kg	Φορτίο πίσω άξονα του έτοιμου για λειτουργία τρακτέρ χωρίς συνδεδεμένο μηχανήμα ή βάρη	
G_V	kg	Συνολικό βάρος του μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου	
G_H	kg	Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου	
a	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου του μπροστινού άξονα	

Ονομασία	Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή	Προσδιορισμένες τιμές
a_1	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου μπροστινού άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
a_2	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους μετωπικού μηχανήματος ή πρόσθιου φορτίου και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
b	m	Μεταξόνιο	
c	m	Απόσταση μεταξύ κέντρου πίσω άξονα και κέντρου σύνδεσης κάτω βραχίονα	
d	m	Απόσταση κέντρου βάρους: Απόσταση μεταξύ κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα και κέντρου βάρους του πίσω μηχανήματος ή οπίσθιου φορτίου.	

1. Υπολογίστε τον ελάχιστο πρόσθιο ερματισμό.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πρόσθιου άξονα.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Υπολογίστε το πραγματικό συνολικό βάρος του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Υπολογίστε το πραγματικό φορτίο πίσω άξονα.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Εντοπίστε τη φέρουσα ικανότητα των ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ σε στοιχεία του κατασκευαστή.
6. Σημειώστε τις τιμές που βρήκατε στον ακόλουθο πίνακα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ατυχήματος από ζημιές στο μηχανήμα λόγω πολύ υψηλών φορτίων

- Βεβαιωθείτε ότι τα υπολογισμένα φορτία είναι μικρότερα ή ίσα με τα επιτρεπόμενα φορτία.

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Ελάχιστος πρόσθιος ερματισμός		kg	≤		kg		-	-
Συνολικό βάρος		kg	≤		kg		-	-
Φορτίο πρόσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό			Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ			Φέρουσα ικανότητα ελαστικών για δύο ελαστικά τρακτέρ	
Φορτίο οπίσθιου άξονα		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Σύνδεση μηχανήματος

CMS-T-00014233-A.1

6.2.1 Σύνδεση μηχανήματος ως μονό μηχανήμα σε τρακτέρ

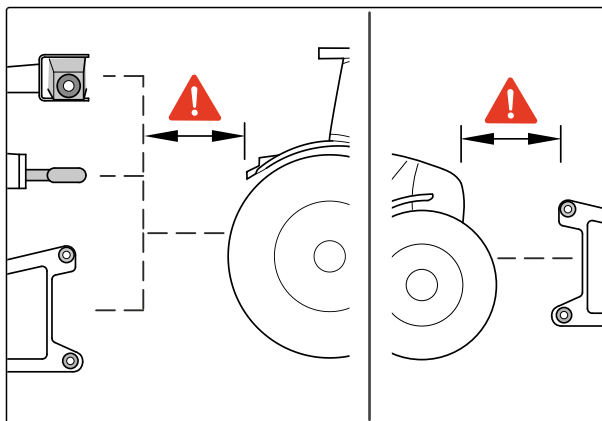
CMS-T-00014259-A.1

6.2.1.1 Προσέγγιση τρακτέρ στο μηχανήμα

CMS-T-00005794-D.1

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχανήμα πρέπει να απομένει επαρκής χώρος για να μπορούν να συνδεθούν ανεμπόδια οι αγωγοί σύνδεσης.

- Πλησιάστε με το τρακτέρ σε επαρκή απόσταση στο μηχανήμα.



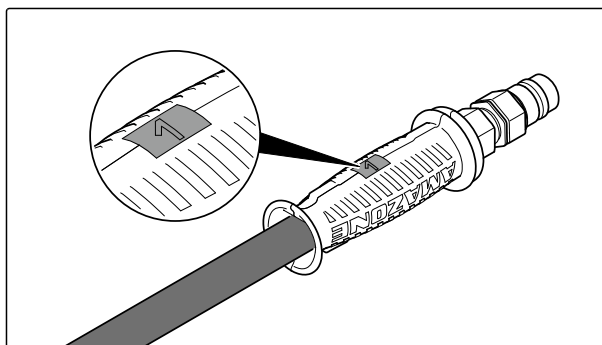
CMS-I-00004045

6.2.1.2 Σύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00014234-A.1

Όλοι οι υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες είναι εξοπλισμένοι με λαβές. Οι λαβές έχουν χρωματιστές σημάνσεις με έναν αριθμό αναγνώρισης ή ένα γράμμα αναγνώρισης. Οι σημάνσεις αντιστοιχούν στις εκάστοτε υδραυλικές λειτουργίες του αγωγού πίεσης μιας μονάδας ελέγχου τρακτέρ. Για τις σημάνσεις, υπάρχουν κολλημένες μεμβράνες στο μηχανήμα, οι οποίες εξηγούν τις αντίστοιχες υδραυλικές λειτουργίες.

Ανάλογα με την υδραυλική λειτουργία χρησιμοποιείται η μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε διαφορετικούς τρόπους χειρισμού:



CMS-I-00000121

Τρόπος χειρισμού	Λειτουργία	Σύμβολο
Κλιμακωτό	Συνεχής κυκλοφορία λαδιού	
Με πάτημα	Κυκλοφορία λαδιού μέχρι να εκτελεστεί η ενέργεια	
Κινητό	Ελεύθερη ροή λαδιού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ	

Σήμανση		Λειτουργία			Μονάδα ελέγχου τρακτέρ	
Κίτρινο			Συσκευή σήμανσης διαδρόμων Γραμμοχαράκ της	ανύψωση και χαμήλωμα, ανάλογα με τον μετρητή διαδρόμων ανύψωση και χαμήλωμα υνιών, εναλλάξ	μονής ενέργειας	 
Μπλε			Πίεση υνιού, ποσότητα σπόρων και πίεση σβάρνας Exakt	αύξηση και μείωση	μονής ενέργειας	 



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού έως και θανάτου

Εάν είναι λάθος συνδεδεμένες οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις, ενδέχεται να είναι ελαττωματικές οι υδραυλικές λειτουργίες.

- Κατά τη σύνδεση των εύκαμπτων υδραυλικών σωληνώσεων προσέξτε τις χρωματικές σημάνσεις στους υδραυλικούς συνδέσμους.

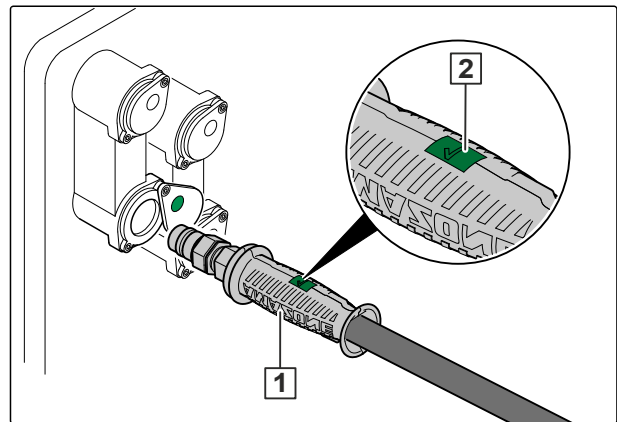


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιές στο μηχάνημα από ανεπαρκή επιστροφή υδραυλικού λαδιού

- ▶ Χρησιμοποιήστε για την επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση μόνο αγωγούς διάστασης DN16 ή μεγαλύτερης.
- ▶ Επιλέξτε σύντομες διαδρομές επιστροφής.
- ▶ Συνδέστε σωστά την επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση στον προβλεπόμενο σύνδεσμο.
- ▶ *Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος:*
Συνδέστε τον αγωγό διαρροής λαδιού στον προβλεπόμενο σύνδεσμο.
- ▶ Τοποθετήστε την παραδοτέα μούφα σύνδεσης στην επιστροφή υδραυλικού λαδιού χωρίς πίεση.

1. Εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος με τη μονάδα ελέγχου του τρακτέρ.
 2. Καθαρίστε τους υδραυλικούς συνδέσμους.
 3. Συνδέστε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις **1** σύμφωνα με τη σήμανση **2** με τους υδραυλικούς συνδέσμους του τρακτέρ.
- ➔ Οι υδραυλικοί σύνδεσμοι κουμπώνουν αισθητά.
4. Περνάτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής.

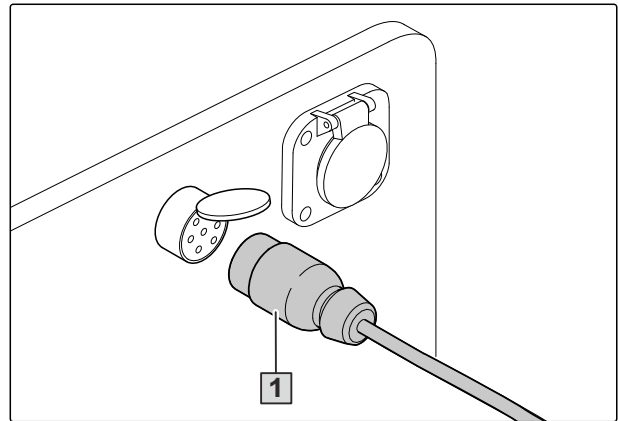


CMS-I-00001045

6.2.1.3 Σύνδεση τροφοδοσίας τάσης

CMS-T-00001399-G.1

1. Συνδέστε το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.
2. Περνάτε τα καλώδια τροφοδοσίας τάσης με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής ή σημεία παγίδευσης.
3. Ελέγξτε τη λειτουργία του φωτισμού στο μηχάνημα.

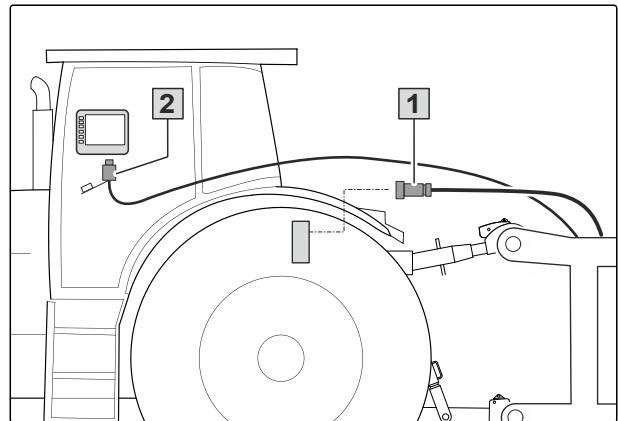


CMS-I-00001048

6.2.1.4 Σύνδεση ISOBUS ή υπολογιστή χειρισμού

CMS-T-00003611-F.1

1. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου ISOBUS **1** ή του καλωδίου του υπολογιστή χειρισμού **2**.
2. Περνάτε το καλώδιο με επαρκή ελευθερία κίνησης και χωρίς σημεία τριβής ή σημεία παγίδευσης.

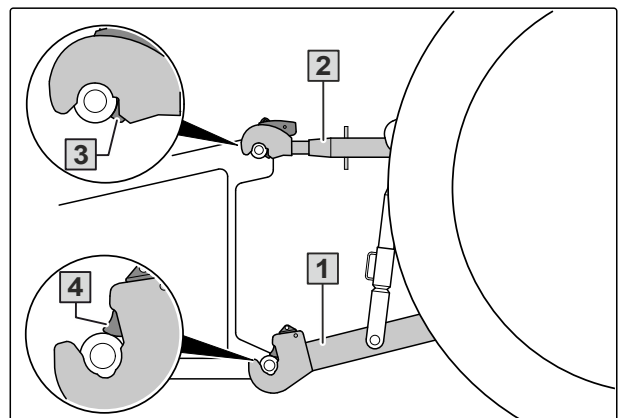


CMS-I-00006891

6.2.1.5 Σύνδεση πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων

CMS-T-00001400-H.1

1. Ρυθμίστε τους κάτω βραχίονες **1** στο ίδιο ύψος.
2. Από το κάθισμα του τρακτέρ συνδέστε τους κάτω βραχίονες.
3. Συνδέστε τον άνω βραχίονα **2**.
4. Ελέγξτε, εάν τα άγκιστρα υποδοχής άνω βραχίονα **3** και τα άγκιστρα υποδοχής κάτω βραχίονα **4** είναι σωστά κλειδωμένα.



CMS-I-00001225

6.2.2 Σύνδεση μηχανήματος σε σβάρνα ή σε περιστροφικό καλλιεργητή

CMS-T-00014260-A.1

Η φερόμενη σπαρτική D9 μπορεί να συνδυαστεί κατ' επιλογή με μια σβάρνα KE Rotamix, με τον περιστροφικό καλλιεργητή KX Cultimix ή με τον περιστροφικό καλλιεργητή KG Cultimix.

Η ευέλικτη σύνδεση της σπαρτικής μηχανής με το σύστημα μεταφοράς πάνω σε άλλο όχημα ή η σταθερή σύνδεση της σπαρτικής μηχανής με εξαρτήματα σύνδεσης περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης για τη σβάρνα ή για τον περιστροφικό καλλιεργητή.

- Συνδέστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες στις οδηγίες χρήσης της σβάρνας ή του περιστροφικού καλλιεργητή στη σβάρνα ή στον περιστροφικό καλλιεργητή.

6.3 Προετοιμασία μηχανήματος για χρήση

CMS-T-00014235-A.1

6.3.1 Χειρισμός σκάλας εξέδρας φόρτωσης

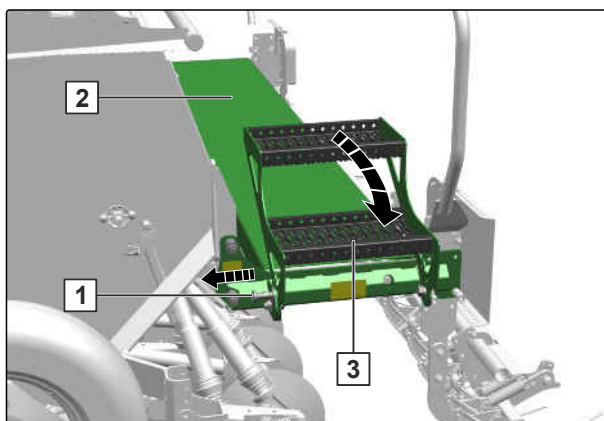
CMS-T-00015092-A.1



ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

- ☑ Η σπαρτική μηχανή είναι συνδεδεμένη στο τρακτέρ ή στο μηχάνημα επεξεργασίας εδάφους

1. Πιάστε τη σκάλα **3**.
 2. Για να ανοίξετε τη σκάλα:
Τραβήξτε και συγκρατήστε έξω το μάνταλο **1**.
 3. Μετακινήστε τη σκάλα μέχρι τέρμα προς τα κάτω και αφήστε ελεύθερο το μάνταλο.
 4. Ανεβείτε στην εξέδρα φόρτωσης **2** μέσω της σκάλας.
 5. Σηκώστε τη σκάλα μετά τη χρήση προς τα επάνω στη θέση μεταφοράς.
- ➔ Το μάνταλο ασφαλίζει αυτόματα.
6. Ελέγξτε εάν η εξέδρα φόρτωσης είναι σωστά κλειδωμένη στη θέση μεταφοράς.



CMS-I-00011270

6.3.2 Προετοιμασία του δοσιμετρικού τροφοδότη για χρήση

CMS-T-00015095-A.1

6.3.2.1 Επιλογή τιμών ρύθμισης

CMS-T-00015202-A.1

Σπόρος	Συνδυασμός τροχών σποράς/τροχός σποράς	Θέση σύρτη κλεισίματος	Θέση καπακιών δαπέδου		Υποστήριξη αναδευτήρα
			Βάρος χιλίων σπόρων (TKG) κάτω από 6 g (ελαιοκράμβη), 50 g (σιτηρά)	Βάρος χιλίων σπόρων (TKG) πάνω από 6 g (ελαιοκράμβη), 50 g (σιτηρά)	
Σίκαλη	Κανονικός σπόρος	ανοιχτό	1	2	ναι
Σιτοσίκαλη	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1	2	ναι
Κριθάρι	Κανονικός σπόρος	ανοιχτό	1	2	ναι
Σιτάρι	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1	2	ναι
Όλυρα	Κανονικός σπόρος	ανοιχτό	2		ναι
Βρώμη	Κανονικός σπόρος	ανοιχτό	2		ναι
Ελαιοκράμβη	Λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1	2	όχι
Κύμινο	Λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		όχι
Σινάπι/Ραπάνι παραγωγής λαδιού	Λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		όχι
Φακελωτή	Κανονικός σπόρος/λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		ναι
Γογγυλοκράμβη	Λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		όχι
Χορτάρι	Κανονικός σπόρος	ανοιχτό	2		ναι
Φασόλια, μικρά (TKG < 400 g)	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	4		ναι
Φασόλια, μεγάλα (TKG < 600 g)	Τροχός σποράς για φασόλια	3/4 ανοιχτό	3		ναι
Φασόλια, μεγάλα (TKG > 600 g)	Τροχός σποράς για φασόλια	3/4 ανοιχτό	4		ναι
Μπιζέλια (TKG < 440 g)	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	4		ναι
Μπιζέλια (TKG > 440 g)	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	4		ναι

Σπόρος	Συνδυασμός τροχών σποράς/τροχός σποράς	Θέση σύρτη κλεισίματος	Θέση καπακιών δαπέδου		Υποστήριξη αναδευτήρα
			Βάρος χιλίων σπόρων (TKG) κάτω από 6 g (ελαιοκράμβη), 50 g (σιτηρά)	Βάρος χιλίων σπόρων (TKG) πάνω από 6 g (ελαιοκράμβη), 50 g (σιτηρά)	
Λινάρι (χημικά επεξεργασμένο)	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		ναι
Σόργο (κεχρί)	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		ναι
Λούπινα	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	4		ναι
Μηδική	Κανονικός σπόρος/λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		ναι
Ελαιώδες λινάρι (υγρή επεξεργασία)	Κανονικός σπόρος/λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		όχι
Κόκκινο τριφύλλι	Λεπτός σπόρος	3/4 ανοιχτό	1		όχι
Σόγια	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	4		ναι
Ηλιοτρόπιο	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	2		ναι
Βίκος	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	2		ναι
Ρύζι	Κανονικός σπόρος	3/4 ανοιχτό	3		ναι

1. Από τη σχετική σειρά βρείτε για τους σπόρους προς σπορά τις τιμές για την επιλογή του συνδυασμού τροχών σποράς ή του τροχού σποράς, τη θέση του σύρτη κλεισίματος, τη θέση του καπακιού δαπέδου και την υποστήριξη αναδευτήρα.

2. *Εάν πρόκειται να γίνει σπορά στρογγυλών μπιζελιών:*
Ως τιμή για την υποστήριξη αναδευτήρων επιλέξτε "όχι"

ή

εάν πρόκειται να γίνει σπορά οβάλ μπιζελιών:
Ως τιμή για την υποστήριξη αναδευτήρων επιλέξτε "ναι".

6.3.2.2 Ρύθμιση συνδυασμών σπαρτικής για κανονικό σπόρο ή λεπτό σπόρο

CMS-T-00017082-A.1

Κατά τη σπορά κανονικών σπόρων, οι συνδυασμοί σπαρτικής από τροχό κανονικών σπόρων και τροχό λεπτών σπόρων είναι σταθερά συνδεδεμένοι μεταξύ τους με έναν πείρο σύνδεσης και περιστρέφονται μαζί από τον άξονα σποράς.

Στη σπορά λεπτών σπόρων αποσυνδέεται στον συνδυασμό σπαρτικής ο τροχός κανονικών σπόρων από τον τροχό λεπτών σπόρων, έτσι ώστε να κινείται μόνο ο τροχός λεπτών σπόρων από τον άξονα σπόρων.

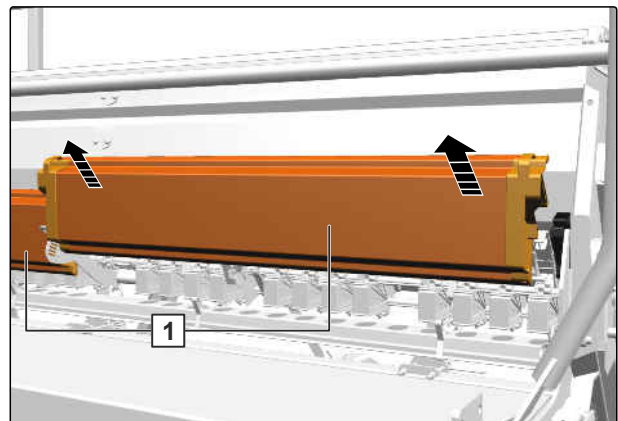


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ρύθμιση αυτή επηρεάζει την ποσότητα σπόρων.

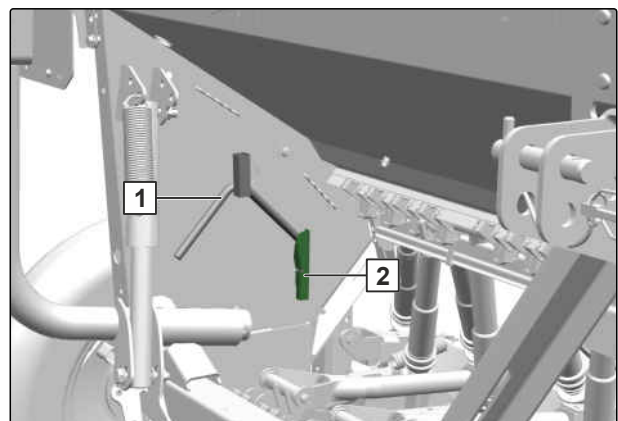
Βαθμονομήστε την ποσότητα σπόρων μετά τη ρύθμιση.

1. Ανατρέξτε για την απαραίτητη ρύθμιση των συνδυασμών σπαρτικής στο κεφάλαιο *"Επιλογή τιμών ρύθμισης"*.
2. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



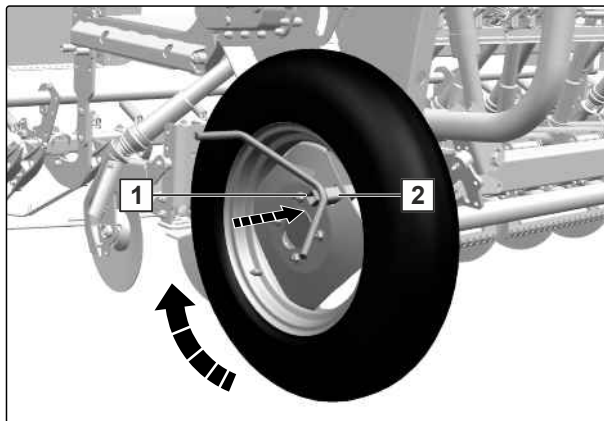
CMS-I-00011386

3. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.
4. Ανυψώστε τη σπαρτική μηχανή τόσο, μέχρι να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα η τροχοί της σπαρτικής μηχανής.



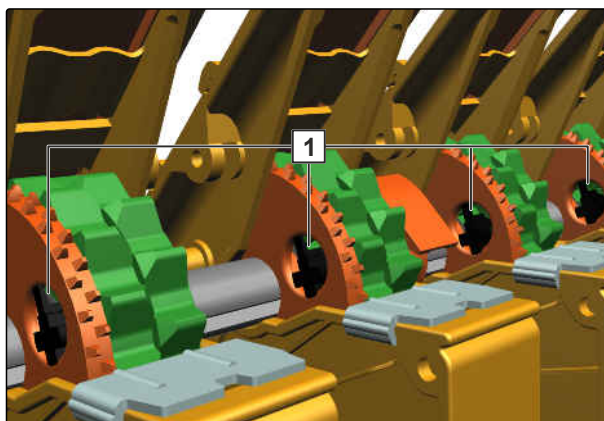
CMS-I-00011387

5. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης με το χιτώνιο μετάδοσης κίνησης **1** στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **2** στον δεξιό τροχό σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011388

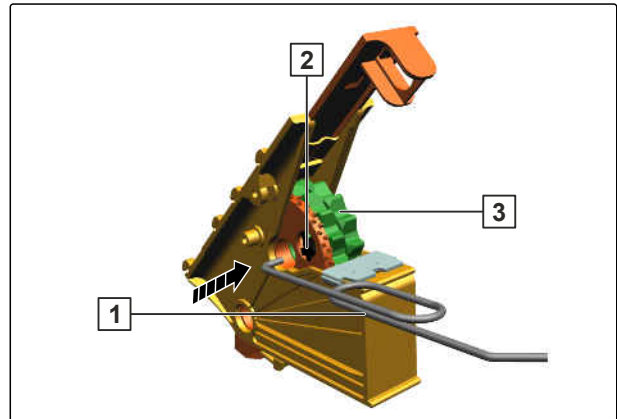
6. Περιστρέψτε τον τροχό της σπαρτικής μηχανής προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστούν οι οπές **1** στους τροχούς λεπτών σπόρων.
7. Κατεβάστε τη σπαρτική μηχανή.



CMS-I-00011389

8. Για να ρυθμίσετε το μηχάνημα για λεπτούς σπόρους:

Πιέστε τον πείρο σύνδεσης [2] στην οπή με το κλειδί [1] μέχρι να τερματίσει στον τροχό κανονικών σπόρων [3], έτσι ώστε να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα ο τροχός κανονικών σπόρων στον άξονα σποράς

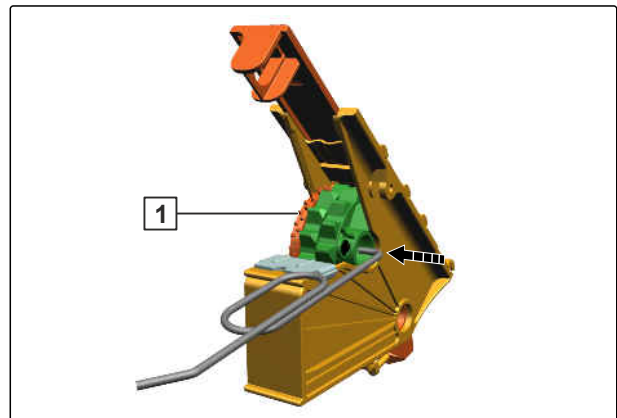


CMS-I-00011390

ή

για να ρυθμίσετε το μηχάνημα για κανονικούς σπόρους:

Αφαιρέστε πρεσαριστά τον πείρο σύνδεσης με το κλειδί μέχρι τον αναστολέα κόντρα στον τροχό λεπτών σπόρων [1] από τον τροχό κανονικών σπόρων, έτσι ώστε ο τροχός λεπτών σπόρων και ο τροχός κανονικών σπόρων να είναι συνδεδεμένοι μεταξύ τους και να κινούνται μαζί από τον άξονα σποράς.



CMS-I-00011391

9. Επαναλάβετε το βήμα 8 σε όλους τους συνδυασμούς τροχών σποράς.
10. Επανατοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης.

6.3.2.3 Τοποθέτηση τροχών σποράς φασολιών

CMS-T-00017233-A.1

Για τη σπορά φασολιών πρέπει να αντιμεταθέσετε τους συνδυασμούς τροχών σποράς από τροχό κανονικών σπόρων και τροχό λεπτών σπόρων με τροχούς σποράς φασολιών.

Μετά την αφαίρεση του άξονα σποράς που είναι εφοδιασμένος με συνδυασμούς τροχών σποράς, οι συνδυασμοί τροχών σποράς αντικαθίστανται είτε μεμονωμένα με τροχούς σποράς φασολιών ή ο άξονας σποράς που είναι εφοδιασμένος με συνδυασμούς τροχών σποράς εξ ολοκλήρου από έναν δεύτερο άξονα σποράς, ο οποίος είναι εφοδιασμένος με τροχούς σποράς φασολιών.

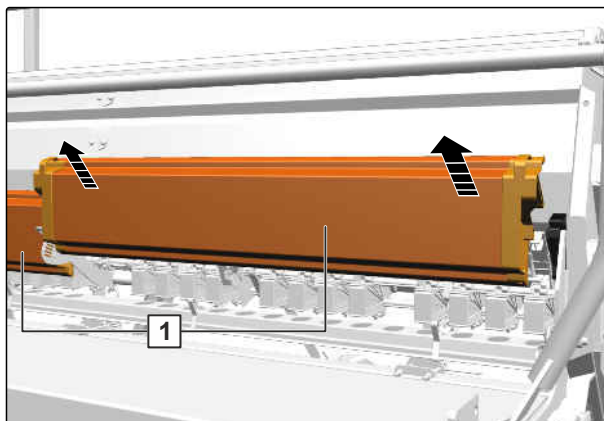


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ρύθμιση αυτή επηρεάζει την ποσότητα σπόρων.

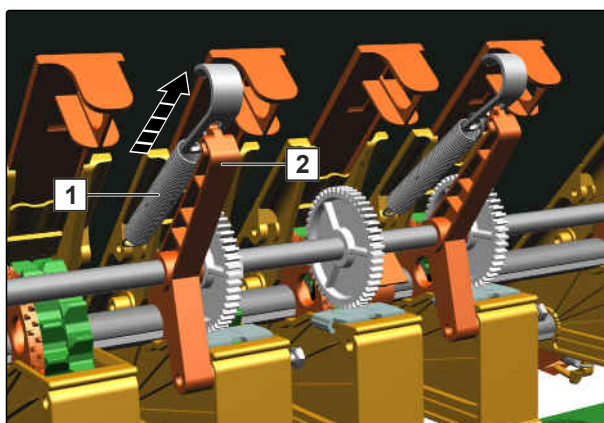
Βαθμονομήστε την ποσότητα σπόρων μετά τη ρύθμιση.

1. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



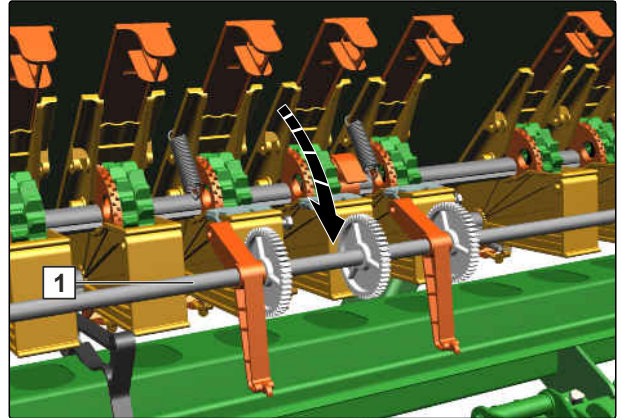
CMS-I-00011386

2. Λύστε τα ελατήρια έλξης **1** από τα έδρανα περιστροφής ενδιάμεσων αξόνων σποράς **2**.



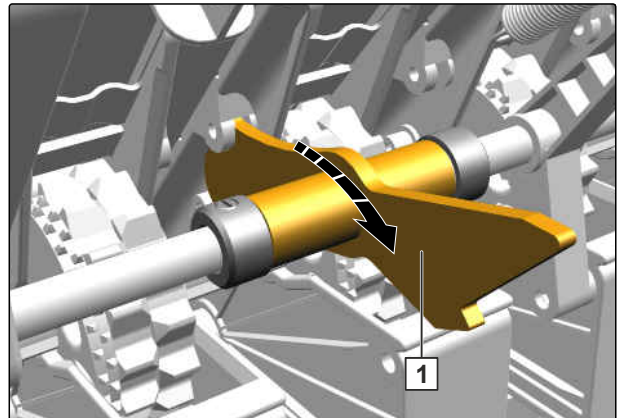
CMS-I-00011654

3. Κατεβάστε τον ενδιάμεσο άξονα σποράς **1**.



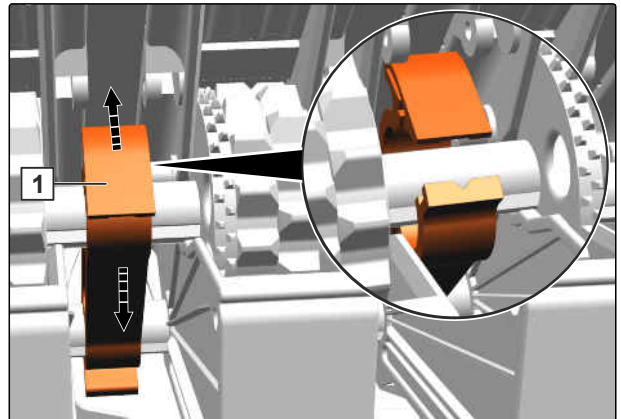
CMS-I-00011655

- ➔ Τραβήξτε τη βάση συγκράτησης **1**, η οποία ασφαλίζει αξονικά τον ενδιάμεσο άξονα σποράς, από την εσοχή ενός κελύφους σποράς.
- ➔ Κατεβάστε τον μαγνητικό διακόπτη που ενδεχομένως υπάρχει μαζί με τον ενδιάμεσο άξονα σποράς προς τα κάτω.



CMS-I-00011656

4. Ανοίξτε τα έδρανα πίεσης αξόνων σποράς **1**.



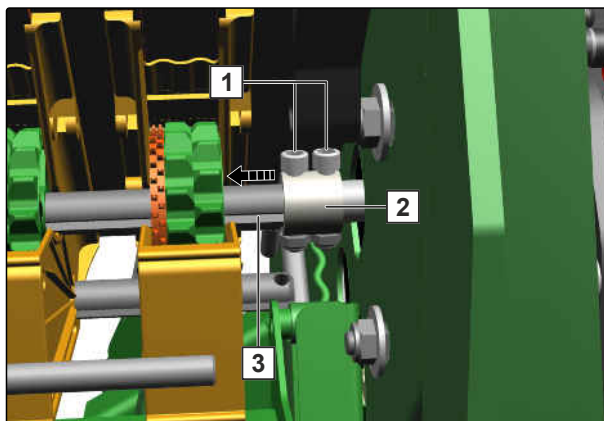
CMS-I-00011657

5. Λύστε τις βίδες **1** της μούφας σύνδεσης **2**.
6. Μετακινήστε τη μούφα σύνδεσης πάνω στον άξονα σποράς **3** προς το κέντρο του μηχανήματος.
7. Αφαιρέστε τον άξονα σποράς προς τα επάνω.
8. Τραβήξτε τη μούφα σύνδεσης από τον άξονα σποράς.
9. *Εάν υπάρχει δεύτερος άξονας σποράς, που είναι ήδη εξοπλισμένος με τροχούς σποράς φασολιών και ένα μετωπικό γρανάζι άξονα σποράς:*
Συνεχίστε με το βήμα 18

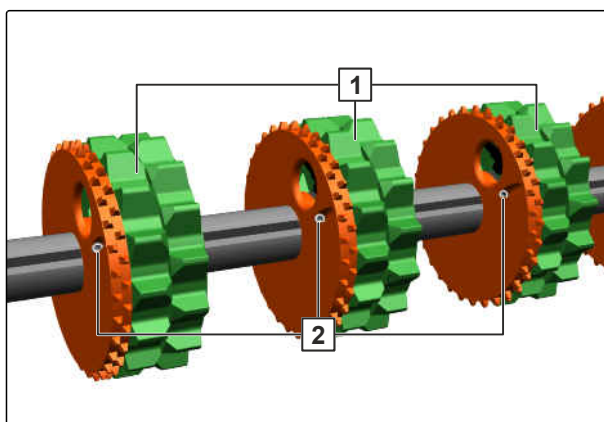
ή

εάν υπάρχει μόνο ένας άξονας σποράς και οι συνδυασμοί τροχών σποράς στον ανυψωμένο άξονα πρέπει να αντικατασταθούν μεμονωμένα από τροχούς σποράς φασολιών:
Ακολουθήστε τα εξής βήματα μέχρι το βήμα 17.

10. Σε όλους τους συνδυασμούς τροχών σποράς **1** λύστε την ακέφαλη βίδα **2** στον τροχό λεπτών σπόρων.

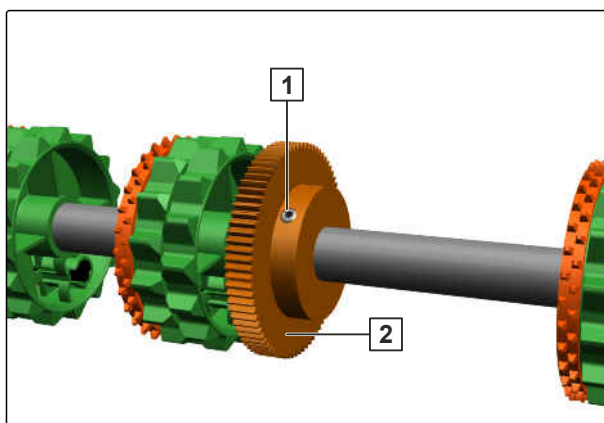


CMS-I-00011658



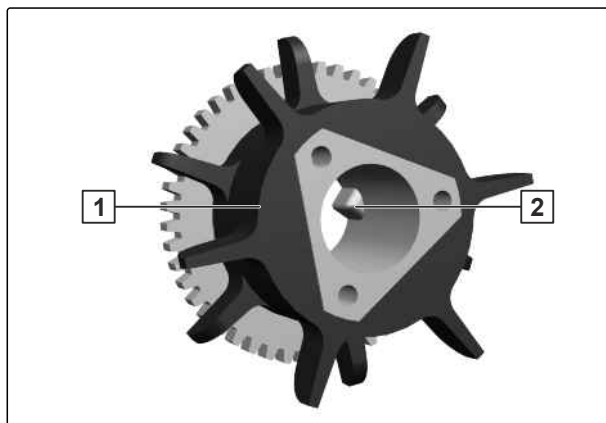
CMS-I-00011659

11. Στο μετωπικό γρανάζι άξονα σποράς **2** λύστε την ακέφαλη βίδα **1**.
12. Αποσυνδέστε τον συνδυασμό τροχών σποράς και το μετωπικό γρανάζι άξονα σποράς από τον άξονα σποράς.

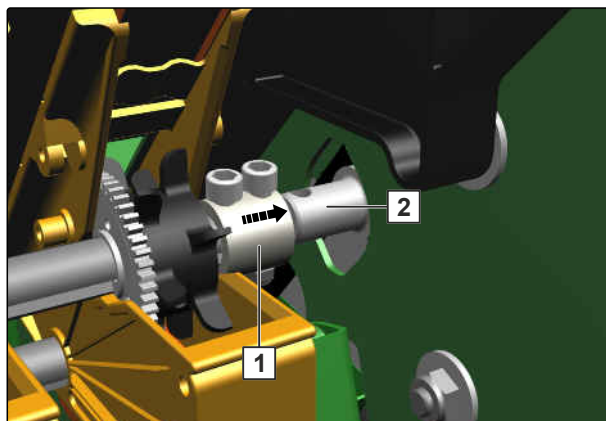


CMS-I-00011662

13. Σε κάθε τροχό σποράς φασολιών **1**, ο οποίο θα πρέπει να μπορεί να απενεργοποιείται για τη δημιουργία διαδρόμων, αφαιρέστε το κόμπλερ τροχών πλευρών **2**.
14. Τοποθετήστε όλους τους τροχούς σποράς φασολιών στον άξονα σποράς και ωθήστε τους εκεί όπου προηγουμένως ήταν οι συνδυασμοί τροχών σποράς.
15. Στο προηγούμενο βήμα, τοποθετήστε στο αντίστοιχο σημείο το μετωπικό γρανάζι άξονα σποράς στον άξονα σποράς και ωθήστε το στην αρχική του θέση.
16. Στο μετωπικό γρανάζι άξονα σποράς σφίξτε την ακέφαλη βίδα.
17. Συνεχίστε με το επόμενο βήμα.
18. Τοποθετήστε τη μούφα σύνδεσης στον άξονα σποράς.
19. Τοποθετήστε τον άξονα σποράς έτσι ώστε ο άξονας σποράς και οι τροχοί σποράς φασολιών να βρίσκονται στα κελύφη σποράς.
20. Μετακινήστε τη μούφα σύνδεσης **1** προς το κιβώτιο μετάδοσης Vario πάνω στον άξονα σποράς **1**.

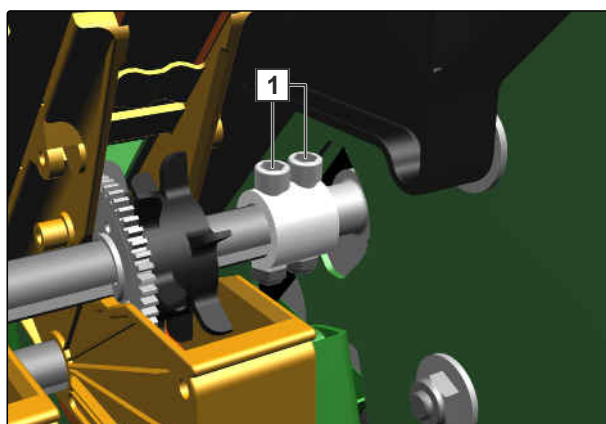


CMS-I-00011663



CMS-I-00011665

21. Σφίξτε τις βίδες **1** της μούφας σύνδεσης.
22. Σηκώστε τον ενδιάμεσο άξονα σποράς και κατά τη διαδικασία αυτή τοποθετήστε τη βάση συγκράτησης, η οποία ασφαλίζει αξονικά τον ενδιάμεσο άξονα σποράς, με τον κοντό βραχίονα στην εσοχή ενός κελύφους σποράς. Κατά την ανύψωση, εμπλέξτε ταυτόχρονα τα γρανάζια του ενδιάμεσου άξονα σποράς με τα γρανάζια του άξονα σποράς.



CMS-I-00011664

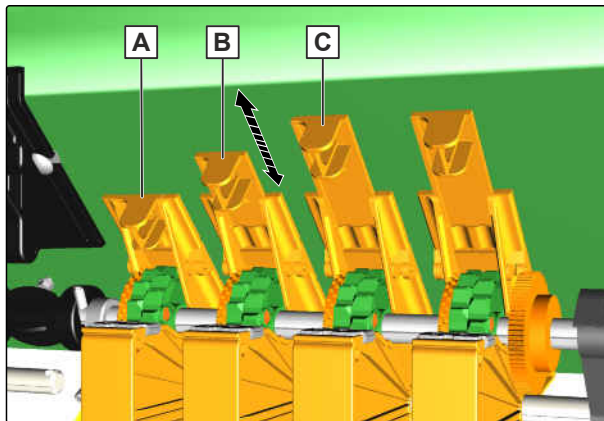
23. Αναρτήστε τα ελατήρια έλξης στα έδρανα περιστροφής ενδιάμεσων αξόνων σποράς.
24. Επανατοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης.

6.3.2.4 Ρύθμιση σύρτη κλεισίματος

Με τους σύρτες κλεισίματος ρυθμίζεται το άνοιγμα ανάμεσα στο δοχείο σπόρων και στο δοσιμετρικό περίβλημα ανάλογα με το υλικό διασποράς.

Κάθε σύρτης κλεισίματος ασφαλίζει σε μία από τις 3 θέσεις:

- κλειστό **A**
- 3/4 ανοιχτό **B**
- ανοιχτό **C**



CMS-T-00015200-A.1

CMS-I-00009837



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ρύθμιση αυτή επηρεάζει την ποσότητα σπόρων.

Βαθμονομήστε την ποσότητα σπόρων μετά τη ρύθμιση.

1. Ανατρέξτε για την απαραίτητη θέση του σύρτη κλεισίματος στο κεφάλαιο "Επιλογή τιμών ρύθμισης".
2. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης.
3. Τραβήξτε ή ωθήστε τον σύρτη κλεισίματος στην απαραίτητη θέση.
4. Κλείστε τους σύρτες κλεισίματος των κελυφών σποράς, που δεν χρειάζονται.
5. Επανατοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης.

6.3.2.5 Ρύθμιση καπακιού δαπέδου

Η απόσταση μεταξύ τροχού σποράς και καπακιού δαπέδου είναι ανάλογη του μεγέθους του σπόρου. Ο μοχλός καπακιού δαπέδου χρησιμεύει στη ρύθμιση της απόστασης. Το καπάκι δαπέδου εδράζει ελατηριωτά και μπορεί να εκτρέπεται από ξένα σώματα που υπάρχουν στον σπόρο.

CMS-T-00015199-A.1

Ο μοχλός καπακιού δαπέδου ρυθμίζει τον άξονα καπακιού δαπέδου. Ο μοχλός καπακιών δαπέδου έχει τη δυνατότητα να ασφαλίσει σε 8 θέσεις μέσα σε μια ομάδα οπών.

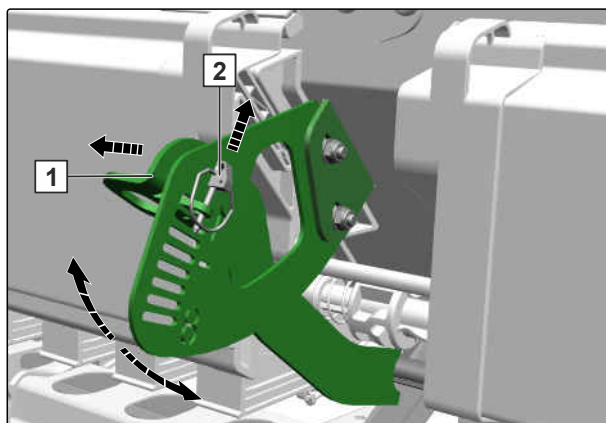


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ρύθμιση αυτή επηρεάζει την ποσότητα σπόρων.

Βαθμονομήστε την ποσότητα σπόρων μετά τη ρύθμιση.

1. Ανατρέξτε για την απαραίτητη θέση καπακιού δαπέδου στο κεφάλαιο *"Επιλογή τιμών ρύθμισης"*.
2. Τραβήξτε την κοτίλια **2**.
3. Πιέστε τον μοχλό καπακιών δαπέδου **1** προς τα αριστερά και τοποθετήστε τον στην ομάδα οπών στην προσδιορισμένη τιμή.
4. Ασφαλίστε τη θέση με την κοτίλια.



CMS-I-00011668

6.3.2.6 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση υποστήριξης αναδευτήρων

CMS-T-00015189-A.1

Τα εξαρτήματα ανάδευσης πάνω στον περιστρεφόμενο αναδευτήρα αποτρέπουν στη σπορά σπόρων με φύρα να υπάρξει ελαττωματικός σπόρος από συμφορήσεις σπόρων στο δοχείο σπόρων.

Ο αναδευτήρας δεν επιτρέπεται να περιστρέφεται κατά τη σπορά συγκεκριμένων σπόρων. Αυτό ισχύει π.χ. σε ελαιοκράμβη, η οποία μπορεί να κολλήσει από την έντονη ανάδευση του αναδευτήρα.

Ο πίνακας στο κεφάλαιο *"Επιλογή τιμών ρύθμισης"* παρέχει πληροφορίες σε ποιον σπόρο πρέπει να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται η υποστήριξη αναδευτήρα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ρύθμιση αυτή επηρεάζει την ποσότητα σπόρων.

Βαθμονομήστε την ποσότητα σπόρων μετά τη ρύθμιση.

1. Ανατρέξτε στον πίνακα στο κεφάλαιο "Επιλογή τιμών ρύθμισης" εάν για τον επιλεγμένο σπόρο πρέπει να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται η υποστήριξη αναδευτήρα.

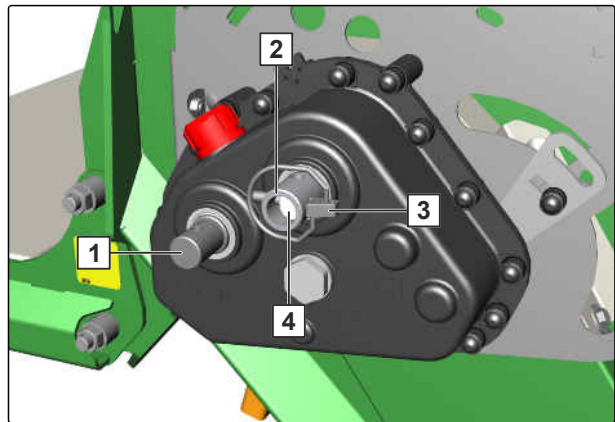
2. Για να ενεργοποιήσετε την υποστήριξη αναδευτήρων:

Τραβήξτε την κοπίλια **3** από τη θέση απόθεσης στον άξονα εξόδου **1** και περάστε την μέσα από τις οπές του κοίλου άξονα κιβωτίου **2** και του αναδευτήρα **3** και ασφαλίστε την

ή

για να απενεργοποιήσετε την υποστήριξη αναδευτήρων:

Τραβήξτε την κοπίλια από τις οπές του κοίλου άξονα κιβωτίου και τον αναδευτήρα και τοποθετήστε την στη θέση απόθεσης στον άξονα εξόδου και ασφαλίστε την.



CMS-I-00009841

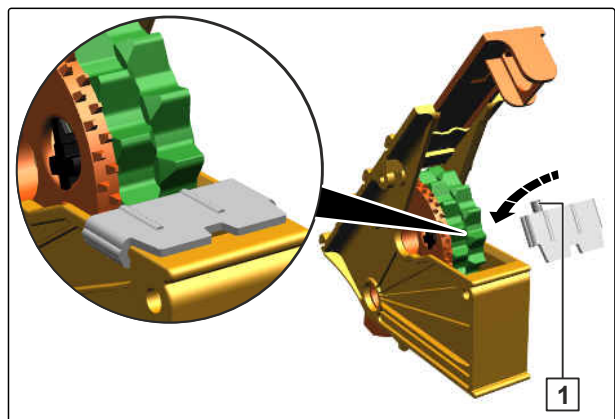
6.3.2.7 Τοποθέτηση βουρτσών τροχού λεπτών σπόρων

CMS-T-00015203-A.1

Οι βούρτσες τροχού λεπτών σπόρων χρησιμεύουν στον καθαρισμό των τροχών λεπτών σπόρων.

Οι βούρτσες τροχού λεπτών σπόρων έχουν ως αποτέλεσμα στη σπορά συγκεκριμένων επεξεργασμένων μπιζελιών δυσμενούς σχήματος να μην επιστρέφουν τα μπιζέλια στο δοχείο σπόρων αλλά να πέφτουν στους σωλήνες καθοδήγησης σπόρων.

1. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης.
2. Κουμπώστε σε κάθε κέλυφος σποράς μια βούρτσα τροχού λεπτών σπόρων **1**.
3. Επανατοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης.



CMS-I-00011643

6.3.2.8 Βαθμονόμηση δοσιμετρικού τροφοδότη

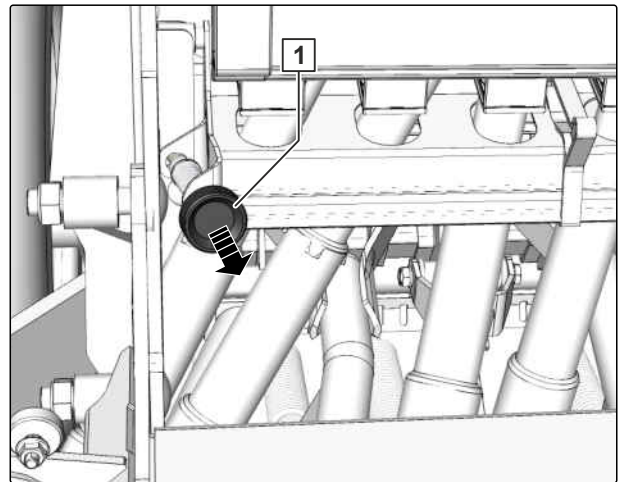
CMS-T-00017371-A.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

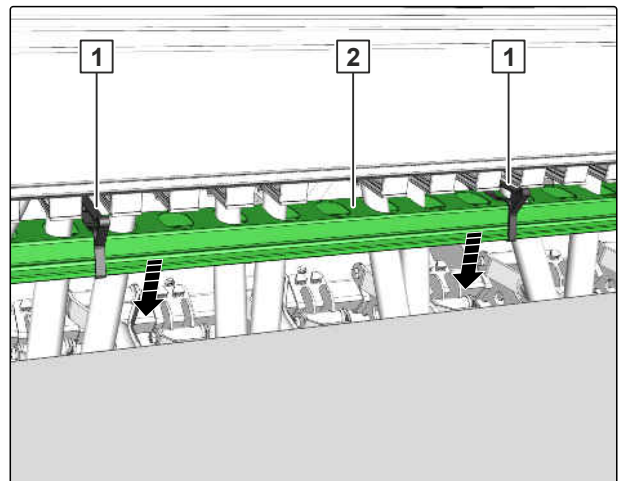
Ο μετρητής διαδρόμων δεν επιτρέπεται να δείχνει "0" κατά τη βαθμονόμηση, διότι διαφορετικά δεν παρέχονται σπόροι από τους τροχούς σποράς διαδρόμων ή εντοπίζεται λανθασμένη θέση στο κιβώτιο.

1. Ανατρέξτε για την απαραίτητη ρύθμιση των συνδυασμών σπαρτικής στο κεφάλαιο *"Επιλογή τιμών ρύθμισης"*.
2. *Για να απασφαλίσετε τη ράγα χοάνης:*
Τραβήξτε προς τα εμπρός τον ελατηριωτό μοχλό **1** στις δύο πλευρές του μηχανήματος.



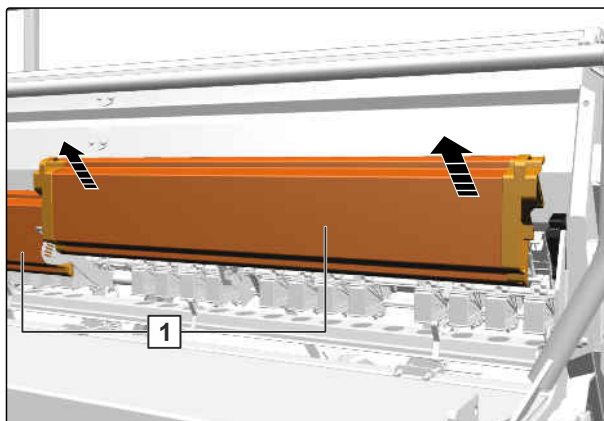
CMS-I-00011826

3. *Για να κατεβάσετε τη ράγα χοάνης:*
Τραβήξτε τη ράγα χοάνης **2** από τις λαβές **1** προς τα κάτω.



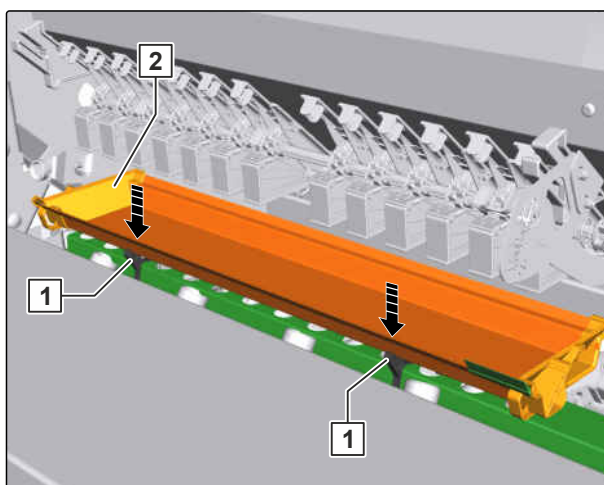
CMS-I-00011827

4. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



CMS-I-00011386

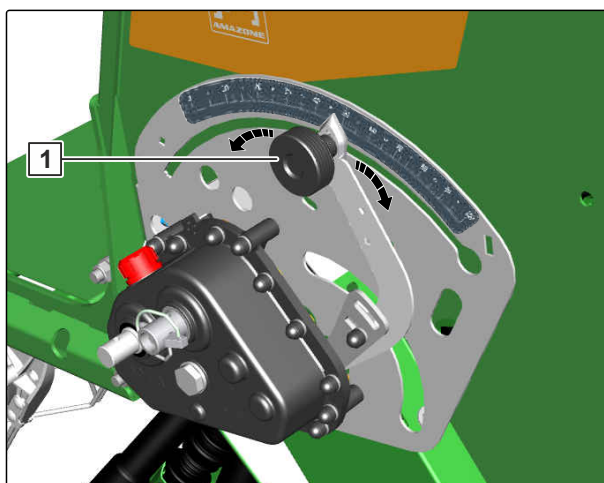
5. Τοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης **2** στις δύο λαβές **1** στην εκάστοτε ράγα της χοάνης.



CMS-I-00011829

6. Για να λύσετε την ασφάλιση του μοχλού ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης **1** αριστερόστροφα.

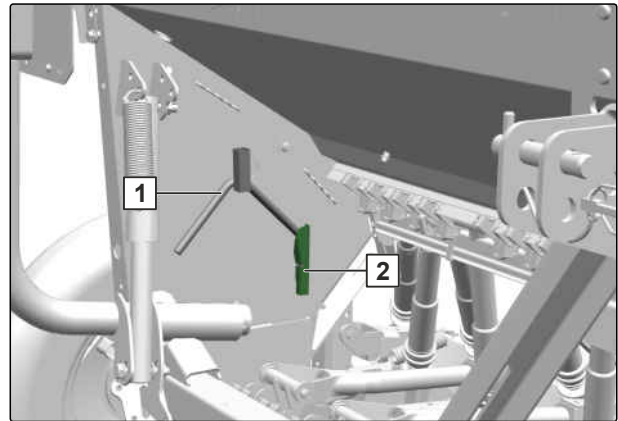
Τροχοί σποράς	Θέση κιβωτίου μετάδοσης
Τροχοί κανονικών σπόρων	50
Τροχοί λεπτών σπόρων	15
Τροχοί σποράς φασολιών	50
Δοσιμετρικοί τροχοί λιπάσματος	50



CMS-I-00011868

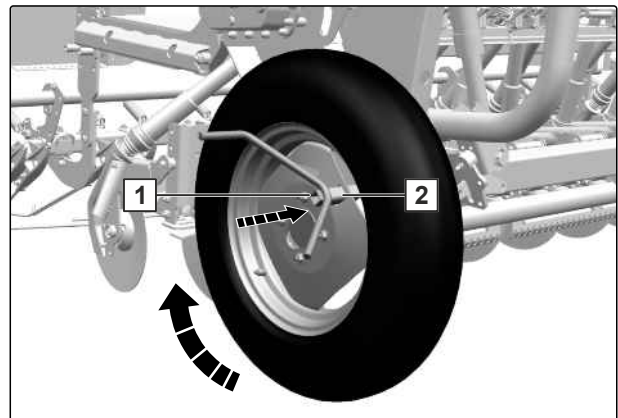
7. Ρυθμίστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου στην απαραίτητη τιμή από τον πίνακα.
8. Για να ασφαλίσετε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης δεξιόστροφα.

9. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.
10. Ανυψώστε τη σπαρτική μηχανή τόσο, μέχρι να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα η τροχοί της σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011387

11. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης με το χιτώνιο μετάδοσης κίνησης **1** στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **2** στον δεξιό τροχό σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011388

Ο αριθμός των περιστροφών τηςμανιβέλας στον τροχό εξαρτάται από τα εξής: Τη διάσταση ελαστικών στη σπαρτική μηχανή **1**, το πλάτος εργασίας της σπαρτικής μηχανής **2** και την επιφάνεια **3**, για την οποία θα γίνει η βαθμονόμηση.

Σε πολύ μικρές ποσότητες σπόρων, όπως για παράδειγμα σε ελαιοκράμβη, προτείνεται να εκτελέσετε τη βαθμονόμηση για 1/10 ha.

 ME892	 AB		
		1/40 ha	1/10 ha
6.00-16 180/90-16	2,5 m	46,0	185,0
	3,0 m	38,5	154,0
	3,5 m	33,0	132,0
10.0/75-15	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5
31x15.50-15 -MITAS-	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5

CMS-I-00011875

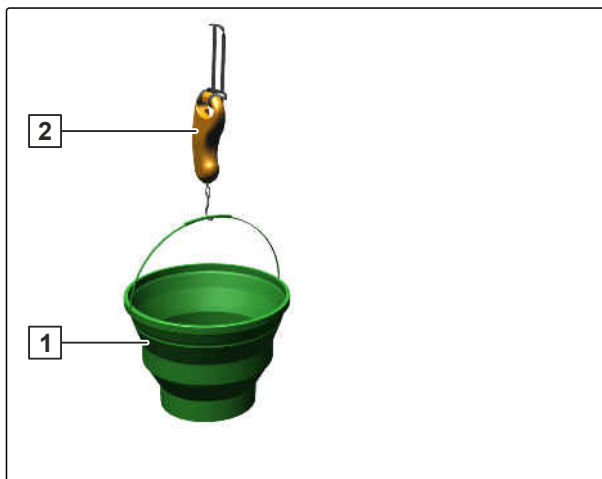
12. Περιστρέψτε τον τροχό της σπαρτικής μηχανής με τη φορά του βέλους τόσο, μέχρι να πέφτουν οι σπόροι από όλα τα κελύφη σποράς στις σκάφες βαθμονόμησης.

13. Για να ζυγίσετε τους συλλεγμένους σπόρους από τις σκάφες βαθμονόμησης:

Αναρτήστε τον πτυσσόμενο κουβά **1** στη ζυγαριά **2** και ρίξτε μέσα τους σπόρους.

14. Ανάλογα με την επιλεγμένη επιφάνεια βαθμονόμησης από τον πίνακα: Πολλαπλασιάστε τη συλλεγμένη ποσότητα σπόρων με τον συντελεστή "40" ή "10".

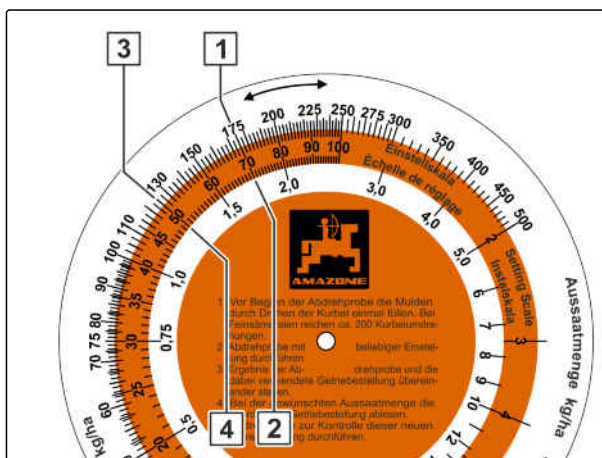
➔ Η μετέπειτα ποσότητα διασποράς (kg/ha) έχει υπολογιστεί.



CMS-I-00011884

Η επιθυμητή ποσότητα σπόρων δεν επιτυγχάνεται κατά κανόνα στην πρώτη βαθμονόμηση. Για να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων, πρέπει με τη βοήθεια του δίσκου υπολογισμού και του συντελεστή βαθμονόμησης από την πρώτη βαθμονόμηση να προσδιοριστεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων.

- Υπολογισμένη ποσότητα διασποράς 175 kg/ha **1**
- Χρησιμοποιούμενη θέση κιβωτίου μετάδοσης 70 **2**
- Επιθυμητή ποσότητα διασποράς 125 kg/ha **3**
- Θέση κιβωτίου μετάδοσης 50 **4** για επιθυμητή ποσότητα διασποράς



CMS-I-00002787

15. Τοποθετήστε την υπολογισμένη ποσότητα σπόρων **1** και τη χρησιμοποιημένη θέση κιβωτίου μετάδοσης **2** στον δίσκο υπολογισμού τη μία πάνω στην άλλη.
16. Διαβάστε τη θέση κιβωτίου μετάδοσης **4** για την επιθυμητή ποσότητα διασποράς **3** πάνω στον δίσκο υπολογισμού.
17. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης στην τιμή που διαβάσατε στην κλίμακα.
18. Εκτελέστε ξανά βαθμονόμηση.

6.3.2.9 Βαθμονόμηση δοσιμετρικού τροφοδότη

CMS-T-00017823-A.1

6.3.2.9.1 Βαθμονόμηση δοσιμετρικού τροφοδότη σπόρων

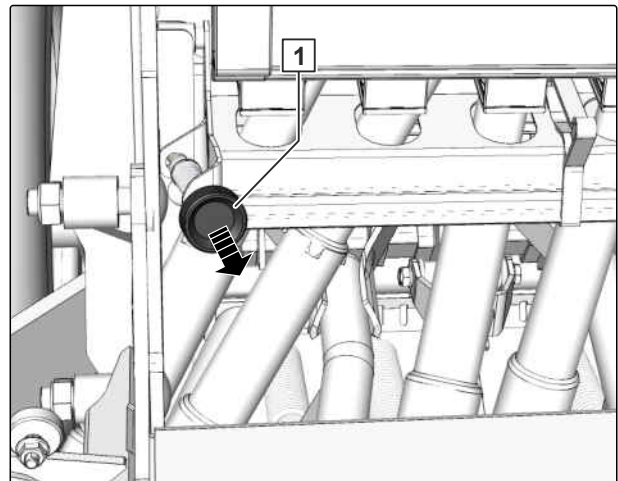
CMS-T-00017824-A.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

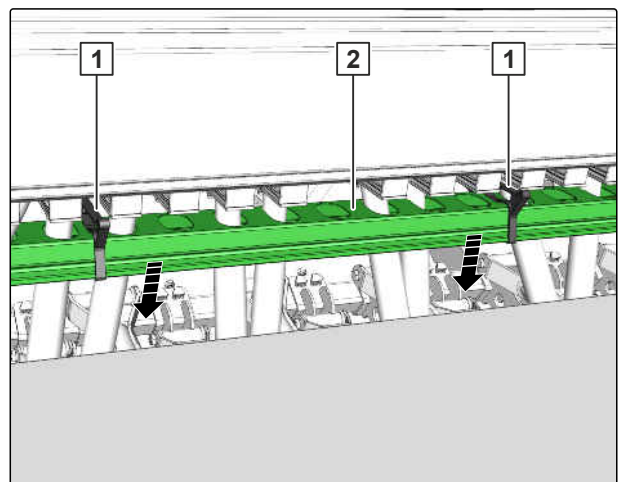
Ο μετρητής διαδρόμων δεν επιτρέπεται να δείχνει "0" κατά τη βαθμονόμηση, διότι διαφορετικά δεν παρέχονται σπόροι από τους τροχούς σποράς διαδρόμων ή εντοπίζεται λανθασμένη θέση στο κιβώτιο.

1. Ανατρέξτε για την απαραίτητη ρύθμιση των συνδυασμών σπαρτικής στο κεφάλαιο "Επιλογή τιμών ρύθμισης".
2. Για να απασφαλίσετε τη ράγα χοάνης: Τραβήξτε προς τα εμπρός τον ελατηριωτό μοχλό **1** στις δύο πλευρές του μηχανήματος.



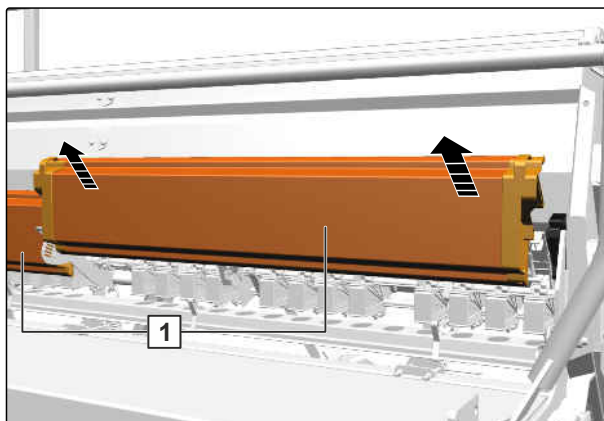
CMS-I-00011826

3. Για να κατεβάσετε τη ράγα χοάνης: Τραβήξτε τη ράγα χοάνης **2** από τις λαβές **1** προς τα κάτω.



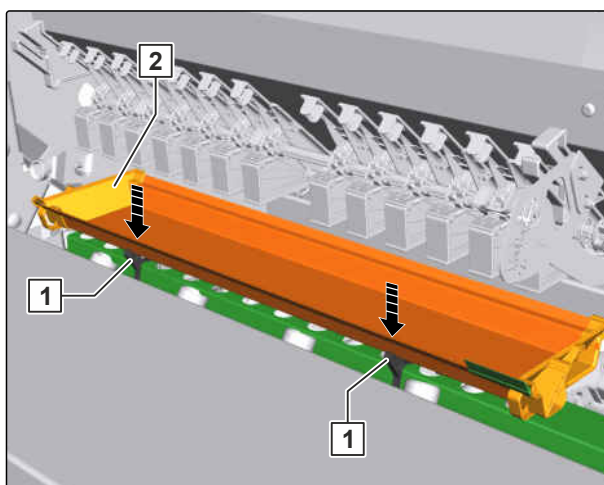
CMS-I-00011827

4. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



CMS-I-00011386

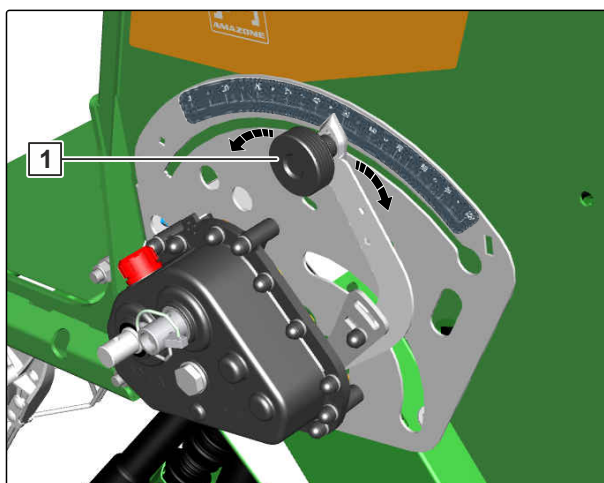
5. Τοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης **2** στις δύο λαβές **1** στην εκάστοτε ράγα της χοάνης.



CMS-I-00011829

6. Για να λύσετε την ασφάλιση του μοχλού ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφαλίσης **1** αριστερόστροφα.

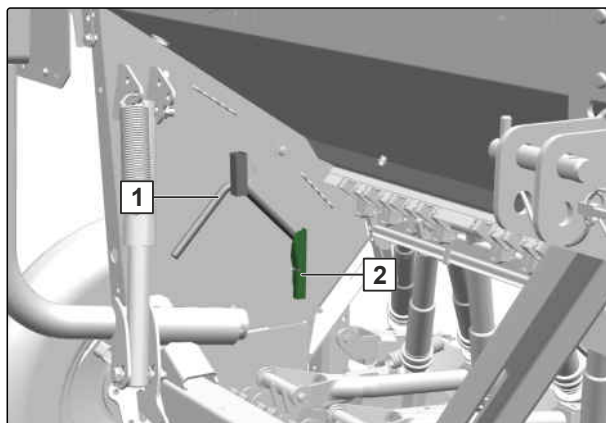
Τροχοί σποράς	Θέση κιβωτίου μετάδοσης
Τροχοί κανονικών σπόρων	50
Τροχοί λεπτών σπόρων	15
Τροχοί σποράς φασολιών	50



CMS-I-00011868

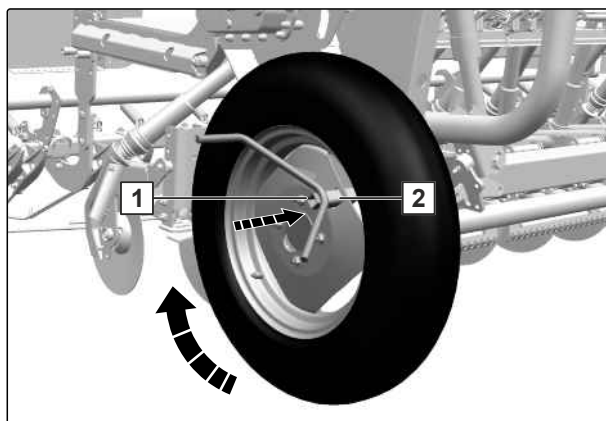
7. Ρυθμίστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου στην απαραίτητη τιμή από τον πίνακα.
8. Για να ασφαλίσετε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφαλίσης δεξιόστροφα.

9. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.
10. Ανυψώστε τη σπαρτική μηχανή τόσο, μέχρι να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα η τροχοί της σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011387

11. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης με το χιτώνιο μετάδοσης κίνησης **1** στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **2** στον δεξιό τροχό σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011388

Ο αριθμός των περιστροφών τηςμανιβέλας στον τροχό εξαρτάται από τα εξής: Τη διάσταση ελαστικών στη σπαρτική μηχανή **1**, το πλάτος εργασίας της σπαρτικής μηχανής **2** και την επιφάνεια **3**, για την οποία θα γίνει η βαθμονόμηση.

Σε πολύ μικρές ποσότητες σπόρων, όπως για παράδειγμα σε ελαιοκράμβη, προτείνεται να εκτελέσετε τη βαθμονόμηση για 1/10 ha.

 ME892	 AB		
		1/40 ha	1/10 ha
6.00-16 180/90-16	2,5 m	46,0	185,0
	3,0 m	38,5	154,0
	3,5 m	33,0	132,0
10.0/75-15	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5
31x15.50-15 -MITAS-	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5

CMS-I-00011875

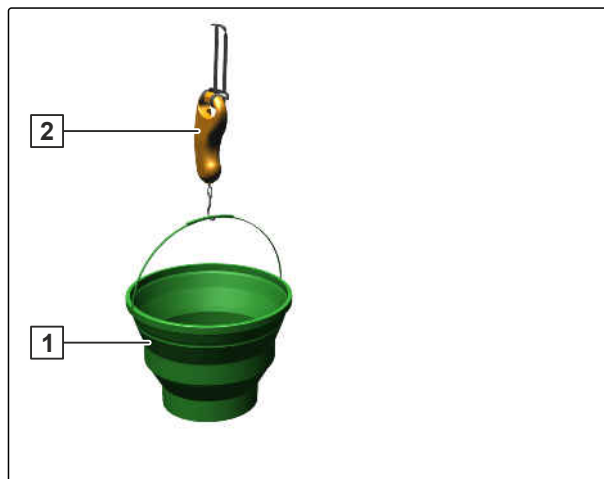
12. Περιστρέψτε τον τροχό της σπαρτικής μηχανής με τη φορά του βέλους τόσο, μέχρι να πέφτουν οι σπόροι από όλα τα κελύφη σποράς στις σκάφες βαθμονόμησης.

13. Για να ζυγίσετε τους συλλεγμένους σπόρους από τις σκάφες βαθμονόμησης:

Αναρτήστε τον πτυσσόμενο κουβά **1** στη ζυγαριά **2** και ρίξτε μέσα τους σπόρους.

14. Ανάλογα με την επιλεγμένη επιφάνεια βαθμονόμησης από τον πίνακα: Πολλαπλασιάστε τη συλλεγμένη ποσότητα σπόρων με τον συντελεστή "40" ή "10".

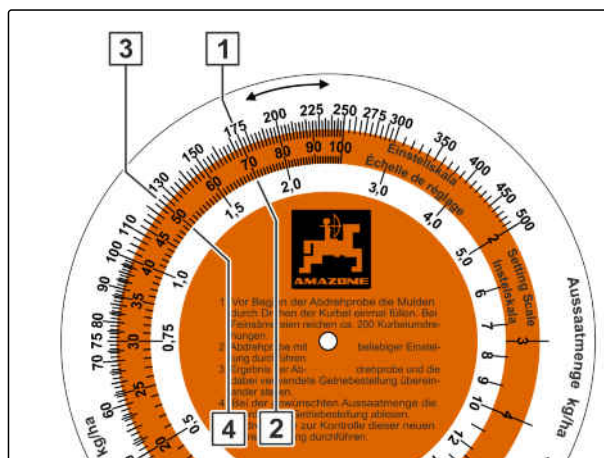
➔ Η μετέπειτα ποσότητα διασποράς (kg/ha) έχει υπολογιστεί.



CMS-I-00011884

Η επιθυμητή ποσότητα σπόρων δεν επιτυγχάνεται κατά κανόνα στην πρώτη βαθμονόμηση. Για να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων, πρέπει με τη βοήθεια του δίσκου υπολογισμού και του συντελεστή βαθμονόμησης από την πρώτη βαθμονόμηση να προσδιοριστεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων.

- Υπολογισμένη ποσότητα διασποράς 175 kg/ha **1**
- Χρησιμοποιούμενη θέση κιβωτίου μετάδοσης 70 **2**
- Επιθυμητή ποσότητα διασποράς 125 kg/ha **3**
- Θέση κιβωτίου μετάδοσης 50 **4** για επιθυμητή ποσότητα διασποράς



CMS-I-00002787

15. Τοποθετήστε την υπολογισμένη ποσότητα σπόρων **1** και τη χρησιμοποιημένη θέση κιβωτίου μετάδοσης **2** στον δίσκο υπολογισμού τη μία πάνω στην άλλη.
16. Διαβάστε τη θέση κιβωτίου μετάδοσης **4** για την επιθυμητή ποσότητα διασποράς **3** πάνω στον δίσκο υπολογισμού.
17. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης στην τιμή που διαβάσατε στην κλίμακα.
18. Εκτελέστε ξανά βαθμονόμηση.

6.3.2.9.2 Βαθμονόμηση δοσιμετρικού τροφοδότη λιπάσματος

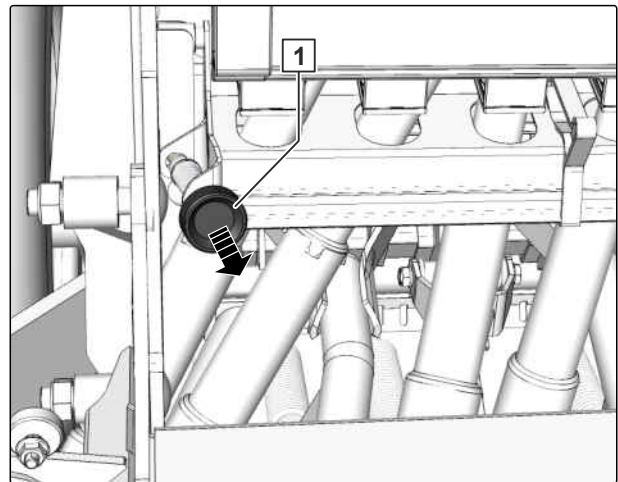
CMS-T-00017825-A.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

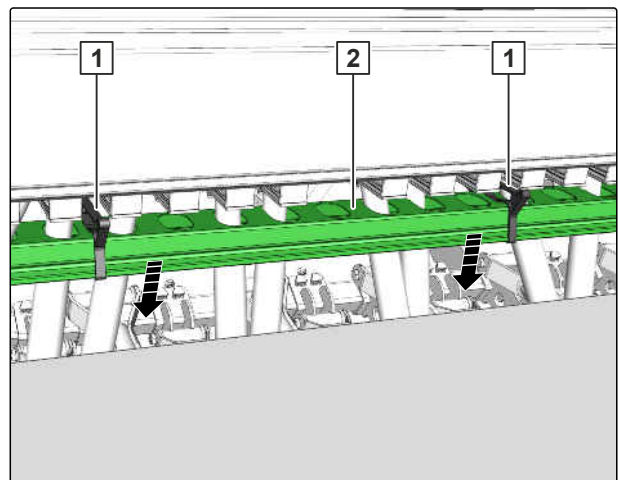
Ο μετρητής διαδρόμων δεν επιτρέπεται να δείχνει "0" κατά τη βαθμονόμηση, διότι διαφορετικά δεν παρέχονται σπόροι από τους τροχούς σποράς διαδρόμων ή εντοπίζεται λανθασμένη θέση στο κιβώτιο.

1. Για να απασφαλίσετε τη ράγα χοάνης:
Τραβήξτε προς τα εμπρός τον ελατηριωτό μοχλό **1** στις δύο πλευρές του μηχανήματος.



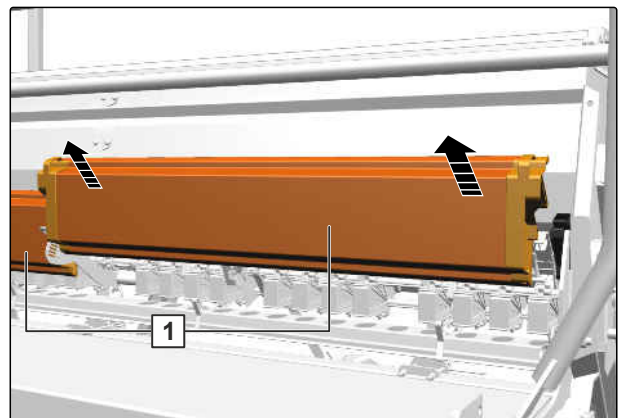
CMS-I-00011826

2. Για να κατεβάσετε τη ράγα χοάνης:
Τραβήξτε τη ράγα χοάνης **2** από τις λαβές **1** προς τα κάτω.



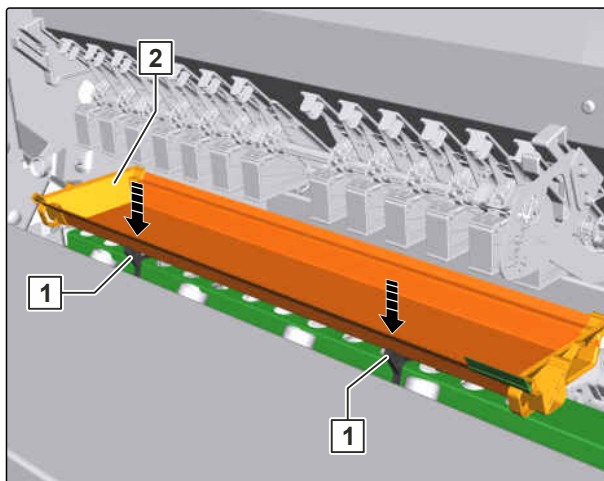
CMS-I-00011827

3. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



CMS-I-00011386

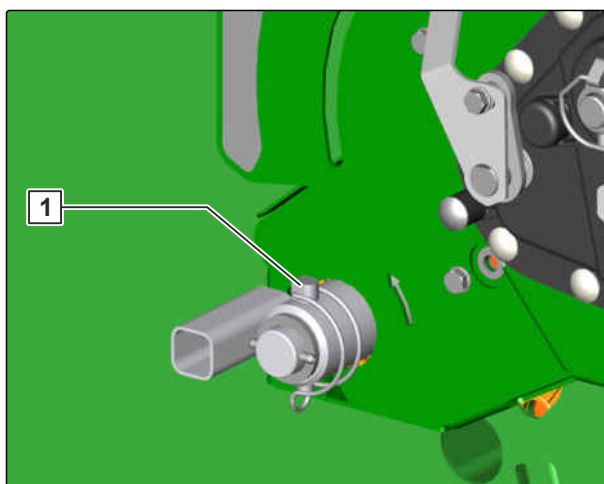
4. Τοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης **2** στις δύο λαβές **1** στην εκάστοτε ράγα της χοάνης.



CMS-I-00011829

Πρέπει να αποσυνδέετε τον άξονα σποράς της δοσολογίας λιπάσματος από τον άξονα σποράς της δοσολογίας σπόρων για να συλλέγεται αποκλειστικά το λίπασμα κατά τη βαθμονόμηση στις σκάφες βαθμονόμησης.

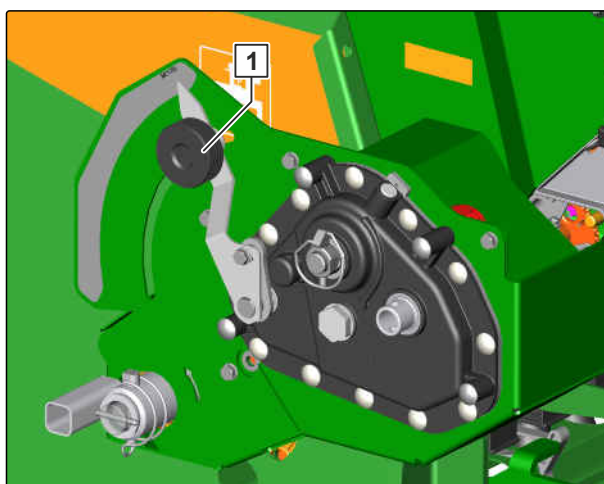
5. Για να αποσυνδέσετε τον άξονα σποράς της δοσολογίας λιπάσματος από τον άξονα σποράς της δοσολογίας σπόρων:
Αφαιρέστε την κοπίδια **1**.



CMS-I-00012269

6. Για να λύσετε την ασφάλιση του μοχλού ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης **1** αριστερόστροφα.
7. Ρυθμίστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου στην απαραίτητη τιμή από τον πίνακα.

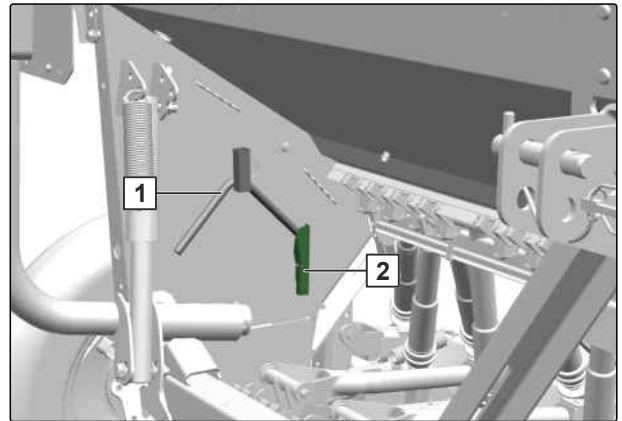
Τροχοί σποράς	Θέση κιβωτίου μετάδοσης
Τροχοί κανονικών σπόρων	50
Τροχοί λεπτών σπόρων	15
Τροχοί σποράς φασολιών	50



CMS-I-00012270

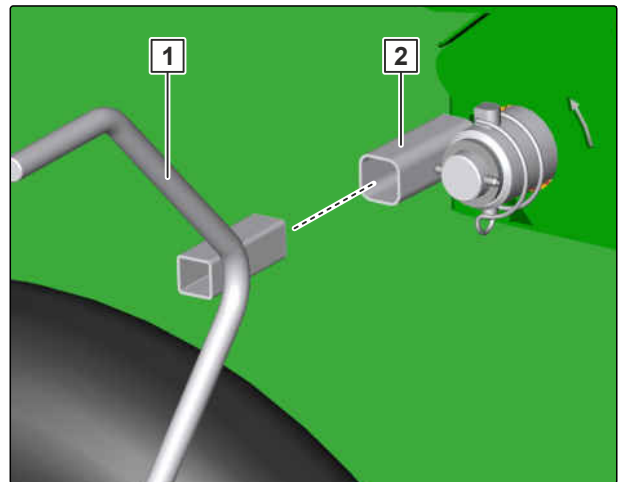
8. Για να ασφαλίσετε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης:
Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης δεξιόστροφα.

9. Αφαιρέστε τη μανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.



CMS-I-00011387

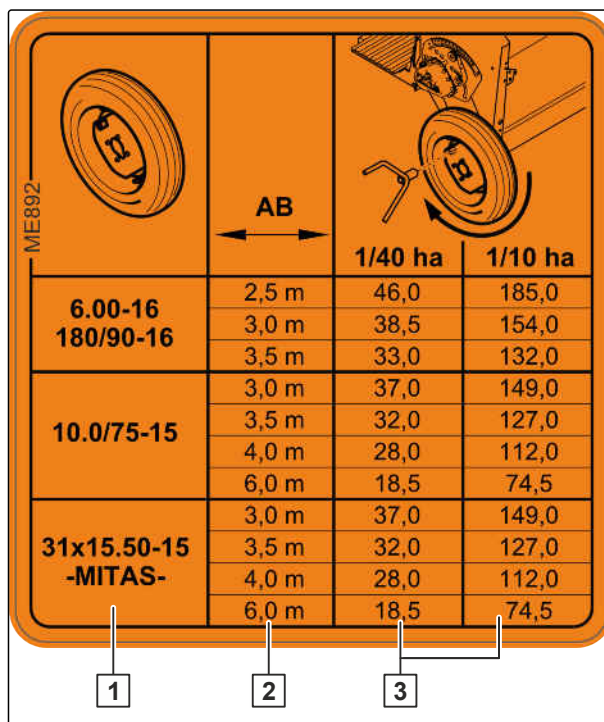
10. Τοποθετήστε τη μανιβέλα βαθμονόμησης **1** στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **2**.



CMS-I-00012271

Ο αριθμός των περιστροφών της μανιβέλας εξαρτάται από τα εξής: Τη διάσταση ελαστικών στη σπαρτική μηχανή **1**, το πλάτος εργασίας της σπαρτικής μηχανής **2** και την επιφάνεια **3**, για την οποία θα γίνει η βαθμονόμηση. Οι περιστροφές της μανιβέλας στον δοσιμετρικό τροφοδότη λιπάσματος δεν διαφέρουν από τις περιστροφές των ελαστικών για τη βαθμονόμηση του δοσιμετρικού τροφοδότη σπόρων.

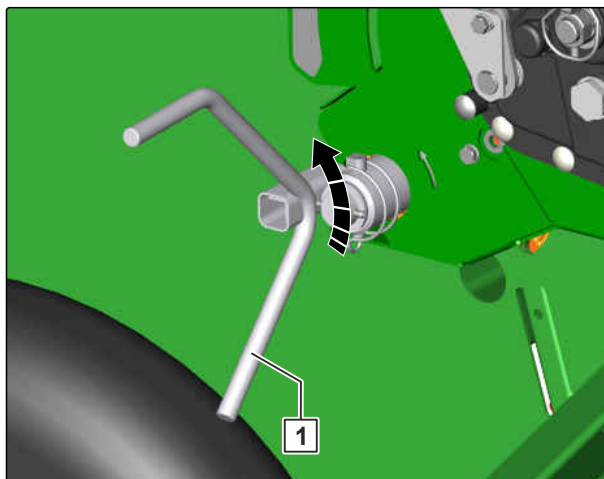
Σε πολύ μικρές ποσότητες σπόρων, όπως για παράδειγμα σε ελαιοκράμβη, προτείνεται να εκτελέσετε τη βαθμονόμηση για 1/10 ha.



	AB	1/40 ha	1/10 ha
6.00-16 180/90-16	2,5 m	46,0	185,0
	3,0 m	38,5	154,0
	3,5 m	33,0	132,0
10.0/75-15	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5
31x15.50-15 -MITAS-	3,0 m	37,0	149,0
	3,5 m	32,0	127,0
	4,0 m	28,0	112,0
	6,0 m	18,5	74,5

CMS-I-00011875

11. Περιστρέψτε τη μανιβέλα βαθμονόμησης **1** με τη φορά του βέλους τόσο, μέχρι να πέφτει το λίπασμα από όλα τα κελύφη σποράς στις σκάφες βαθμονόμησης.



CMS-I-00012272

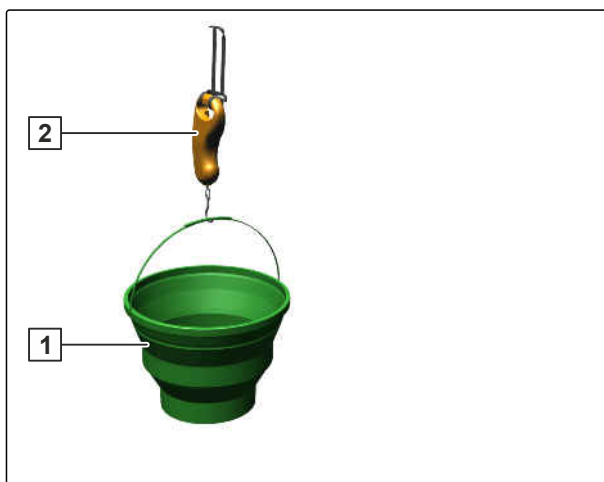
12. Για να ζυγίσετε το συλλεγμένο λίπασμα από τις σκάφες βαθμονόμησης:

Αναρτήστε τον πτυσσόμενο κουβά **1** στη ζυγαριά **2** και ρίξτε μέσα το λίπασμα.

13. Ανάλογα με την επιλεγμένη επιφάνεια βαθμονόμησης:

Πολλαπλασιάστε τη συλλεγμένη ποσότητα σπόρων με τον συντελεστή "40" ή "10".

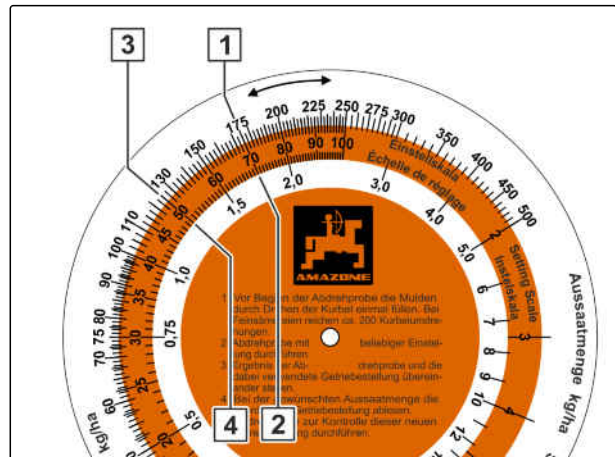
➔ Η μετέπειτα ποσότητα διασποράς (kg/ha) έχει υπολογιστεί.



CMS-I-00011884

Η επιθυμητή ποσότητα σπόρων δεν επιτυγχάνεται κατά κανόνα στην πρώτη βαθμονόμηση. Για να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων, πρέπει με τη βοήθεια του δίσκου υπολογισμού και του συντελεστή βαθμονόμησης από την πρώτη βαθμονόμηση να προσδιοριστεί η επιθυμητή ποσότητα σπόρων.

- Υπολογισμένη ποσότητα διασποράς 175 kg/ha [1]
- Χρησιμοποιούμενη θέση κιβωτίου μετάδοσης 70 [2]
- Επιθυμητή ποσότητα διασποράς 125 kg/ha [3]
- Θέση κιβωτίου μετάδοσης 50 [4] για επιθυμητή ποσότητα διασποράς



CMS-I-00002787

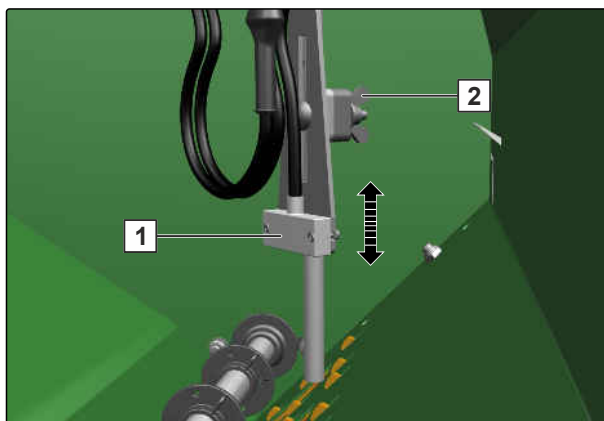
14. Τοποθετήστε την υπολογισμένη ποσότητα σπόρων [1] και τη χρησιμοποιημένη θέση κιβωτίου μετάδοσης [2] στον δίσκο υπολογισμού τη μία πάνω στην άλλη.
15. Διαβάστε τη θέση κιβωτίου μετάδοσης [4] για την επιθυμητή ποσότητα διασποράς [3] πάνω στον δίσκο υπολογισμού.
16. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης κιβωτίου μετάδοσης στην τιμή που διαβάσατε στην κλίμακα.
17. Εκτελέστε ξανά βαθμονόμηση.

6.3.3 Ρύθμιση αισθητήρα στάθμης πλήρωσης

CMS-T-00017131-A.1

Το ύψος του ηλεκτρονικού αισθητήρα στάθμης πλήρωσης μπορεί να ρυθμιστεί μόνο με άδειο δοχείο σπόρων. Ο αισθητήρας στάθμης πλήρωσης δεν πρέπει να εφαρμόζει στο τοίχωμα του δοχείου.

1. Λύστε την πεταλούδα **2**.
2. Για να ρυθμίσετε τη στάθμη σπόρων, σε περίπτωση υπέρβασης του κατώτατου ορίου της οποίας ζητείται συμπλήρωση:
Μετακινήστε τον αισθητήρα στάθμης πλήρωσης **1** προς τα επάνω ή κάτω.
3. Σφίξτε την πεταλούδα.



CMS-I-00011372

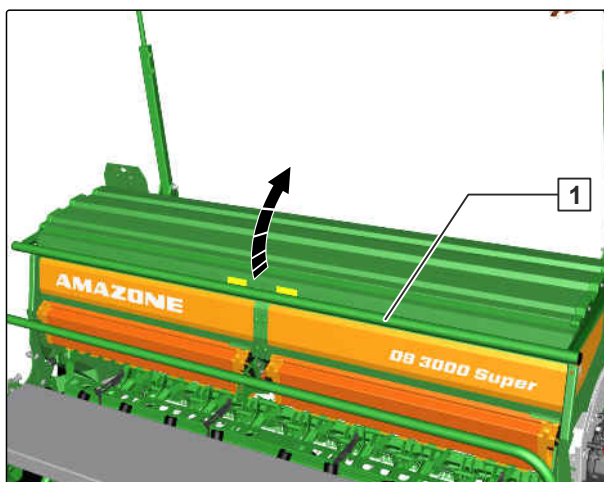
6.3.4 Πλήρωση δοχείου

CMS-T-00017724-A.1

6.3.4.1 Πλήρωση του δοχείου σπόρων

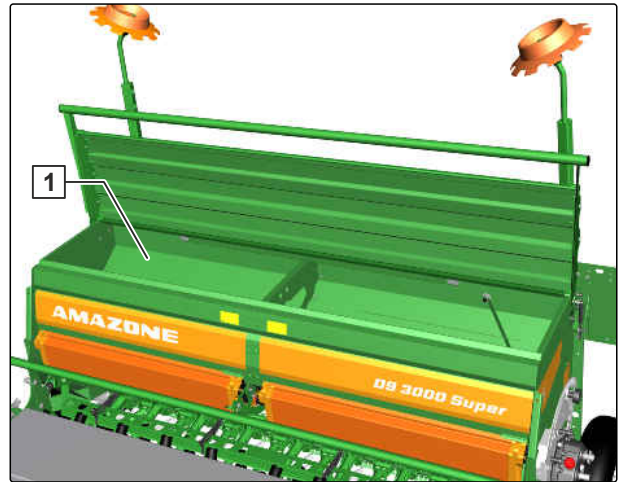
CMS-T-00017726-A.1

1. Χαμηλώστε το μηχάνημα.
2. Ανοίξτε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.
3. Για να ανοίξετε το δοχείο σπόρων:
Τραβήξτε προς τα επάνω το καπάκι του δοχείου από τη λαβή **1**.



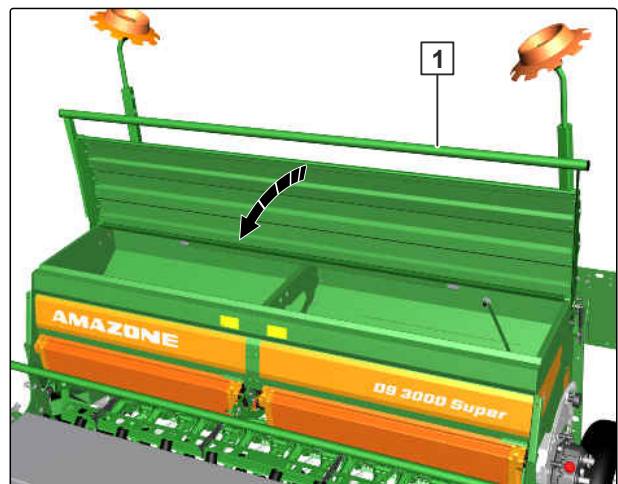
CMS-I-00012085

4. Ρίξτε σπόρους στο δοχείο.



CMS-I-00012088

5. Για να κλείσετε το δοχείο σπόρων:
Τραβήξτε προς τα κάτω το καπάκι του δοχείου από τη λαβή **1**.
6. Κλείστε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.

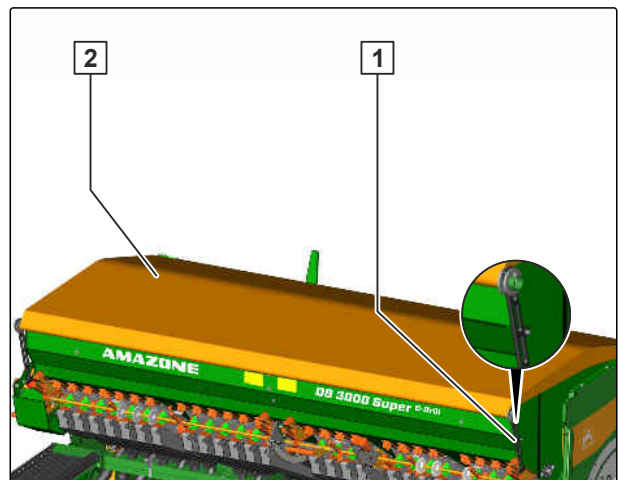


CMS-I-00012089

6.3.4.2 Πλήρωση δοχείου C-Drill

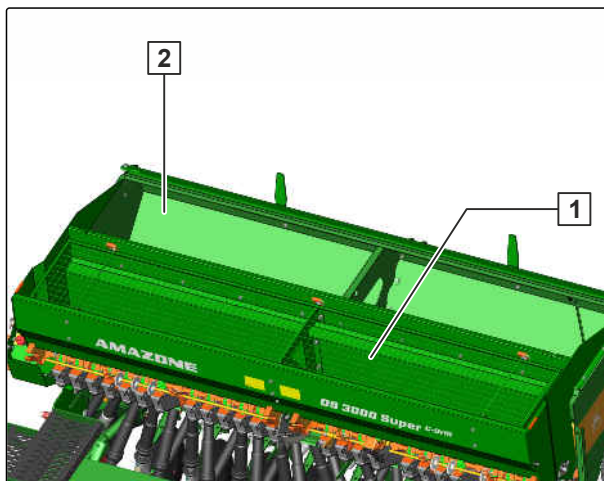
CMS-T-00017725-A.1

1. Χαμηλώστε το μηχανήμα.
2. Ανοίξτε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.
3. Για να ανοίξετε το δοχείο:
Λύστε τις λαστιχένιες γλωττίδες **2** στις δύο πλευρές και ωθήστε το κυλιόμενο κάλυμμα **2** προς τα πίσω



CMS-I-00012083

4. Για να γεμίσετε το δοχείο με λίπασμα:
Ρίξτε λίπασμα από το πλέγμα σήτας στον θάλαμο του δοχείου **1**.
5. Για να γεμίσετε το δοχείο με σπόρους:
Ρίξτε σπόρους στον θάλαμο του δοχείου **2**.



CMS-I-00012084

6. Κλείστε το δοχείο με κυλιόμενο κάλυμμα.
7. Στερεώστε το κυλιόμενο κάλυμμα με λαστιχένιες γλωττίδες στις δύο πλευρές.
8. Κλείστε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.

6.3.5 Ρύθμιση πίεσης υνιών και βάθους εναπόθεσης

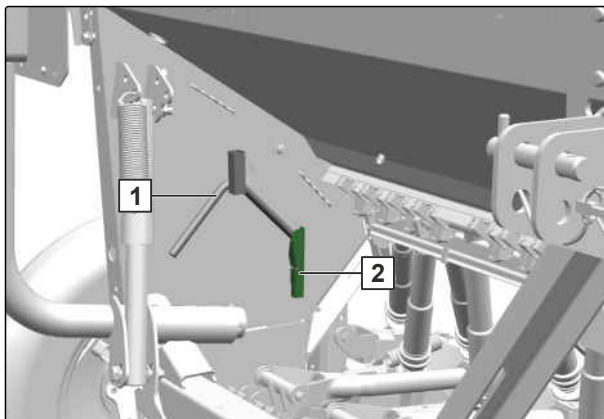
CMS-T-00017759-A.1

6.3.5.1 Χειροκίνητη ρύθμιση κεντρικής πίεσης υνιών και βάθους εναπόθεσης

CMS-T-00017760-A.1

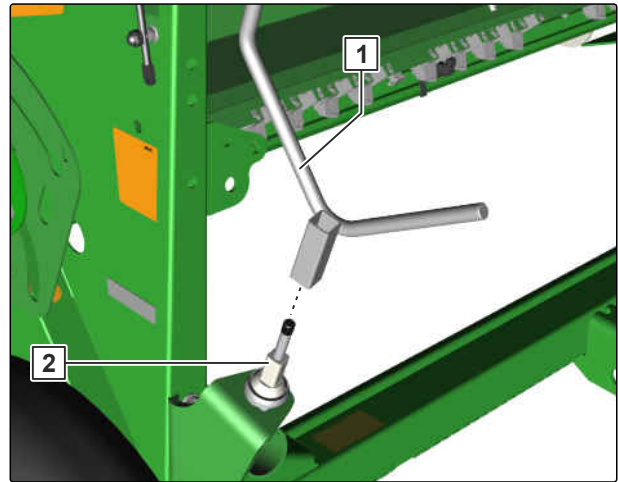
Η πίεση του υνιού ρυθμίζεται κεντρικά με τημανιβέλα βαθμονόμησης.

1. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.



CMS-I-00011387

2. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** στο παξιμάδι του άξονα **2**.



CMS-I-00012145

3. Για να αυξήσετε την πίεση υνιού ή το βάθος εναπόθεσης:

Περιστρέψτε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** δεξιόστροφα

ή

για να μειώσετε την πίεση υνιού ή το βάθος εναπόθεσης:

Περιστρέψτε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** αριστερόστροφα.



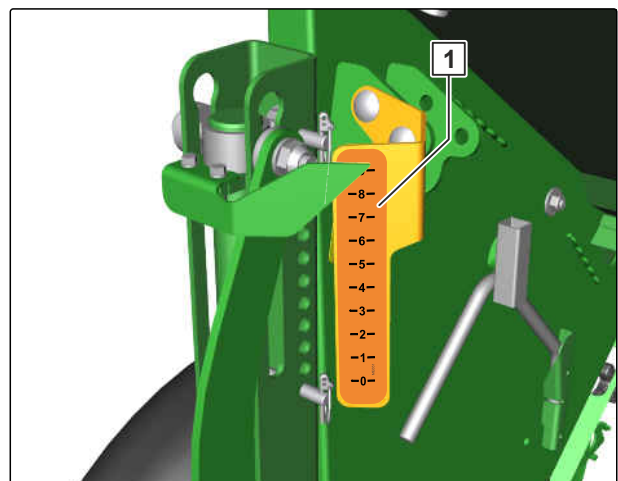
CMS-I-00012153

6.3.5.2 Υδραυλική ρύθμιση κεντρικής πίεσης υνιών και βάθους εναπόθεσης

CMS-T-00017761-A.1

Στην κλίμακα **1** εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη πίεση υνιού.

Σε περίπτωση αύξησης της ποσότητας σποράς μέσω της υδραυλικής ρύθμισης ποσότητας σπόρων αυξάνεται αυτόματα η πίεση του υνιού και στη συνέχεια και η πίεση της σβάρνας Exakt.



CMS-I-00012169

1. *Ανάλογα με την επιθυμητή πίεση υνιών ή το επιθυμητό βάθος εναπόθεσης:*
Φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "μπλε" σε πλωτή θέση

ή

Τροφοδοτήστε με πίεση τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "κίτρινη".

Κάθε οπή της ομάδας οπών επισημαίνεται με έναν αριθμό. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στην οπή, στην οποία τοποθετείται ο πείρος, τόσο μεγαλύτερη είναι η πίεση του υνιού ή το βάθος εναπόθεσης των σπόρων.

2. *Για να περιορίσετε τη μέγιστη ρυθμιζόμενη πίεση υνιού ή το βάθος εναπόθεσης:*

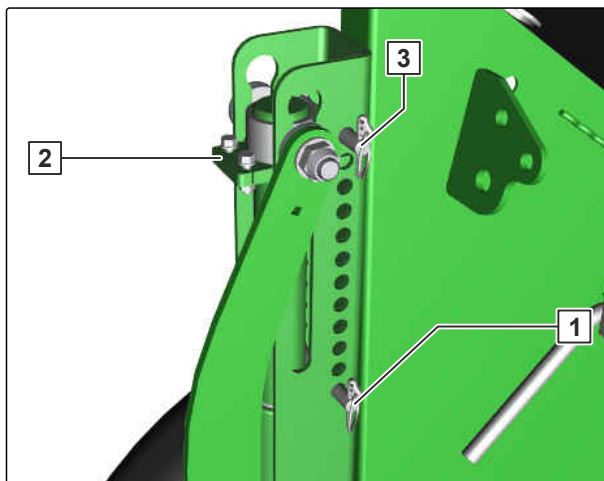
Τοποθετήστε τον πείρο **1** σε μια οπή κάτω από τον αναστολέα **2**

ή

για να περιορίσετε τη χαμηλότερη ρυθμιζόμενη πίεση υνιού ή το βάθος εναπόθεσης:

Τοποθετήστε τον πείρο **3** σε μια οπή πάνω από τον αναστολέα **2**.

3. Ασφαλίστε τους δύο πείρους με μια κοτίλια.



CMS-I-00012168

6.3.5.3 Ρύθμιση πίεσης υνιών και βάθους εναπόθεσης στα εξωτερικά υνιά

CMS-T-00017774-A.1

Η βύθιση των εξωτερικών υνιών πίσω από τους τροχούς της σπαρτικής μηχανής περιορίζεται από έναν ρυθμιζόμενο αναστολέα υνιών.

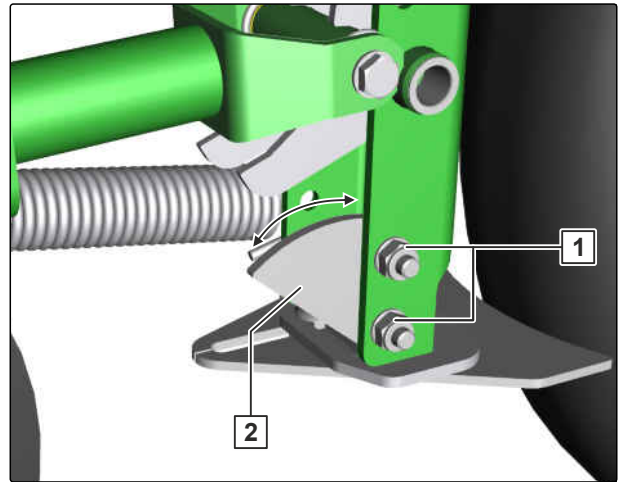
Τα εξωτερικά υνιά μπορούν να αποφεύγουν τα εμπόδια προς τα επάνω.

Σε όλα τα άλλα υνιά, η πίεση του υνιού ρυθμίζεται κεντρικά.

1. Λύστε τα παξιμάδια **1**.
2. Για να αυξήσετε την πίεση υνιού και το βάθος εναπόθεσης:
Μετακινήστε τον αναστολέα υνιού **2** προς τα δεξιά

ή

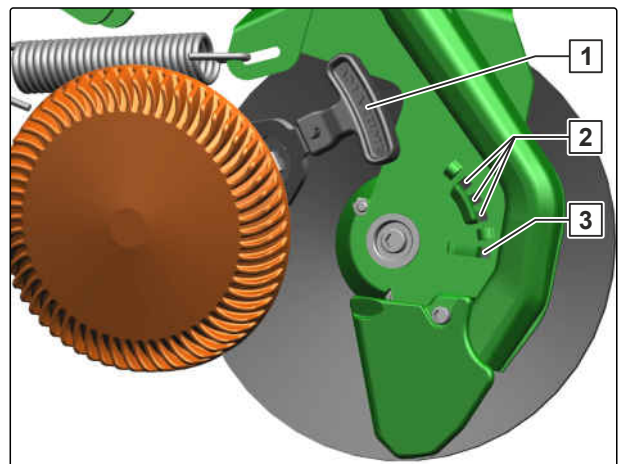
Για να μειώσετε την πίεση υνιού και το βάθος εναπόθεσης:
Μετακινήστε τον αναστολέα υνιού **2** προς τα αριστερά.
3. Για να ακινητοποιήσετε τον αναστολέα υνιού **2** στη θέση:
Σφίξτε τα παξιμάδια **1**.



CMS-I-00012193

6.3.5.4 Ρύθμιση βάθους εναπόθεσης στο υνί RoTeC

Το βάθος εναπόθεσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 επίπεδα **2**. Όσο ψηλότερα βρίσκονται οι δίσκοι ρύθμισης βάθους ή τροχοί ρύθμισης βάθους, τόσο μεγαλύτερο είναι το βάθος εναπόθεσης. Η ρύθμιση του βάθους εναπόθεσης σπόρων πρέπει να προσαρμοστεί στις εκάστοτε συνθήκες χρήσης. Η ιδανική ρύθμιση μπορεί να προσδιοριστεί μόνο στη χρήση στο χωράφι. Το μεγαλύτερο βάθος εναπόθεσης επιτυγχάνεται με την αφαίρεση των δίσκων ρύθμισης βάθους ή τροχών ρύθμισης βάθους.



CMS-I-00004587

1. Τραβήξτε τον μοχλό **1** προς τον δίσκο ρύθμισης βάθους ή τροχό ρύθμισης βάθους, μετακινήστε τον προς τα επάνω ή προς τα κάτω και αφήστε τον να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση

ή

για να αφαιρέσετε τελείως τον δίσκο ρύθμισης βάθους ή τροχό ρύθμισης βάθους:

μετακινήστε τον μοχλό τελείως προς τα κάτω και σπρώξτε τον στη μακρόστενη οπή **3** προς τα πίσω, μέχρι να μπορείτε να αφαιρέσετε τον δίσκο ρύθμισης βάθους ή τον τροχό ρύθμισης βάθους.

2. Ρυθμίστε όλους τους δίσκους ρύθμισης βάθους ή τροχούς ρύθμισης βάθους στο ίδιο ύψος ή αφαιρέστε τους τελείως.
3. *Για να ελέγξετε τη ρύθμιση του βάθους εναπόθεσης στο χωράφι:*
σπείρετε 30 m με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας, βλέπε "Έλεγχος βάθους εναπόθεσης".
4. Εάν δεν έχει επιτευχθεί ακόμη το επιθυμητό βάθος εναπόθεσης, προσαρμόστε επιπρόσθετα την πίεση υνιού, βλέπε "Χειροκίνητη ρύθμιση πίεσης υνιού" ή "Υδραυλική ρύθμιση πίεσης υνιού".

6.3.6 Ρύθμιση σβάρνας Exact ή ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα

CMS-T-00017478-A.1

6.3.6.1 Ρύθμιση θέσης τσαταλιών σβάρνας

CMS-T-00017479-A.1

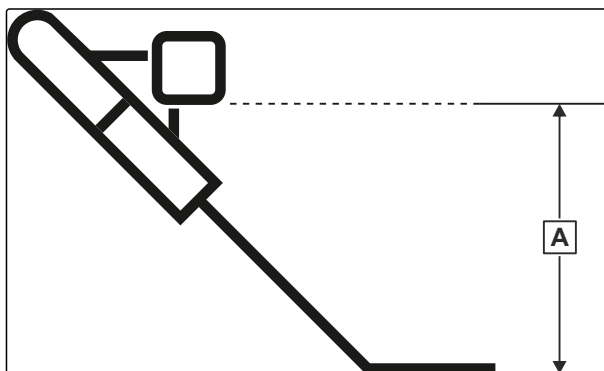
6.3.6.1.1 Ρύθμιση τσαταλιών σβάρνας με αφαίρεση των βιδών

CMS-I-00017483-A.1

Όταν είναι σωστή η ρύθμιση της σβάρνας Exact τα τσατάλια της σβάρνας βρίσκονται οριζόντια στο έδαφος.

Για να καλύπτεται ο σπόρος με λεπτό χώμα ακόμη και σε ανωμαλίες του εδάφους, μπορούν τα τσατάλια σβάρνας 50 mm έως 80 mm να εκτρέπονται προς τα κάτω.

Ρυθμίζεται η απόσταση **A** ανάμεσα στον σωλήνα και στο έδαφος. Η απόσταση πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 230 mm και 280 mm.



CMS-I-00004668

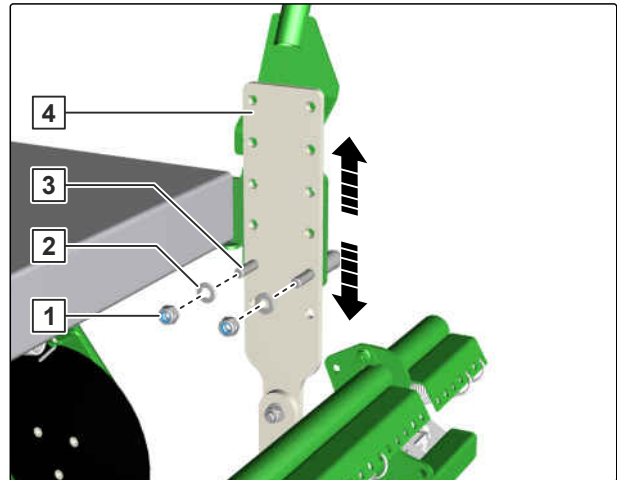
Οι σβάρνες μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τον εξοπλισμό με αφαιρούμενες βίδες ή με τη βοήθεια του εργαλείου χειρισμού γενικής χρήσης.

1. Για να μπορούν να αφαιρεθούν οι βίδες:
Λύστε τα παξιμάδια **1**.
2. Αφαιρέστε τις ροδέλες **2**.
3. Αφαιρέστε τις βίδες **3**.
4. Για να ρυθμίσετε πιο κάθετα τα τσατάλια σβάρνας:
Μετακινήστε τον βραχίονα συγκράτησης **4** προς τα επάνω

ή

για να ρυθμίσετε πιο χαμηλά τα τσατάλια σβάρνας:
Μετακινήστε τον βραχίονα συγκράτησης **4** προς τα κάτω.

5. Τοποθετήστε τις βίδες **3**.
6. Τοποθετήστε τις ροδέλες **2**.
7. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια **1**.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην απέναντι πλευρά.



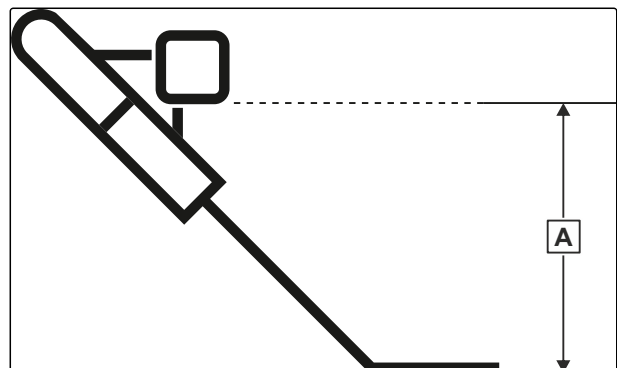
CMS-I-00011899

6.3.6.1.2 Ρύθμιση τσαταλιών σβάρνας Exakt με κασάνια

Όταν είναι σωστή η ρύθμιση της σβάρνας Exakt τα τσατάλια της σβάρνας βρίσκονται οριζόντια στο έδαφος.

Για να καλύπτεται ο σπόρος με λεπτό χώμα ακόμη και σε ανωμαλίες του εδάφους, μπορούν τα τσατάλια σβάρνας 50 mm έως 80 mm να εκτρέπονται προς τα κάτω.

Ρυθμίζεται η απόσταση **A** ανάμεσα στον σωλήνα και στο έδαφος. Η απόσταση πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 230 mm και 280 mm.



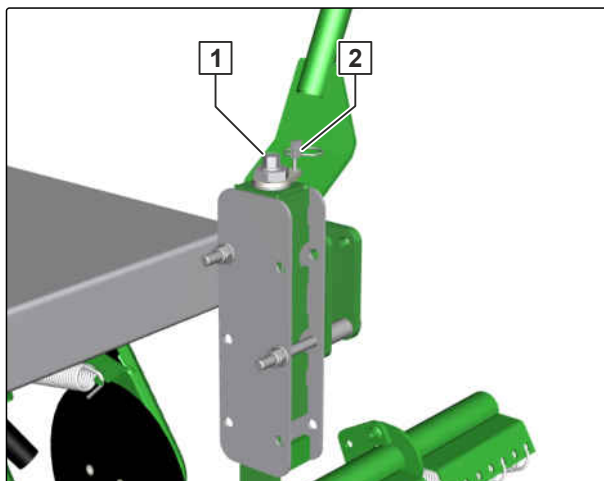
CMS-I-00004668

Οι σβάρνες Exakt μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τον εξοπλισμό με αφαιρούμενες βίδες ή με τη βοήθεια του εργαλείου χειρισμού γενικής χρήσης.

1. Αφαιρέστε την κοπίλια **2**.
2. Τοποθετήστε κατάλληλη κασάνια στον άξονα **1**.

Η ρύθμιση πρέπει να πραγματοποιηθεί ομοιόμορφα στους δύο άξονες.

3. Περιστρέψτε τον άξονα με την κασάνια μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θέση.
4. Για να ασφαλίσετε τη ρύθμιση:
Τοποθετήστε την κοπίλια **2**.



CMS-I-00011907

6.3.6.2 Ρύθμιση πίεσης σβάρνας

CMS-T-00017480-A.1

6.3.6.2.1 Υδραυλική ρύθμιση πίεσης σβάρνας Exakt

CMS-T-00017493-A.1

Οι πείροι **1** και **3** χρησιμεύουν ως αναστολείς για τον μοχλό **2**. Με τον χειρισμό της μονάδας ελέγχου τρακτέρ, αυξάνεται η πίεση της σβάρνας και ο μοχλός εφαρμόζει στον επάνω πείρο.

1. Θέστε τη βαλβίδα ελέγχου "μπλε" σε πλωτή θέση.
2. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα του τρακτέρ.
3. Τραβήξτε το χειρόφρενο.

4. Τοποθετήστε τον πείρο **1** πάνω από τον μοχλό **2**.

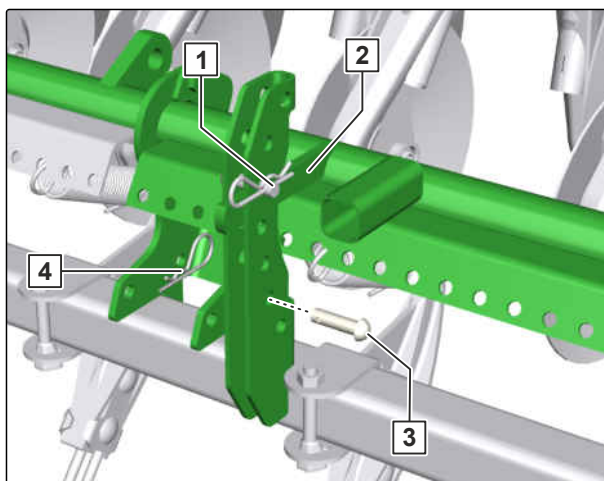
5. Ασφαλίστε τον πείρο **1** με φουρκέτα.

6. Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση σβάρνας Exakt:
Πατήστε την "μπλε" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.

7. Τοποθετήστε τον πείρο **3** σε μια οπή κάτω από τον μοχλό **2**.

8. Ασφαλίστε τον πείρο **3** με φουρκέτα **4**.

9. Θέστε τη βαλβίδα ελέγχου "μπλε" σε πλωτή θέση.

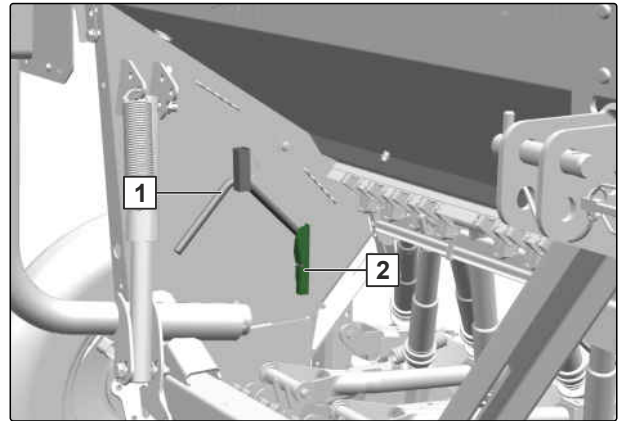


CMS-I-00011913

6.3.6.2.2 Χειροκίνητη ρύθμιση πίεσης σβάρνας

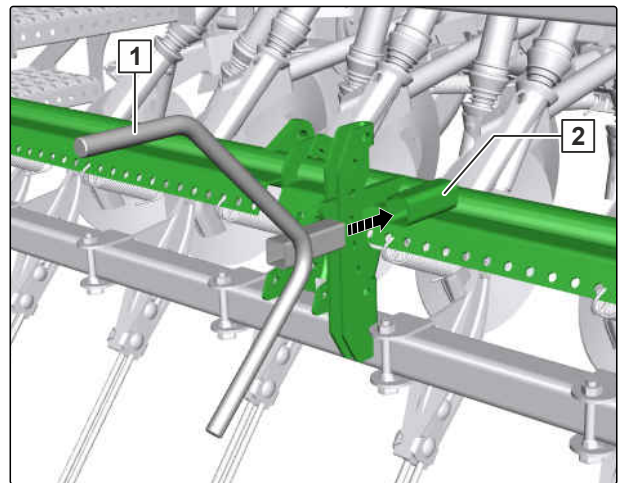
CMS-T-00017494-A.1

1. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.



CMS-I-00011387

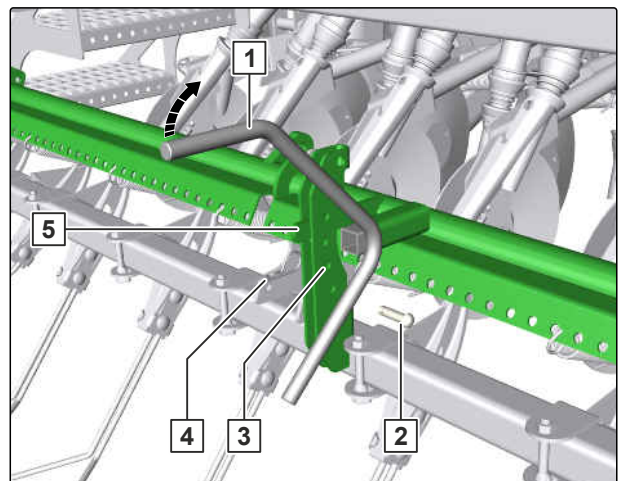
2. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** στον σωλήνα-οδηγό **2**.



CMS-I-00011929

Η πίεση σβάρνας αυξάνεται σφίγγοντας τα ελατήρια έλξης.

3. Για να σφίξετε τα ελατήρια έλξης:
Μετακινήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** προς τα επάνω.
4. Τοποθετήστε τον πείρο **2** σε μια οπή **3** κάτω από τον μοχλό **5**.
5. Ασφαλίστε τον πείρο **2** με φουρκέτα **4**.



CMS-I-00011931

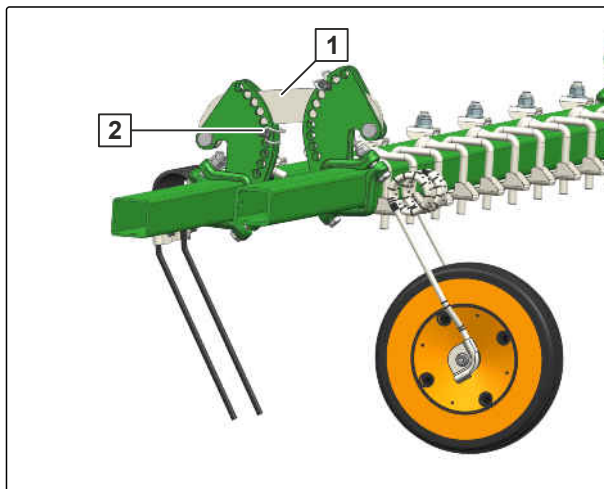
6.3.7 Ρύθμιση σβάρνας με τροχούς

CMS-T-00017545-A.1

6.3.7.1 Ρύθμιση γωνίας εφαρμογής τσαταλιών σβάρνας με τροχούς

CMS-T-00007387-C.1

1. Ανυψώστε το μηχάνημα μέχρι τα τσατάλια της σβάρνας να μην ακουμπούν πλέον στο έδαφος.
2. Για να αλλάξετε τη γωνία εφαρμογής των τσαταλιών σβάρνας:
Τοποθετήστε την κοπίλια **2** κάτω από το ψαλίδι **1**.



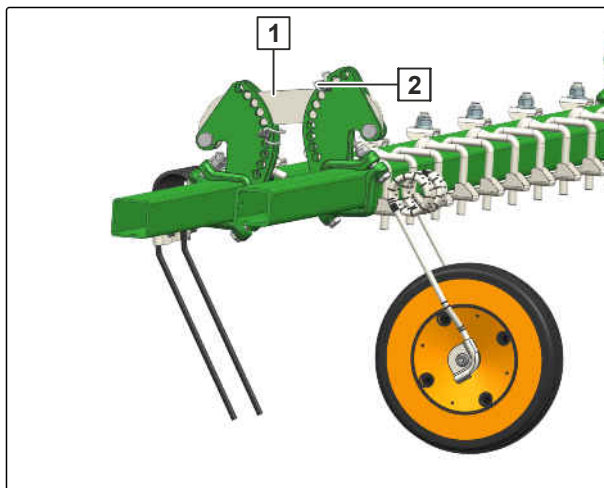
CMS-I-00005161

3. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m σπείρετε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.3.7.2 Ρύθμιση βάθους εργασίας των τσαταλιών σβάρνας με τροχούς

CMS-T-00007388-C.1

1. Ανυψώστε το μηχάνημα μέχρι τα τσατάλια της σβάρνας να μην ακουμπούν πλέον στο έδαφος.
2. Για να αλλάξετε το βάθος εργασίας των τσαταλιών σβάρνας:
Τοποθετήστε την κοπίλια **2** πάνω από το ψαλίδι **1**.



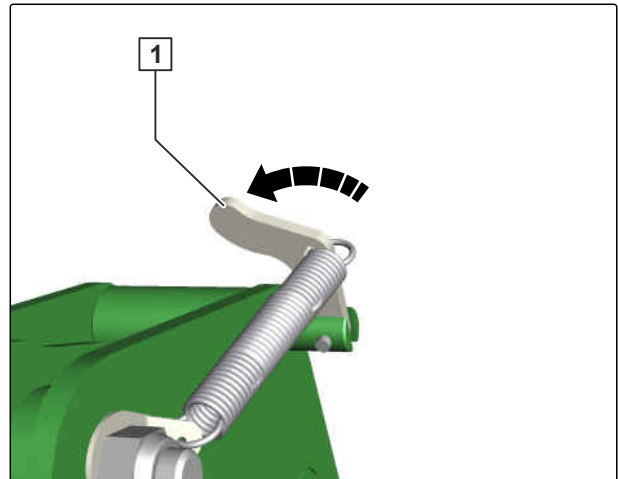
CMS-I-00005162

3. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m σπείρετε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.3.7.3 Ρύθμιση πίεσης τροχών

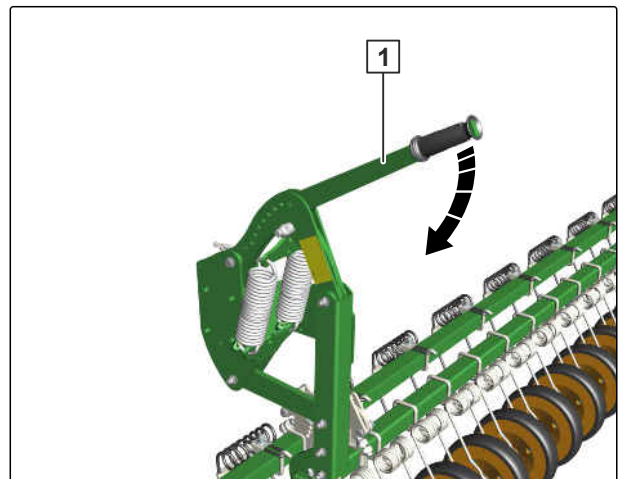
CMS-T-00017530-A.1

1. Μετακινήστε τον μοχλό **1** στις δύο πλευρές προς τα επάνω.



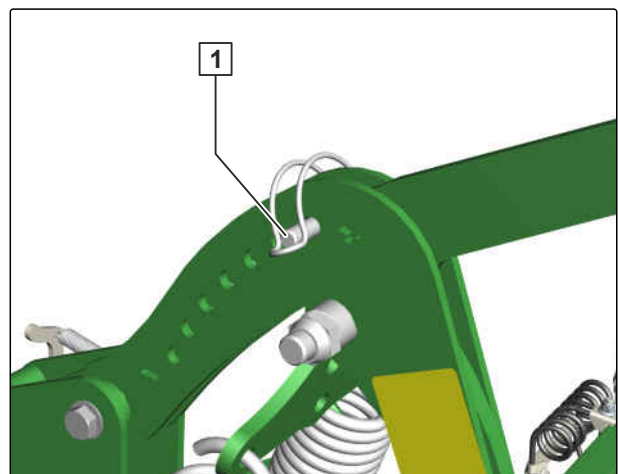
CMS-I-00011948

2. Τραβήξτε τους δύο μοχλούς ρύθμισης **1**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση τροχών.



CMS-I-00011954

3. Ασφαλίστε τους δύο μοχλούς ρύθμισης με κοπίδια **1**.

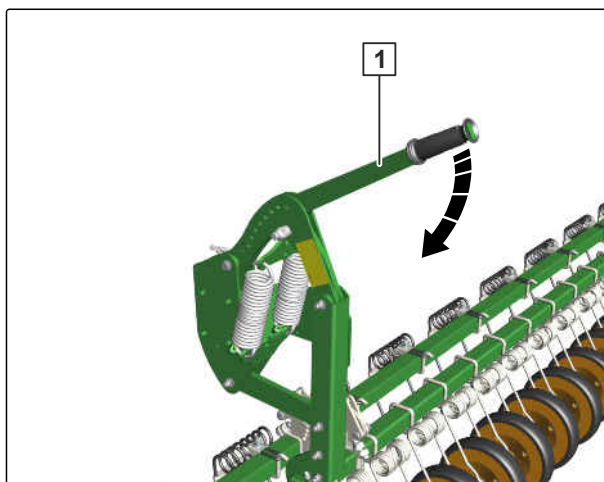


CMS-I-00011955

6.3.7.4 Ανύψωση σβάρνας με τροχούς

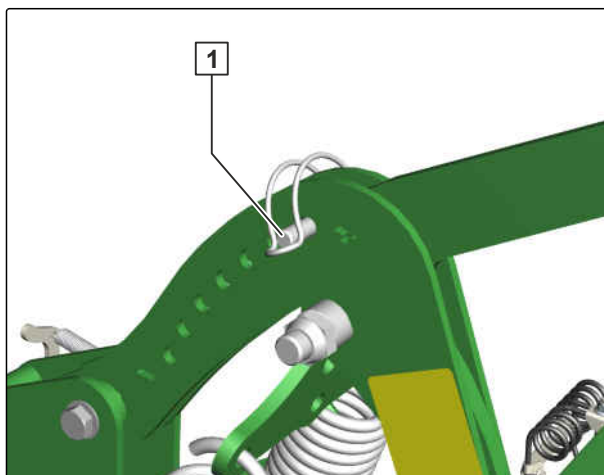
CMS-T-00017531-A.1

1. Για να λύσετε την κοπίλια:
Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης **1** ελαφρώς προς τα κάτω.



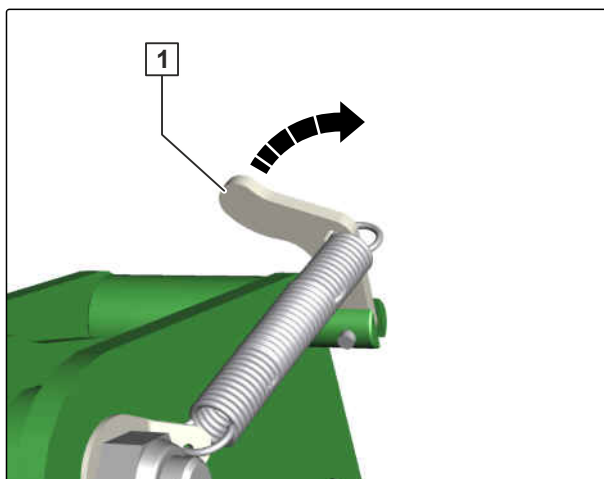
CMS-I-00011954

2. Αφαιρέστε την κοπίλια **1**.



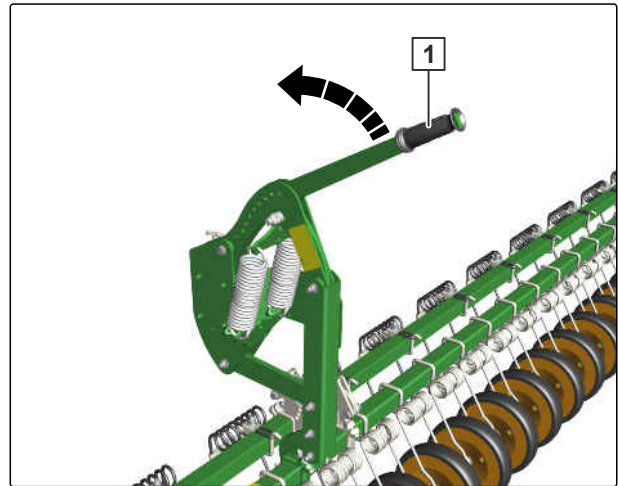
CMS-I-00011955

3. Μετακινήστε τον μοχλό **1** προς τα κάτω.



CMS-I-00011957

4. Μετακινήστε τον μοχλό ρύθμισης **1** μέχρι να ασφαλίσει με τη φορά του βέλους.
5. Επαναλάβετε τη διαδικασία στον δεύτερο μοχλό ρύθμισης.



CMS-I-00011956

6.3.8 Ρύθμιση διαδρόμων

CMS-T-00017580-A.1

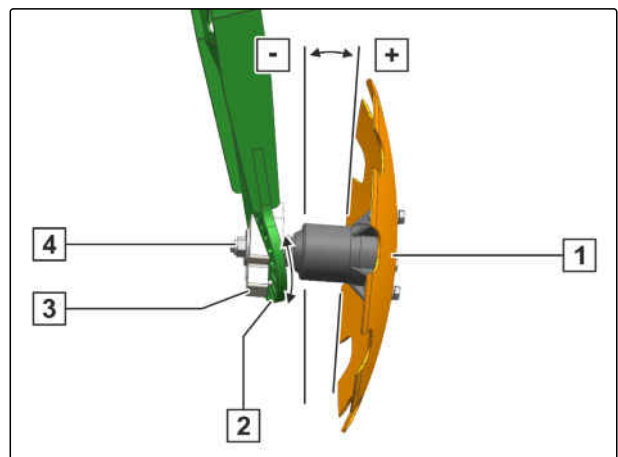
6.3.8.1 Ρύθμιση γωνίας εφαρμογής δίσκων διαδρόμων

CMS-T-00004377-D.1

1. Λύστε το παξιμάδι **4**.
2. Για να αυξήσετε τη δράση του δίσκου διαδρόμων **1**:
Αυξήστε τη γωνία εφαρμογής

ή

για να μειώσετε τη δράση του δίσκου διαδρόμων:
Μειώστε τη γωνία εφαρμογής.
3. Φέρτε το εξάρτημα σύσφιξης **3** στο ράστερ **2** στην επιθυμητή θέση.
4. Σφίξτε το παξιμάδι.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m σπείρετε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.



CMS-I-00003171

6.3.8.2 Προσδιορισμός απόστασης διαδρόμων με γράφημα

CMS-T-00017819-A.1

Στο γράφημα παρουσιάζονται παραδείγματα για τη δημιουργία διαδρόμων.

- A: Πλάτος εργασίας σπαρτικής μηχανής
- B: Απόσταση διαδρόμων (πλάτος εργασίας της συσκευής φροντίδας)

- C: Σύστημα δημιουργίας διαδρόμων
- D: Μετρητής διαδρόμων

A	B	C	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 3,5 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 17,5 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

CMS-I-00012248

► Για τις απαραίτητες τιμές ανατρέξτε στο γράφημα.

6.3.8.3 Προσδιορισμός απόστασης διαδρόμων από πίνακα

CMS-T-00017739-A.1

Σύστημα δημιουργίας διαδρόμων	Πλάτος εργασίας σπαρτικής μηχανής					
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	4,5 m	6 m
	Απόσταση διαδρόμων					
2	10 m	12 m	X	16 m	18 m	24 m
3	X	9 m	X	12 m	X	18 m
4	10 m	12 m	X	16 m	18 m	24 m
5	X	15 m	X	20 m	X	30 m
6	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	36 m
7	X	21 m	X	28 m	X	42 m
8	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	X
9	X	27 m	X	36 m	X	X
21	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	24 m 36 m
5 /13 δεξιά	X	X	X	18 m	X	X
5 /13 αριστερά	X	X	X		X	X

Το σύστημα δημιουργίας διαδρόμων προκύπτει από την επιθυμητή απόσταση διαδρόμων και το πλάτος εργασίας της σπαρτικής μηχανής.

► Βρείτε την απόσταση διαδρόμων από τον πίνακα.

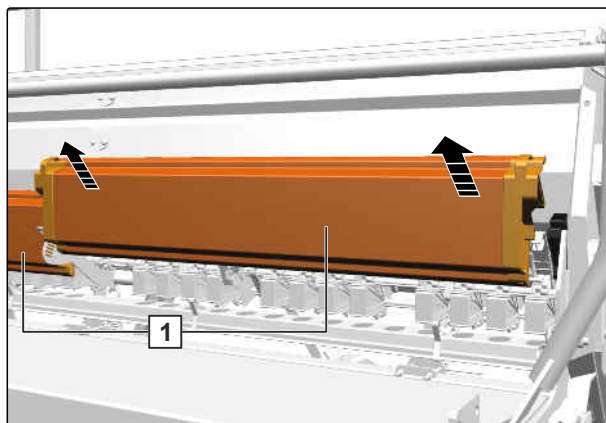
6.3.8.4 Δημιουργία δοσιμετρικού τροχού διαδρόμων

CMS-T-00017703-A.1

Ανάλογα με το πλάτος ίχνους τοποθετούνται παράλληλα δοσιμετρικοί τροχοί διαδρόμων σε διαφορετικό αριθμό.

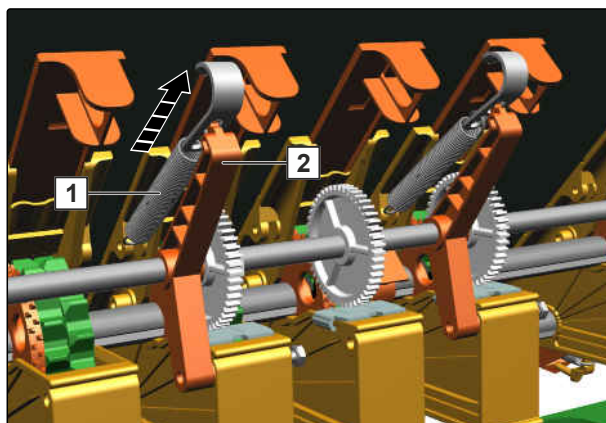
Ανάλογα με το πλάτος ίχνους οι παράλληλα τοποθετημένοι δοσιμετρικοί τροχοί διαδρόμων τοποθετούνται διαφορετικά.

1. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



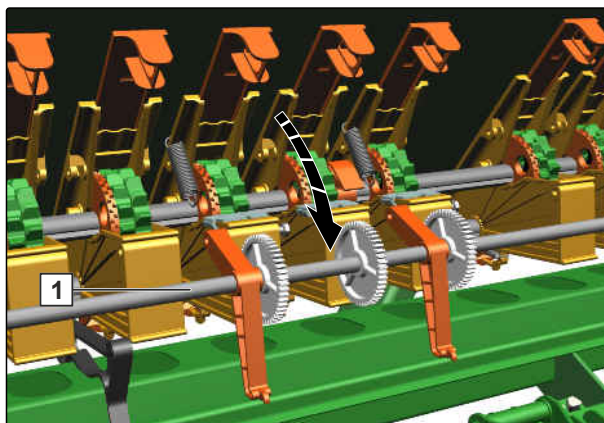
CMS-I-00011386

2. Λύστε τα ελατήρια έλξης **1** από τα έδρανα περιστροφής ενδιάμεσων αξόνων σποράς **2**.



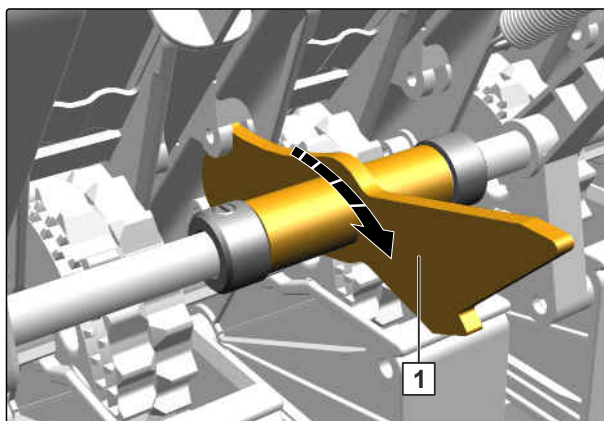
CMS-I-00011654

3. Κατεβάστε τον ενδιάμεσο άξονα σποράς **1**.



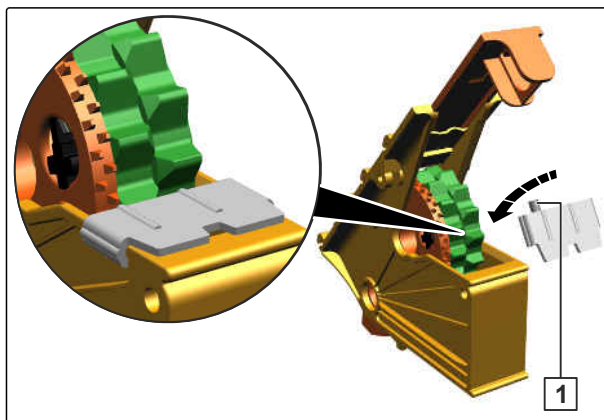
CMS-I-00011655

- ➔ Τραβήξτε τη βάση συγκράτησης **1**, η οποία ασφαλίζει αξονικά τον ενδιάμεσο άξονα σποράς, από την εσοχή ενός κελύφους σποράς.
- ➔ Κατεβάστε τον μαγνητικό διακόπτη που ενδεχομένως υπάρχει μαζί με τον ενδιάμεσο άξονα σποράς προς τα κάτω.



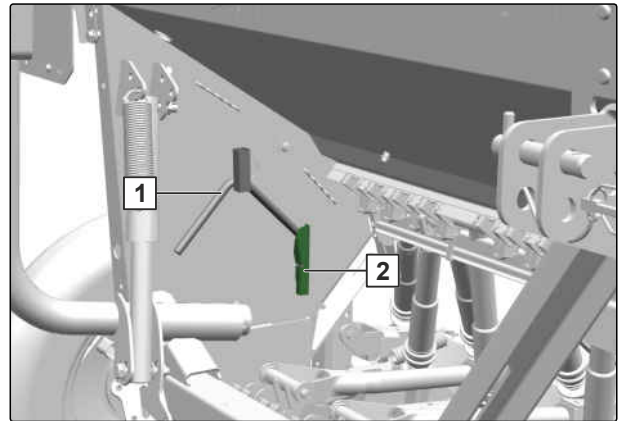
CMS-I-00011656

4. Για να σημαδέψετε τους τροχούς σποράς διαδρόμων:
Κουμπώστε σε κάθε κέλυφος σποράς διαδρόμων μια βούρτσα τροχού λεπτών σπόρων **1**.



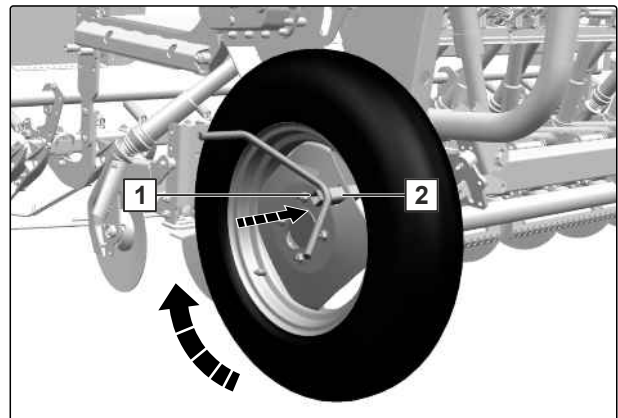
CMS-I-00011643

5. Αφαιρέστε τημανιβέλα βαθμονόμησης **1** από τη βάση **2**.
6. Ανυψώστε τη σπαρτική μηχανή τόσο, μέχρι να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα η τροχοί της σπαρτικής μηχανής.



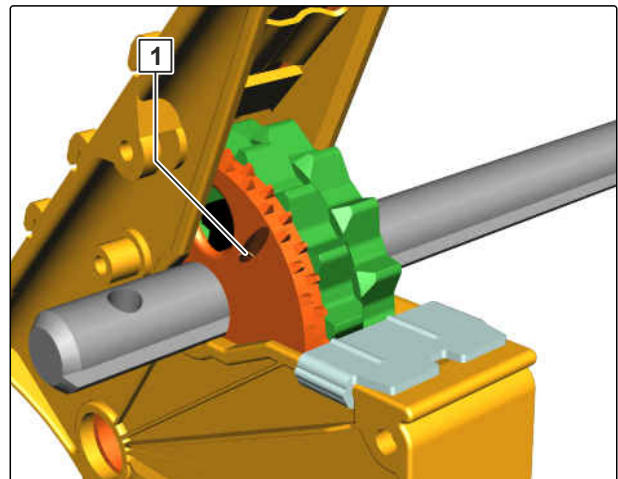
CMS-I-00011387

7. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης με το χιτώνιο μετάδοσης κίνησης **1** στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **2** στον δεξιό τροχό σπαρτικής μηχανής.



CMS-I-00011388

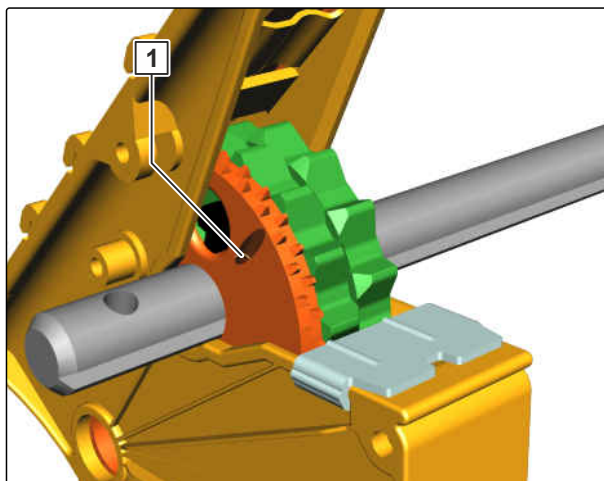
8. Περιστρέψτε τον τροχό σπαρτικής μηχανής με τη φορά του βέλους μέχρι να είναι ορατές οι βίδες άλεν και οι σπές στους δοσιμετρικούς τροχούς λεπτών σπόρων των κελυφών σποράς διαδρόμων.



CMS-I-00012068

- ➔ Η βίδα άλεν **1** είναι ορατή στον τροχό λεπτών σπόρων.

9. Για να μπορούν να κινούνται ελεύθερα οι τροχοί σποράς στον άξονα σποράς:
Λύστε τη βίδα άλεν **1** με κλειδί άλεν.

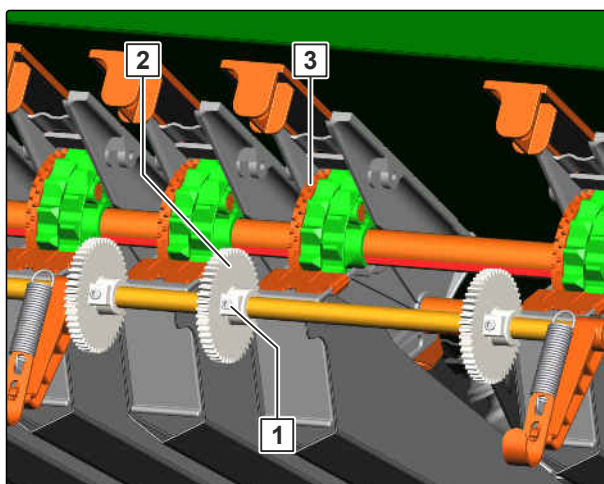


CMS-I-00012068

10. Για να τοποθετήσετε τα μετωπικά γρανάζια **2** στον ενδιάμεσο άξονα σποράς:
Λύστε τις βίδες άλεν **1**.

11. Για να εμπλακεί το μετωπικό γρανάζι και ο τροχός λεπτών σπόρων **3**:
Τοποθετήστε το μετωπικό γρανάζι **2** απέναντι από τον τροχό λεπτών σπόρων **3**.

12. Σφίξτε τη βίδα άλεν **1**.



CMS-I-00012071

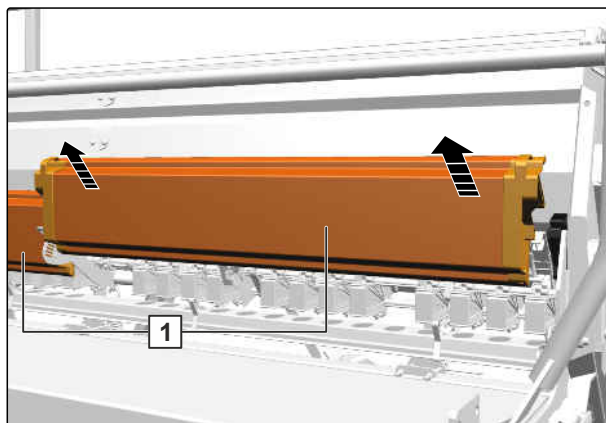
13. Σηκώστε τον ενδιάμεσο άξονα σποράς και κατά τη διαδικασία αυτή τοποθετήστε τη βάση συγκράτησης, η οποία ασφαλίζει αξονικά τον ενδιάμεσο άξονα σποράς, με τον κοντό βραχίονα στην εσοχή ενός κελύφους σποράς. Κατά την ανύψωση, εμπλέξτε ταυτόχρονα τα μετωπικά γρανάζια του ενδιάμεσου άξονα σποράς με τους τροχούς λεπτών σπόρων του άξονα σποράς.
14. Αναρτήστε τα ελατήρια έλξης στα έδρανα περιστροφής ενδιάμεσων αξόνων σποράς.
15. Επανατοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης.

6.3.9 Χειρισμός κυκλώματος μισής πλευράς

CMS-T-00017623-A.1

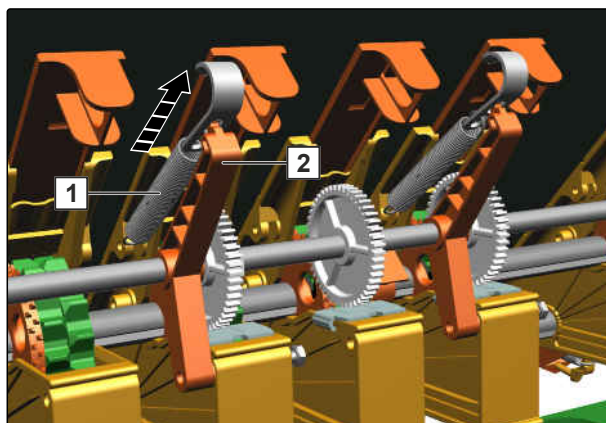
Με τον συμπλέκτη για την απενεργοποίηση του κυκλώματος μισής πλευράς μπορεί να απενεργοποιηθεί το αριστερό μισό του άξονα σποράς και να διακοπεί η παροχή σπόρων στα υνιά σποράς.

1. Αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης **1**.



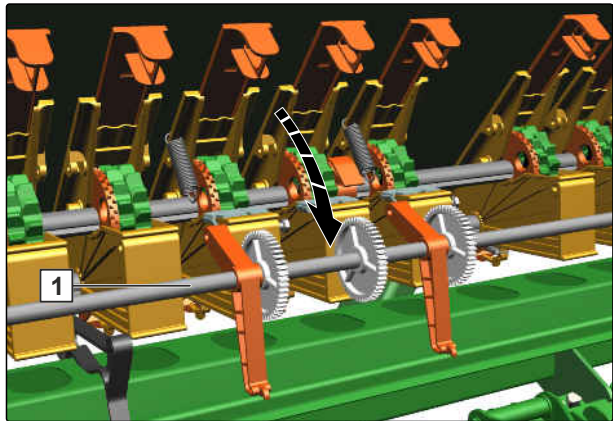
CMS-I-00011386

2. Λύστε τα ελατήρια έλξης **1** από τα έδρανα περιστροφής ενδιάμεσων αξόνων σποράς **2**.

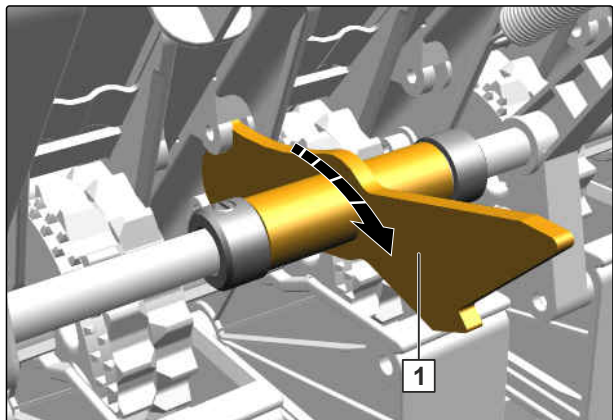


CMS-I-00011654

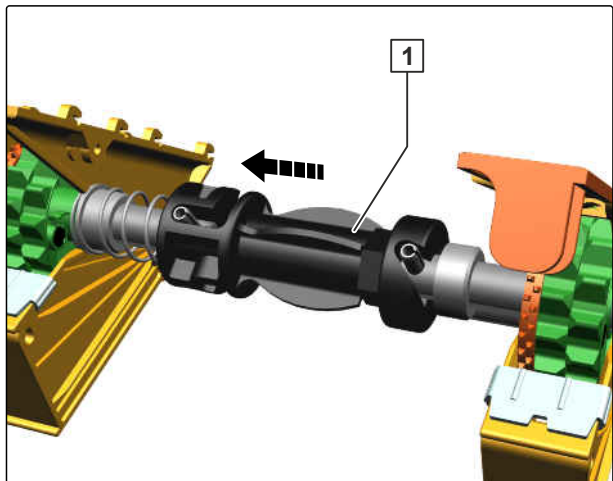
3. Κατεβάστε τον ενδιάμεσο άξονα σποράς **1**.



- ➔ Τραβήξτε τη βάση συγκράτησης **1**, η οποία ασφαλίζει αξονικά τον ενδιάμεσο άξονα σποράς, από την εσοχή ενός κελύφους σποράς.
- ➔ Κατεβάστε τον μαγνητικό διακόπτη που ενδεχομένως υπάρχει μαζί με τον ενδιάμεσο άξονα σποράς προς τα κάτω.

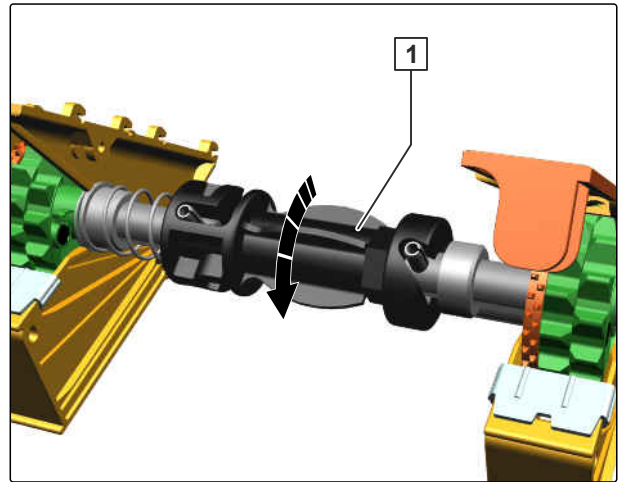


4. Τραβήξτε τον συμπλέκτη **1** προς την αριστερή πλευρά.



5. Περιστρέψτε τον συμπλέκτη **1** προς τα κάτω.

➔ Το κύκλωμα μισής πλευράς είναι ενεργό.



CMS-I-00012039

6.3.10 Προετοιμασία γραμμοχαράκτη για χρήση

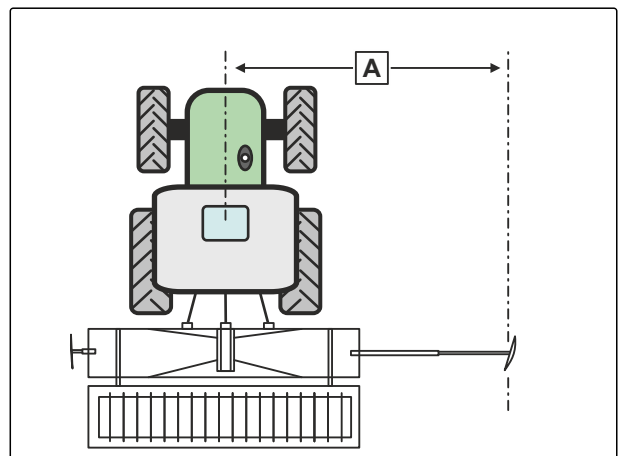
CMS-T-00001725-G.1

6.3.10.1 Προσδιορισμός μήκους γραμμοχαρακτών

CMS-T-00004725-C.1

Πλάτος εργασίας του μηχανήματος	Απόσταση A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

► Για την απόσταση **A** από το κέντρο του μηχανήματος μέχρι τον δίσκο του γραμμοχαράκτη συμβουλευτείτε τον πίνακα.

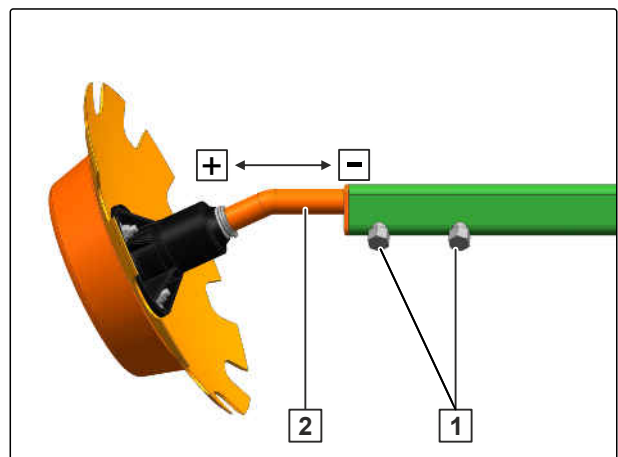


CMS-I-00003078

6.3.10.2 Ρύθμιση μήκους γραμμοχαρακτών

CMS-T-00001487-D.1

1. Λύστε τις βίδες **1** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης
2. Τραβήξτε έξω τον δίσκο του γραμμοχαράκτη **2**, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.
3. Σφίξτε τις βίδες με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.



CMS-I-00001074

4. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση, 30 m οδηγήστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

6.3.10.3 Ρύθμιση έντασης γραμμοχαράκτη

1. Λύστε τις βίδες **1**.

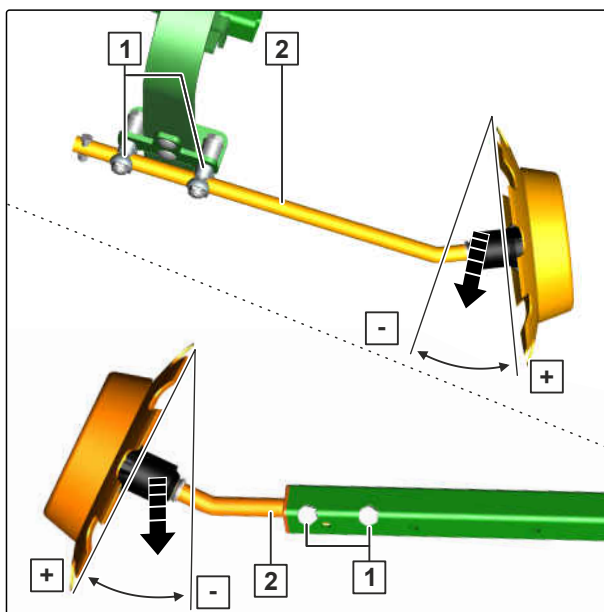
Για να φέρετε τη γωνία εφαρμογής στην επιθυμητή θέση, περιστρέψτε τον άξονα του γραμμοχαράκτη **2**.

2. Σε ελαφριά εδάφη, μειώστε τη γωνία εφαρμογής **-**

ή

Σε βαριά εδάφη, αυξήστε τη γωνία εφαρμογής **+**.

3. Σφίξτε τις βίδες.
4. Πραγματοποιήστε τη ρύθμιση για την απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση: Κινηθείτε 30 m με την ταχύτητα εργασίας. Ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

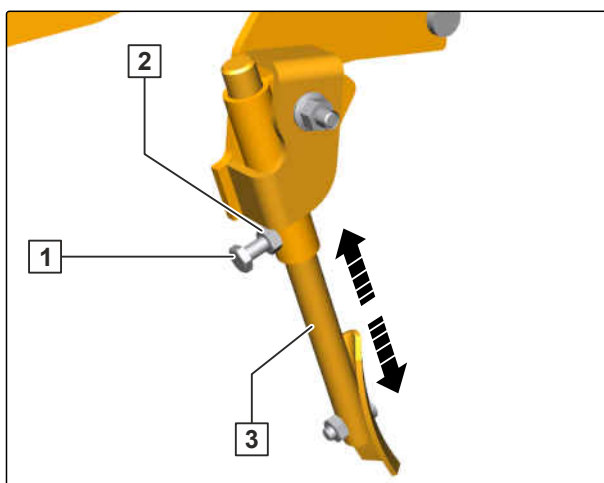


CMS-T-00001726-F.1

CMS-I-00001077

6.3.11 Ρύθμιση χαλαρωτή ίχνους σπαρτικής μηχανής

1. Λύστε τη βίδα **1**.
2. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος εργασίας του χαλαρωτή ίχνους σπαρτικής μηχανής.
3. Σφίξτε τη βίδα.
4. Ασφαλίστε τη βίδα με το κόντρα παξιμάδι **2**.



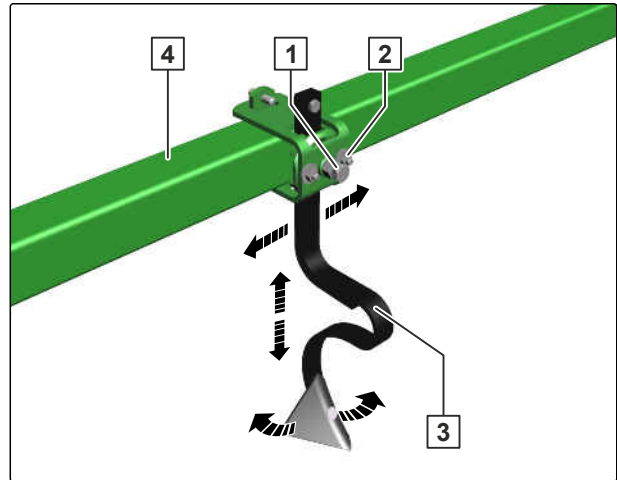
CMS-T-00017822-A.1

CMS-I-00012260

6.3.12 Ρύθμιση χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ με ελατήριο

CMS-T-00017787-A.1

1. Λύστε την εξάγωνη βίδα **1** και το κόντρα παξιμάδι που υπάρχει από πίσω.
2. Λύστε τα παξιμάδια **2** στις δύο πλευρές.
3. *Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό μετατρόχιο τρακτέρ:*
Τοποθετήστε τον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ **3** οριζόντια στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής **4**.
4. *Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό βάθος εργασίας:*
Τοποθετήστε τον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ κάθετα.



CMS-I-00012215

Εάν το επιθυμείτε μπορείτε να μετακινήσετε τον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ προς τα αριστερά ή δεξιά.

5. Μετακινήστε τον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ προς τα αριστερά ή δεξιά.

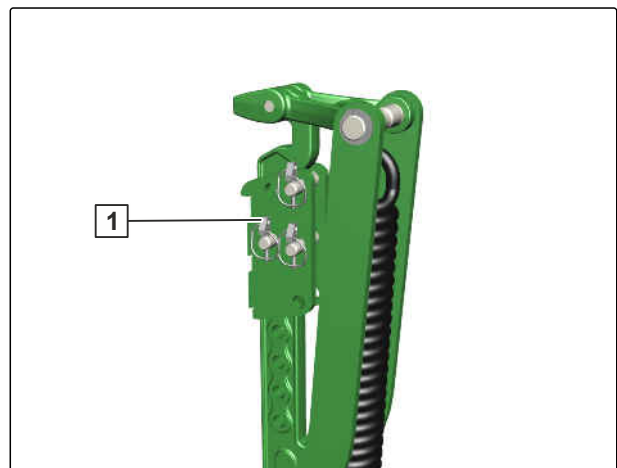
6.3.13 Ρύθμιση ενισχυμένου χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ

CMS-T-00017785-A.1

6.3.13.1 Ρύθμιση βάθους εργασίας χαλαρωτή ίχνους

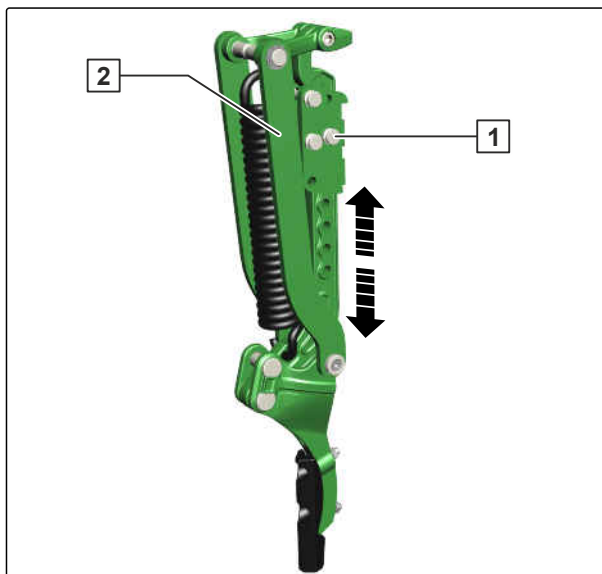
CMS-T-00008981-B.1

1. Τραβήξτε την κοπίλια **1**.



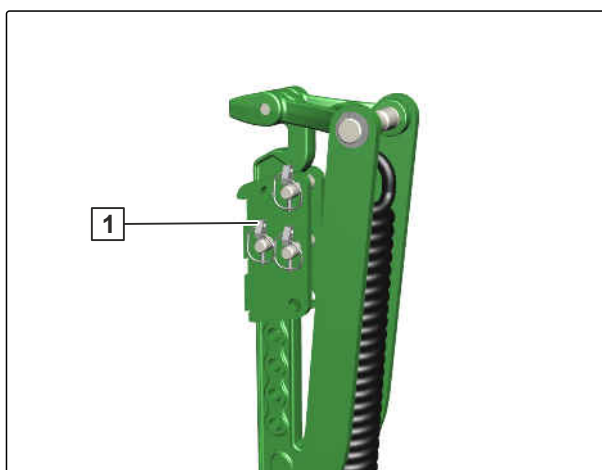
CMS-I-00008365

2. Συγκρατήστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** και τραβήξτε τον πείρο **1**.
3. Φέρτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** στο επιθυμητό ύψος.
4. Τοποθετήστε τον πείρο **1** στην κατάλληλη οπή.



CMS-I-00008366

5. Ασφαλίστε τον πείρο με κοπίδια **1**.
6. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m σπειρίστε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

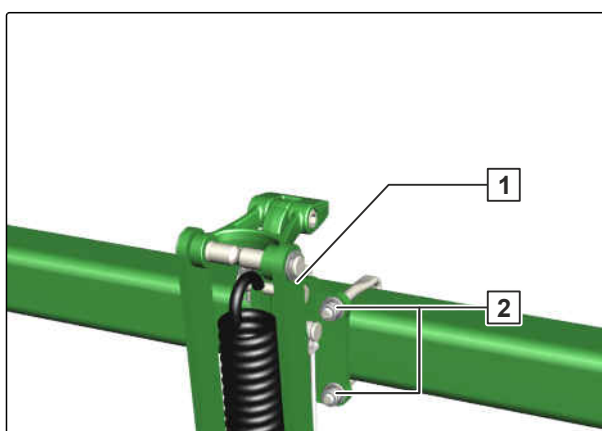


CMS-I-00008365

6.3.13.2 Ρύθμιση χαλαρωτή ίχνους στο πλάτος ίχνους

CMS-T-00008985-D.1

1. Λύστε τα παξιμάδια **2** στις δύο πλευρές της βάσης χαλαρωτή ίχνους.
2. Φέρτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1** στην πλευρική θέση.
3. Σφίξτε τα παξιμάδια.



CMS-I-00008363

6.4 Προετοιμασία μηχανήματος για πορεία στον δρόμο

CMS-T-00014236-A.1

6.4.1 Ρύθμιση γραμμοχαρακτών στη θέση μεταφοράς

CMS-T-00015301-A.1

1. *Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε έναν συνδυασμό σπαρτικής και οι γραμμοχαράκτες είναι στερεωμένοι στη σβάρνα ή στον περιστροφικό καλλιεργητή:*
Αनुψώστε τον ενεργό γραμμοχαράκτη σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης της σβάρνας ή του περιστροφικού καλλιεργητή και ασφαλίστε τους δύο γραμμοχαράκτες σε θέση μεταφοράς.
2. *Εάν στον μετρητή διαδρόμων εμφανίζεται στο κιβώτιο χειρισμού ο αριθμός διαδρόμων "0":*
Αυξήστε την ένδειξη του μετρητή διαδρόμων με τον μοχλό χειρισμού στο κιβώτιο χειρισμού

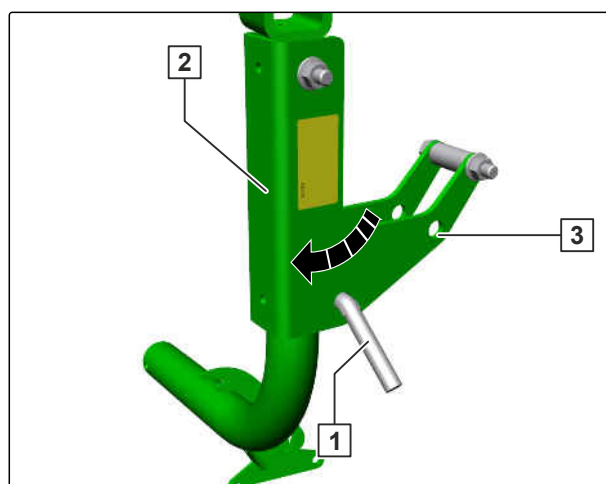
ή

όταν στον μετρητή διαδρόμων εμφανίζεται στον υπολογιστή χειρισμού "0":
Αυξήστε την ένδειξη του μετρητή διαδρόμων με τον υπολογιστή χειρισμού.
3. Χειριστείτε την "κίτρινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.

➔ Ο ενεργός γραμμοχαράκτης κλείνει.

Πρέπει να κλείνετε επιπρόσθετα προς το κέντρο του μηχανήματος τους γραμμοχαράκτες του D9 4000 Super, για να μην υπάρξει υπέρβαση του επιτρεπόμενου ύψους μεταφοράς.

4. Αφαιρέστε τον πείρο **1**.
5. Κλείστε τους γραμμοχαράκτες **2** προς το κέντρο του μηχανήματος.
6. *Για να ακινητοποιήσετε τον γραμμοχαράκτη στη θέση:*
Τοποθετήστε τον πείρο **1** στην οπή **3**.

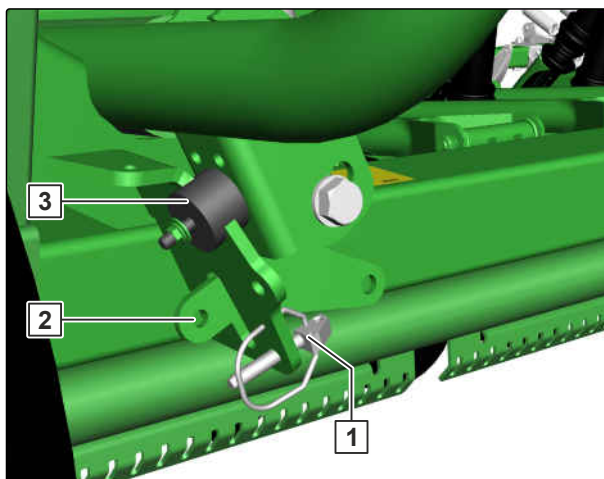


CMS-I-00012203

6.4.2 Ασφάλιση γραμμοχαράκτη

CMS-T-00017750-A.1

1. Πιέστε τον γραμμοχαράκτη **3** κόντρα στον ελαστικό αποσβεστήρα.
2. Για την ασφάλιση του γραμμοχαράκτη: Αφαιρέστε την κοπίλια **1**.
3. Τοποθετήστε την κοπίλια στην οπή **2**.
4. Επαναλάβετε τη διαδικασία στον δεύτερο γραμμοχαράκτη.



CMS-I-00012122

6.4.3 Κλείσιμο συσκευής σήμανσης διαδρόμων στη σβάρνα Exakt

CMS-T-00007448-C.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

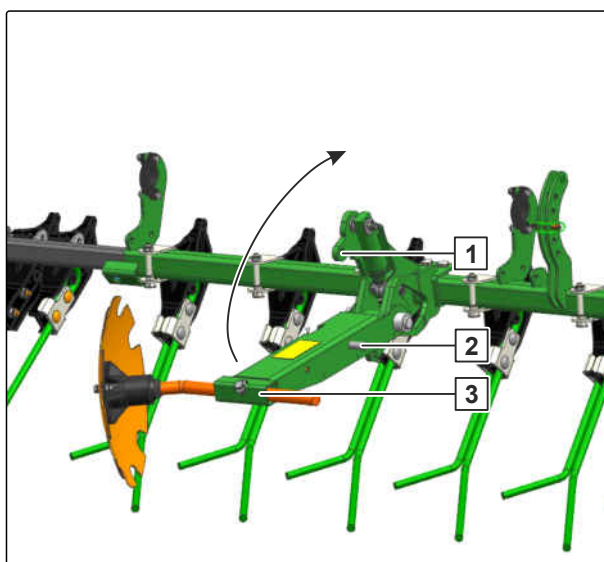
Για να μπορεί να μετακινηθεί η συσκευή σήμανσης διαδρόμων στη θέση μεταφοράς, δεν επιτρέπεται να έχει δημιουργηθεί διάδρομος στο τερματικό χειρισμού ή στον υπολογισμό χειρισμού.

1. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα δημιουργίας διαδρόμων:
Βλέπε οδηγίες χρήσης λογισμικού ISOBUS

ή

δείτε τις οδηγίες χρήσης Υπολογιστής χειρισμού.
2. Για να ανασηκώσετε τη συσκευή σήμανσης διαδρόμων από το έδαφος:
ενεργοποιήστε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "κίτρινη 1".

➔ Η συσκευή σήμανσης διαδρόμων είναι ανυψωμένη υδραυλικά και μπορεί να μετακινηθεί σε θέση μεταφοράς.
3. Ανυψώστε τη βάση δίσκου διαδρόμου **3**.
4. Ακινητοποιήστε τη βάση δίσκου διαδρόμου στη βάση μεταφοράς **1** με τον πείρο **2**.



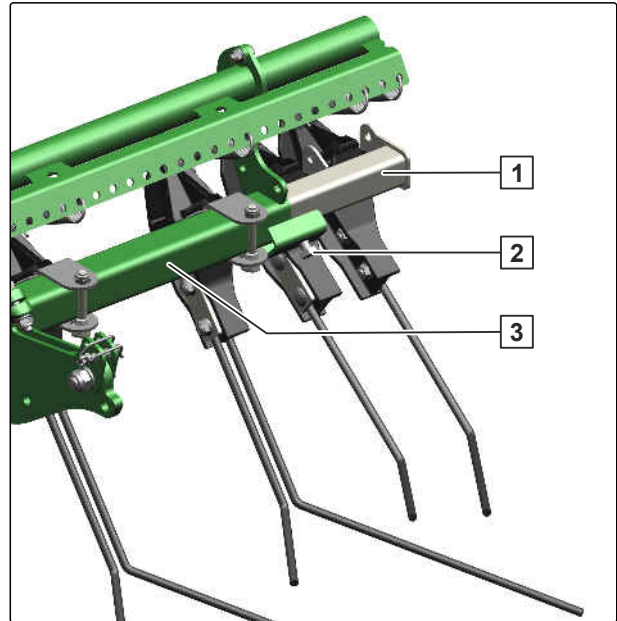
CMS-I-00005176

6.4.4 Θέση σβάρνας Exakt ή σβάρνας σπόρων σε θέση μεταφοράς

CMS-T-00006417-B.1

Τα εξωτερικά στοιχεία της σβάρνας ενδέχεται κατά τη μεταφορά να υπερβαίνουν το επιτρεπόμενο πλάτος μεταφοράς. Για να μην υπάρχει υπέρβαση του επιτρεπόμενου πλάτους μεταφοράς, πρέπει να μετακινείτε πριν από μια πορεία στον δρόμο σε θέση μεταφοράς τη σβάρνα Exakt ή τη σβάρνα σπόρων.

1. Λύστε τη βίδα **2** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
2. Εισάγετε το στοιχείο ώθησης **1** μέχρι τέρμα στον σωλήνα **3**.
3. Σφίξτε τη βίδα **2** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
4. Πραγματοποιήστε την ίδια ρύθμιση στην απέναντι πλευρά του μηχανήματος.

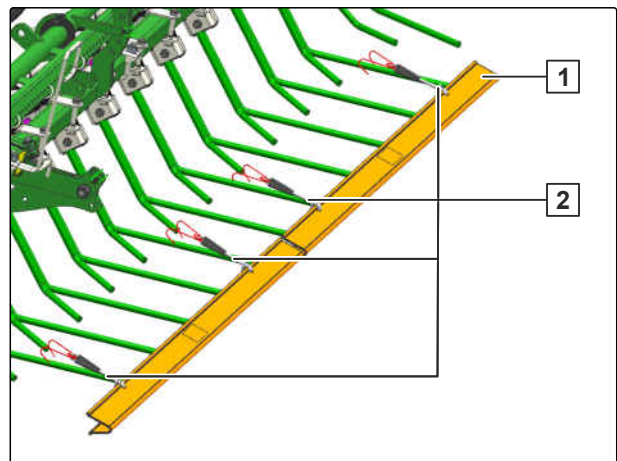


CMS-I-00004675

6.4.5 Τοποθέτηση προφυλακτικών οδικής ασφάλειας στη σβάρνα Exakt

CMS-T-00007449-D.1

1. Απομακρύνετε τους πολλούς ρύττους από τα μαχαίρια.
2. Ωθήστε τους προφυλακτές οδικής ασφάλειας **1** πάνω από τα μαχαίρια.
3. Ασφαλίστε τους προφυλακτές οδικής ασφάλειας με τους σφιγκτήρες **2**.
4. Ελέγξτε την καλή εφαρμογή.
5. *Εάν οι τεντωτήρες δεν σφίγγουν επαρκώς, περάστε τους τεντωτήρες μέσα από τις περιελίξεις των μαχαιριών.*



CMS-I-00005185

Χρήση μηχανήματος

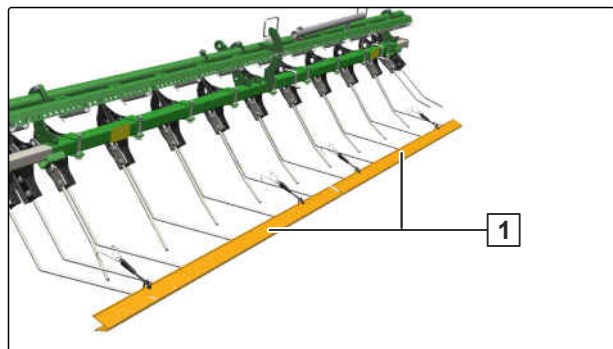
7

CMS-T-00014237-A.1

7.1 Αφαίρεση προφυλακτήρων οδικής ασφάλειας

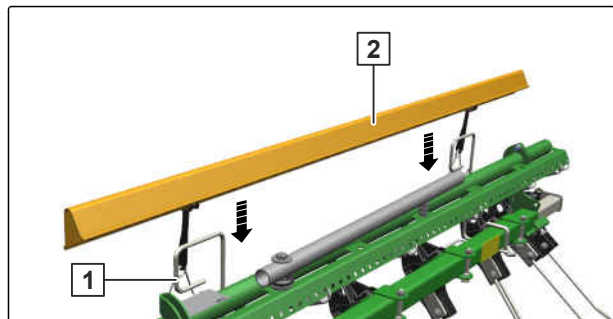
CMS-T-00011601-A.1

1. Αφαιρέστε τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας **1** από τη σβάρνα Exakt.



CMS-I-00007544

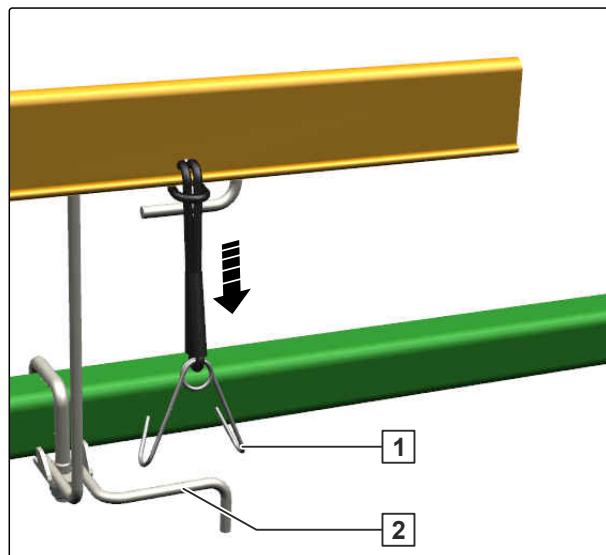
2. Τοποθετήστε τους προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας **2** υπό γωνία 180°, τον έναν πάνω στον άλλον στα στηρίγματα **1**.



CMS-I-00007545

3. Για να στερεώσετε τον προφυλακτήρα οδικής ασφάλειας:

Σφίξτε το άγκιστρο **1** και στερεώστε το στο στήριγμα **2**.



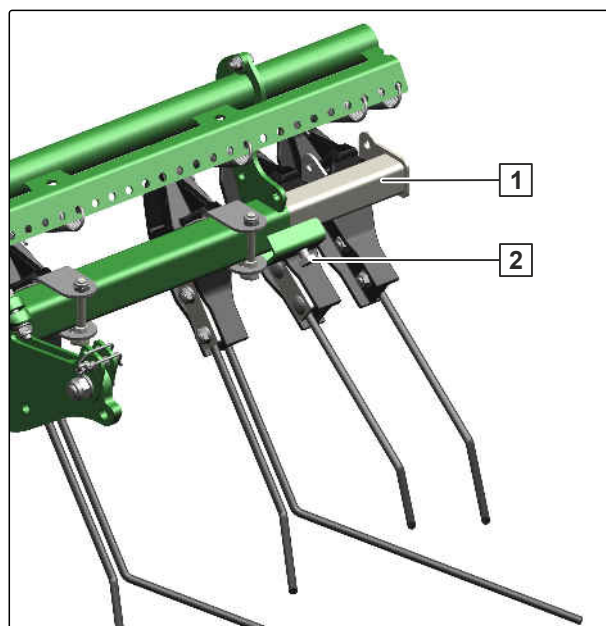
CMS-I-00007546

7.2 Θέση σβάρνας Exakt ή σβάρνας σπόρων σε θέση εργασίας

CMS-T-00006334-D.1

Ο κύλινδρος και οι δίσκοι πιέζουν το έδαφος λιγότερο ή περισσότερο μακριά προς τα έξω, ανάλογα με την ταχύτητα κίνησης του τρακτέρ και τη σύσταση του εδάφους. Τα εξωτερικά στοιχεία της σβάρνας πρέπει να ρυθμίζονται έτσι, ώστε να επαναφέρουν το χώμα και να δημιουργούν μία ελεύθερη από ίχνη επιφάνεια σποράς. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα πορείας, τόσο περισσότερο πρέπει να ρυθμίζονται προς τα έξω τα εξωτερικά στοιχεία της σβάρνας.

1. Λύστε τη βίδα **2** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
2. Ωθήστε το στοιχείο ώθησης **1** προς τα έξω.
3. Σφίξτε τη βίδα **2** με το εργαλείο χειρισμού γενικής χρήσης.
4. Πραγματοποιήστε την ίδια ρύθμιση στην απέναντι πλευρά του μηχανήματος.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση:
30 m σπείρετε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.

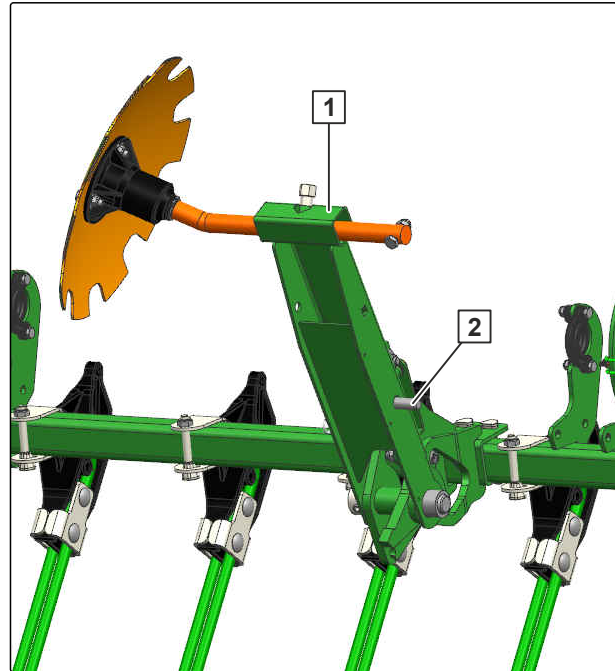


CMS-I-00004674

7.3 Ανοιγμα συσκευής σήμανσης διαδρόμων στη σβάρνα Exakt

CMS-T-00007404-D.1

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα στο χωράφι.
 2. Συγκρατήστε τη βάση δίσκου διαδρόμου **1**.
 3. Φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "κίτρινη" σε ουδέτερη θέση.
 4. Τραβήξτε έξω τον πείρο **2**.
 5. Φέρτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ "κίτρινη" σε πλωτή θέση.
- ➔ Η συσκευή σήμανσης διαδρόμων μετακινείται σε θέση εργασίας.
6. Περιστρέψτε τη βάση δίσκου διαδρόμων στη θέση εργασίας.

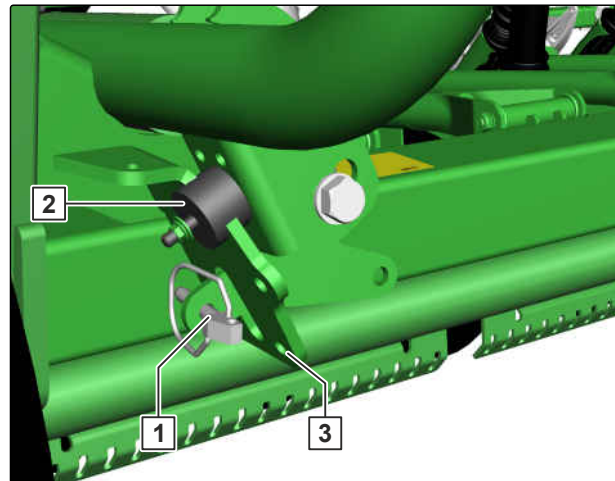


CMS-I-00005174

7.4 Απασφάλιση γραμμοχαράκτη

CMS-T-00017749-A.1

1. Πιέστε τον γραμμοχαράκτη **2** κόντρα στον ελαστικό αποσβεστήρα.
2. Για την απασφάλιση του γραμμοχαράκτη: Αφαιρέστε την κοπίλια **1**.
3. Τοποθετήστε την κοπίλια στην οπή **3**.
4. Επαναλάβετε τη διαδικασία στον δεύτερο γραμμοχαράκτη.



CMS-I-00012121

7.5 Ανοιγμα γραμμοχαράκτη

CMS-T-00017779-A.1

1. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε έναν συνδυασμό σπαρτικής και οι γραμμοχαράκτες είναι στερεωμένοι στη σβάρνα ή στον περιστροφικό καλλιεργητή:
Κατεβάστε σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης της σβάρνας ή του περιστροφικού καλλιεργητή τους γραμμοχαράκτες και ασφαλίστε τους δύο γραμμοχαράκτες σε θέση εργασίας.
2. Εάν στον μετρητή διαδρόμων εμφανίζεται στο κιβώτιο χειρισμού ο αριθμός διαδρόμων "0":
Αυξήστε την ένδειξη του μετρητή διαδρόμων με τον μοχλό χειρισμού στο κιβώτιο χειρισμού

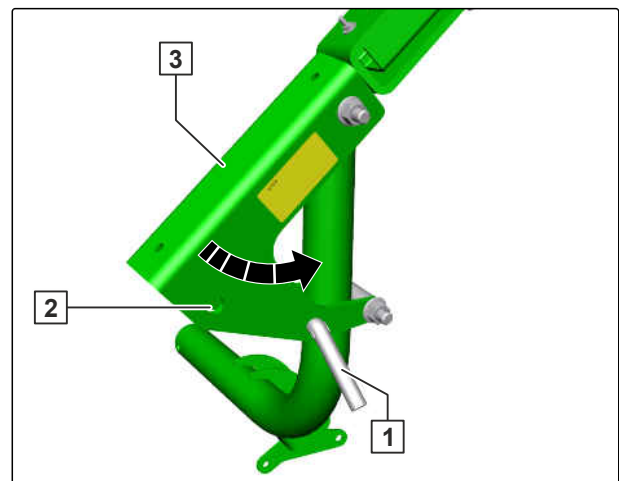
ή

όταν στον μετρητή διαδρόμων εμφανίζεται στον υπολογιστή χειρισμού "0":
Αυξήστε την ένδειξη του μετρητή διαδρόμων με τον υπολογιστή χειρισμού.

Οι γραμμοχαράκτες του D9 4000 Super είναι επιπρόσθετα κλεισμένοι προς το κέντρο του μηχανήματος, για να μην υπάρξει υπέρβαση του επιτρεπόμενου ύψους μεταφοράς. Για αυτόν τον λόγο πρέπει να ανοίξετε ξανά ξεχωριστά τους γραμμοχαράκτες του D9 4000.

3. Αφαιρέστε τον πείρο [1].
4. Αναδιπλώστε τους γραμμοχαράκτες [3] στην κάθετη θέση.
5. Για να ακινητοποιήσετε τον γραμμοχαράκτη στη θέση:
Τοποθετήστε τον πείρο [1] στην οπή [2].
6. Χειριστείτε την "κίτρινη" μονάδα ελέγχου τρακτέρ.

➔ Οι γραμμοχαράκτες ανοίγουν.



CMS-I-00012204

7.6 Χρήση μηχανήματος

CMS-T-00008414-A.1

1. Ευθυγραμμίστε το μηχάνημα παράλληλα με το έδαφος.
2. Κατεβάστε το μηχάνημα στο χωράφι.

3. Θέστε το υδραυλικό σύστημα του αναβατορίου 3 σημείων στην ελεύθερη θέση.
4. Ενεργοποιήστε το ΡΤΟ του τρακτέρ. Συνδέετε αργά το ΡΤΟ του τρακτέρ μόνο στο ρελαντί ή με χαμηλό αριθμό στροφών κινητήρα του τρακτέρ.
5. Για να ελέγξετε τη ρύθμιση του μηχανήματος: 30 m σπείρετε με ταχύτητα εργασίας και ελέγξτε την εικόνα εργασίας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

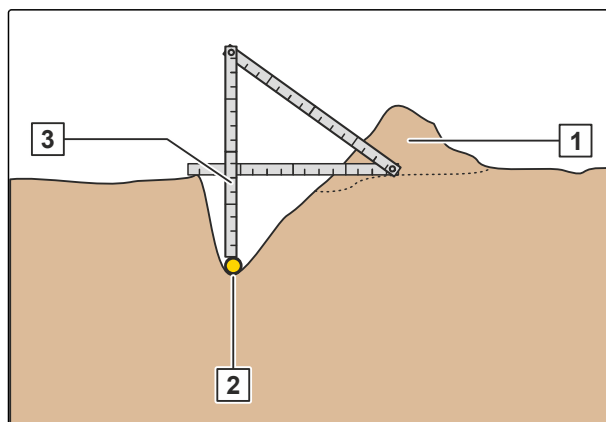
Εκμεταλλευτείτε μια ακινησία του μηχανήματος, για παράδειγμα μετά τη φόρτωση με σπόρους για έναν οπτικό έλεγχο του μηχανήματος:

- Βάθος εναπόθεσης
- Υνιά
- Δοσιμετρικός τροφοδότης

7.7 Έλεγχος βάθους εναπόθεσης

CMS-T-00004517-D.1

1. Αφαιρέστε το λεπτόκοκκο χώμα **1** πάνω από τους σπόρους **2**.
2. Προσδιορίστε το βάθος εναπόθεσης **3**.
3. Καλύψτε ξανά τους σπόρους με λεπτόκοκκο χώμα.
4. Ελέγξτε το βάθος εναπόθεσης σε διάφορα σημεία στην διαμήκη και εγκάρσια κατεύθυνση προς το μηχάνημα.



CMS-I-00003257

7.8 Αναστροφή στο κεφάλारी

CMS-T-00008416-A.1



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όταν ανυψώνεται το μηχάνημα απενεργοποιείται ο δοσιμετρικός τροφοδότης.

1. Για την αποφυγή εγκάρσιων φορτίων σε στροφές στο κεφάλारी:
Ανυψώστε το μηχάνημα.

2. Για να αποφύγετε ζημιές στο μηχάνημα:
Προσέχετε κατά την αναστροφή για εμπόδια.
3. Εάν η κατεύθυνση του μηχανήματος συμφωνεί
με την κατεύθυνση πορείας:
κατεβάστε το μηχάνημα.

Αποκατάσταση βλαβών

8

CMS-T-00017662-A.1

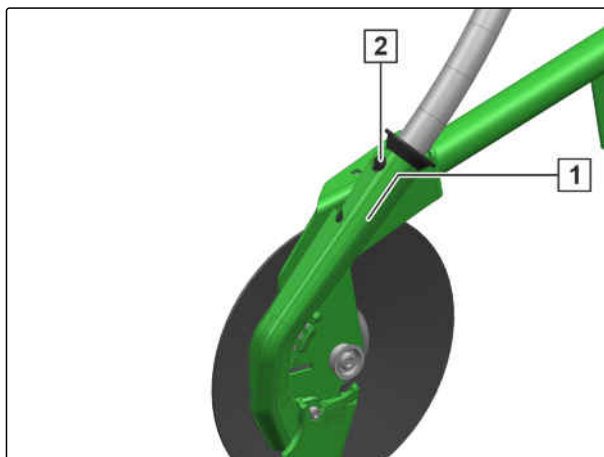
Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Από το υνί RoTeC δεν εξέρχονται σπόροι	Η έξοδος σπόρων είναι ελαφρώς βουλωμένη.	▶ Αнуψώστε το μηχάνημα. ▶ Καθαρίστε την έξοδο σπόρων από κάτω.
	Η έξοδος σπόρων είναι πολύ βουλωμένη.	▶ βλέπε σελίδα 122
Η σβάρνα Exakt δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα	Τα τσατάλια σβάρνας δεν είναι ευθυγραμμισμένα παράλληλα με το έδαφος.	▶ Βλέπε "Ρύθμιση θέσης των τσαταλιών σβάρνας σε σπαρτικές μηχανές με ανύψωση σβάρνας Exakt"
	Η πίεση της σβάρνας Exakt είναι ρυθμισμένη λάθος	▶ Βλέπε "Ρύθμιση σβάρνας Exakt" > "Μηχανική ρύθμιση πίεσης σβάρνας Exakt" ή "Υδραυλική ρύθμιση πίεσης σβάρνας Exakt"
	Τα τσατάλια σβάρνας είναι φθαρμένα.	▶ βλέπε σελίδα 122
Οι ηλεκτρικοί μηχανισμοί κίνησης δεν λειτουργούν ή εκκινούνται σε εσφαλμένη χρονική στιγμή.	Τα σημεία ενεργοποίησης του αισθητήρα θέσης εργασίας είναι εσφαλμένα.	▶ Για να διαμορφώσετε τον αισθητήρα θέσης εργασίας, δείτε "Διαμόρφωση αισθητήρα θέσης εργασίας".
Η ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίχαλα δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα	Τα τσατάλια σβάρνας είναι φθαρμένα.	▶ βλέπε σελίδα 123
Η σβάρνα με τροχούς δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα	Τα τσατάλια σβάρνας είναι φθαρμένα.	▶ βλέπε σελίδα 123
	Οι τροχοί έχουν υποστεί ζημιά.	▶ βλέπε σελίδα 124
Ο βραχίονας του γραμμοχαράκτη κόβεται	Ο βραχίονας του γραμμοχαράκτη είναι διπλωμένος προς τα πίσω κατά τη συνάντηση ενός εμποδίου. Η βίδα διάτμησης έχει υποστεί ζημιά.	▶ βλέπε σελίδα 124
Ο φωτισμός για την πορεία στον δρόμο παρουσιάζει δυσλειτουργία.	Η λυχνία ή η γραμμή φωτισμού έχει υποστεί ζημιά.	▶ Αντικαταστήστε τη λυχνία. ▶ Αντικαταστήστε τη γραμμή φωτισμού.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο χαλαρωτής ίχνους δεν φτάνει στο επιθυμητό βάθος εργασίας.	Μετά την αντικατάσταση των φθαρμένων μαχαιριών, πρέπει να διορθώνετε το βάθος εργασίας του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους. Οι βάσεις χαλαρωτή ίχνους βρίσκονται πολύ ψηλά από το έδαφος	► βλέπε σελίδα 125

Από το υνί RoTeC δεν εξέρχονται σπόροι

CMS-T-00007580-A.1

1. Εάν δεν μπορείτε να την ξεβουλώσετε από κάτω,
Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας **2**.
2. Καθαρίστε την έξοδο σπόρων **1** από πάνω.
3. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας.

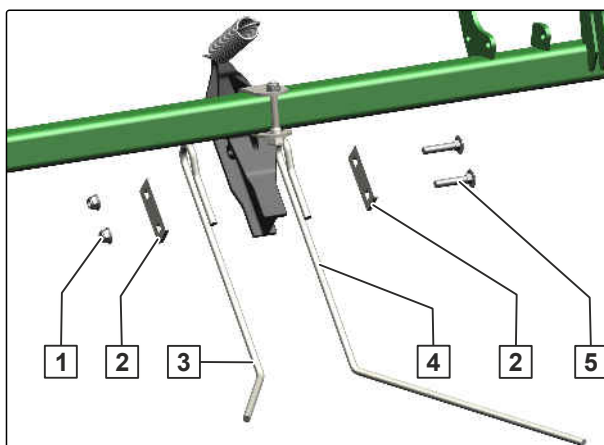


CMS-I-00004767

Η σβάρνα Exakt δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα

CMS-T-00010566-A.1

1. Αφαιρέστε τα παξιμάδια **1**.
2. Αφαιρέστε τις βίδες **5** και τις πλάκες **2**.
3. Αντικαταστήστε τα τσατάλια σβάρνας **3** και **4**.
4. Τοποθετήστε τις πλάκες και τις βίδες.
5. Τοποθετήστε και σφίξτε τα παξιμάδια.



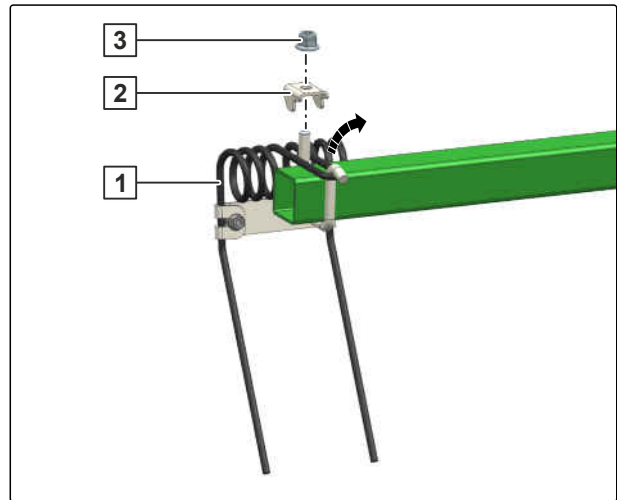
CMS-I-00004677

Η ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίχαλα δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα

CMS-T-00017664-A.1

Οι ακόλουθες οδηγίες ενεργειών πρέπει να πραγματοποιούνται, όταν είναι φθαρμένο ένα τσατάλι σβάρνας.

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι **3**.
2. Αφαιρέστε την πλάκα **2**.
3. Αντικαταστήστε τα τσατάλια σβάρνας **1**.
4. Τοποθετήστε την πλάκα.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι και σφίξτε το.



CMS-I-00005330

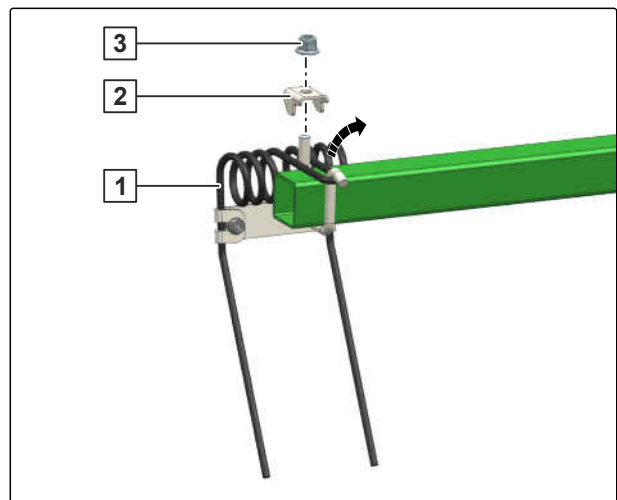
Η σβάρνα με τροχούς δεν καλύπτει τους σπόρους επαρκώς με λεπτό χώμα

CMS-T-00007582-A.1

Τα τσατάλια σβάρνας είναι φθαρμένα.

Οι ακόλουθες οδηγίες ενεργειών πρέπει να πραγματοποιούνται, όταν είναι φθαρμένο ένα τσατάλι σβάρνας.

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι **3**.
2. Αφαιρέστε την πλάκα **2**.
3. Αντικαταστήστε τα τσατάλια σβάρνας **1**.
4. Τοποθετήστε την πλάκα.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι και σφίξτε το.

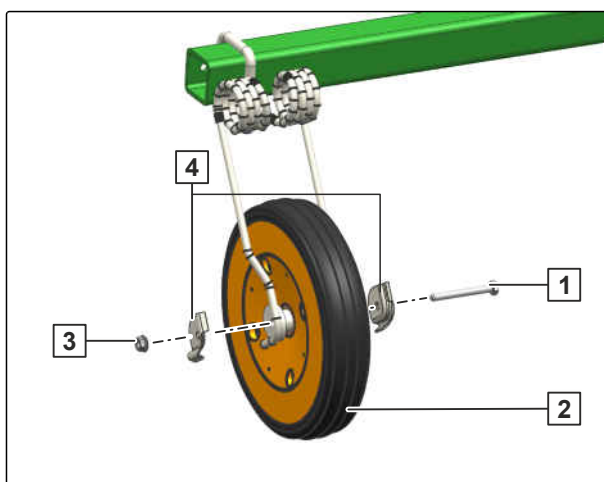


CMS-I-00005330

Οι τροχοί έχουν υποστεί ζημιά.

Οι ακόλουθες οδηγίες ενεργειών πρέπει να πραγματοποιούνται, όταν είναι φθαρμένος ένας τροχός.

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι **3**.
2. Αφαιρέστε τη βίδα **1**.
3. Αφαιρέστε τις πλάκες **4**.
4. Αντικαταστήστε τον τροχό **2**.
5. Τοποθετήστε τις πλάκες.
6. Τοποθετήστε τη βίδα.
7. Τοποθετήστε το παξιμάδι και σφίξτε το.



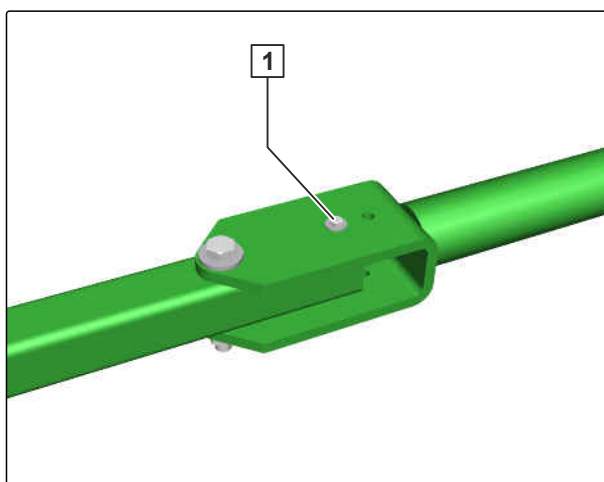
CMS-I-00005332

Ο βραχίονας του γραμμοχαράκτη κόβεται

CMS-T-00017672-A.1

Βίδα διάτμησης που πρέπει να χρησιμοποιείται	M6 x 90 (αντοχή 8.8)
--	----------------------

- Εάν έχει κοπεί η βίδα διάτμησης:
Αντικαταστήστε τη βίδα διάτμησης **1**.

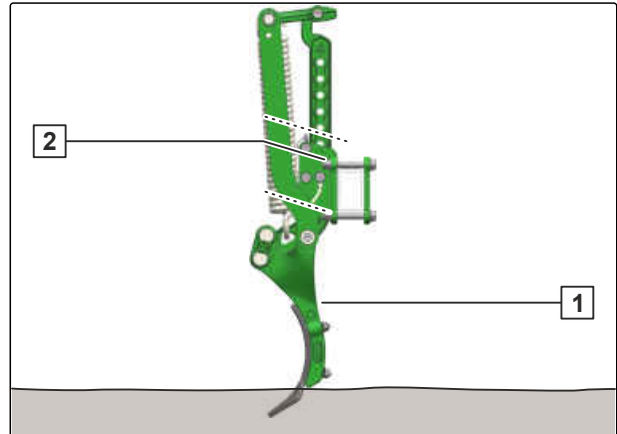


CMS-I-00012045

Ο χαλαρωτής ίχνους δεν φτάνει στο επιθυμητό βάθος εργασίας

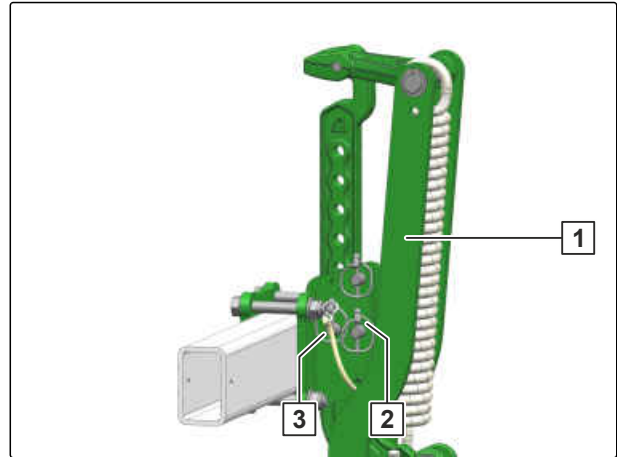
CMS-T-00005076-A.1

1. Για να μπορούν να εργάζονται πιο βαθιά οι χαλαρωτές ίχνους **1**, περιστρέψτε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** 180 μοίρες.



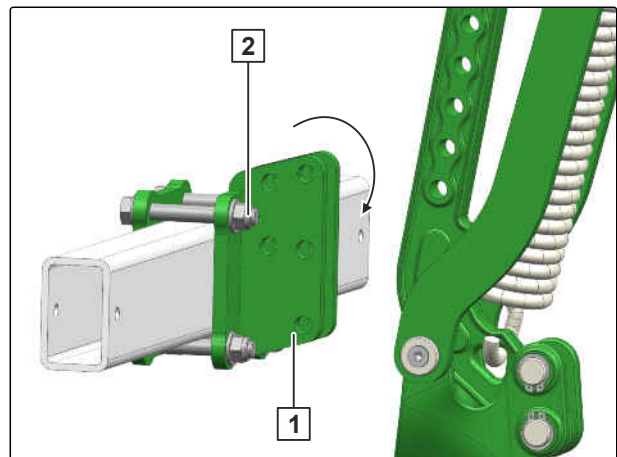
CMS-I-00003357

2. Λύστε τις δύο κοπίλιες και τους πείρους **2**.
3. Λύστε την κοπίλια **3**.
4. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους **1**.
5. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης.
6. Αφαιρέστε τον χαλαρωτή ίχνους.



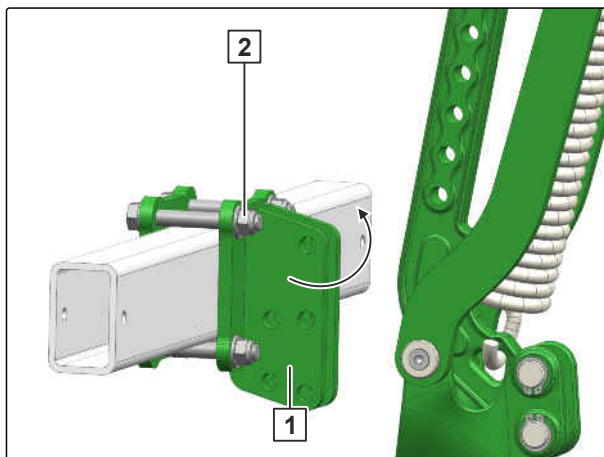
CMS-I-00003340

7. Λύστε και αφαιρέστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **2**.
8. Αφαιρέστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **1**.



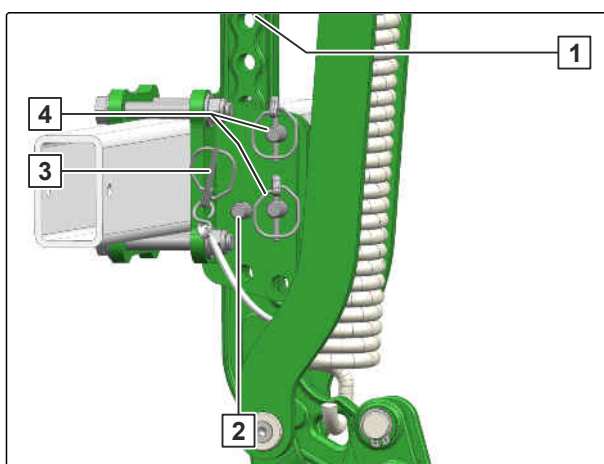
CMS-I-00003338

9. Τοποθετήστε τη βάση χαλαρωτή ίχνους **2** υπό γωνία 180 μοιρών.
10. Τοποθετήστε τα παξιμάδια της σύνδεσης σύσφιξης **3**.
11. Μετά από 5 ώρες χρήσης, ελέγξτε την καλή εφαρμογή της κοχλιοσύνδεσης.



CMS-I-00003337

12. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους **1** με τους πείρους ασφάλισης **4** στη βάση.
13. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με τις κοπίλιες.
14. Φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους στην επιθυμητή θέση.
15. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους με τον πείρο ασφάλισης **2**.
16. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίλια **3**.



CMS-I-00003339

Στάθμευση μηχανήματος

9

CMS-T-00014238-A.1

9.1 Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης

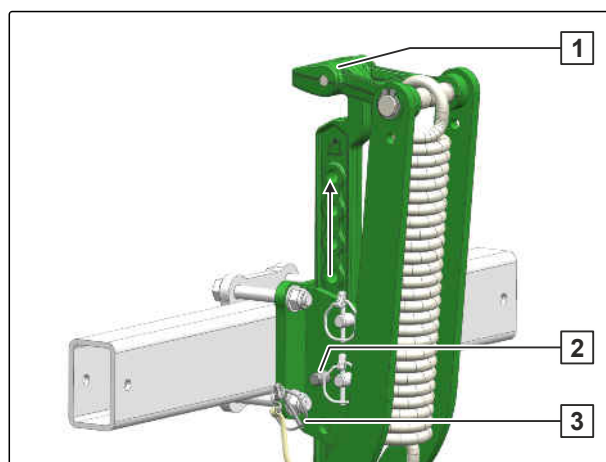
CMS-T-00001616-B.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ζημιιά στους χαλαρωτές ίχνους από το βάρος του μηχανήματος

- ▶ Όταν σταθμεύετε το μηχάνημα, φέρτε τους χαλαρωτές ίχνους σε θέση απόθεσης.



CMS-I-00000992

1. Αφαιρέστε την κοπίλια **3**.
2. Συγκρατήστε τον χαλαρωτή ίχνους με τη χούφτα **1**.
3. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης **2**.
4. Φέρτε τον χαλαρωτή ίχνους με τη χούφτα στην υψηλότερη θέση.
5. Στερεώστε τον χαλαρωτή ίχνους με τον πείρο ασφάλισης.
6. Ασφαλίστε τον πείρο ασφάλισης με την κοπίλια.

9.2 Άδειασμα θαλάμων δοχείου και κελύφους σποράς

CMS-T-00015294-A.1

1. Όταν ο μετρητής διαδρόμων εμφανίζει κατά το άδειασμα των θαλάμων δοχείου "0":
Αυξήστε την ένδειξη του μετρητή διαδρόμων.
2. Εάν η σπαρτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με έναν υπολογιστή χειρισμού και την ηλεκτρονικά ελεγχόμενη ρύθμιση ποσότητας σπόρων:
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του υπολογιστή χειρισμού για τις λοιπές ρυθμίσεις.
3. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης καπακιών δαπέδου στην οπή 1.
4. Θέστε τον δείκτη του μοχλού του κιβωτίου μετάδοσης στην τιμή ρύθμισης 100 του κιβωτίου μετάδοσης.
5. Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης.
6. Τραβήξτε τον μοχλό από την ασφάλιση.
7. Καταβιβάστε τη ράγα της χοάνης.
8. Τραβήξτε και αφαιρέστε τις σκάφες βαθμονόμησης προς τα πάνω από τις βάσεις συγκράτησης.
9. Τοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης στη ράγα της χοάνης.
10. Ανοίξτε όλους τους σύρτες κλεισίματος.
11. Μετακινήστε προς τα κάτω τον μοχλό καπακιού δαπέδου πάνω από την ομάδα οπών.
- ➔ Ανοίξτε όλα τα καπάκια δαπέδου και οι σπόροι εξέρχονται από το δοχείο σπόρων στις σκάφες.
12. Όταν είναι γεμάτες οι σκάφες βαθμονόμησης:
Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης καπακιών δαπέδου στην οπή 1.
13. Αδειάστε τις σκάφες.
14. Επαναλάβετε τα βήματα, μέχρι να είναι άδειοι οι θάλαμοι δοχείου.
15. Ανυψώστε το μηχάνημα με το τρακτέρ τόσο, μέχρι να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα οι τροχοί.

16. Τραβήξτε το χειρόφρενο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα του τρακτέρ, αφαιρέστε το κλειδί της ανάφλεξης.
17. Τοποθετήστε τημανιβέλα βαθμονόμησης στον σωλήνα τετραγωνικής διατομής στον δεξιό τροχό.
18. Περιστρέψτε τον τροχό της σπαρτικής μηχανής με τημανιβέλα βαθμονόμησης τόσες φορές μέχρι να γεμίσουν οι σκάφες βαθμονόμησης με σπόρους ή/και λίπασμα.
19. Αδειάστε τις σκάφες βαθμονόμησης.
20. Επαναλάβετε τα βήματα, μέχρι να αδειάσει τελείως το κέλυφος σποράς.
21. Καθαρίστε τους θαλάμους δοχείου και το κέλυφος σποράς.
22. *Όταν το μηχανήμα παροπλίζεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα:*
Ασφαλίστε τον μοχλό καπακιών δαπέδου στην οπή 8.
23. Τοποθετήστε τις σκάφες βαθμονόμησης στα στηρίγματα.
24. Ωθήστε τη ράγα της χοάνης προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσει.

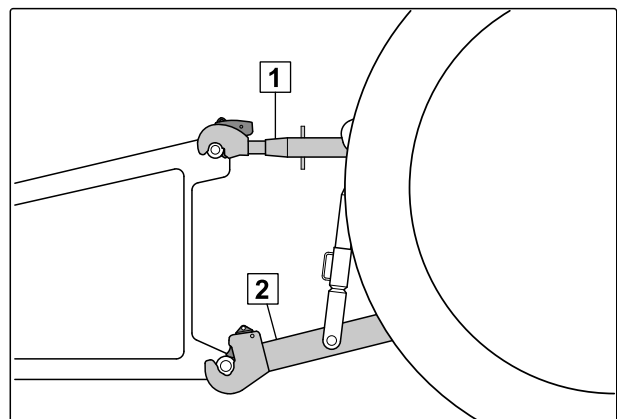
9.3 Αποσύνδεση μηχανήματος συνδεδεμένου ως μονό μηχανήμα

CMS-T-00015292-A.1

9.3.1 Αποσύνδεση πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων

CMS-T-00001401-D.1

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος.
2. Αποφορτίστε τον άνω βραχίονα **1**.
3. Αποσυνδέστε των άνω βραχίονα από το μηχανήμα.
4. Αποφορτίστε τον κάτω βραχίονα **2**.
5. Από το κάθισμα του τρακτέρ αποσυνδέστε τους κάτω βραχίονες από το μηχανήμα.



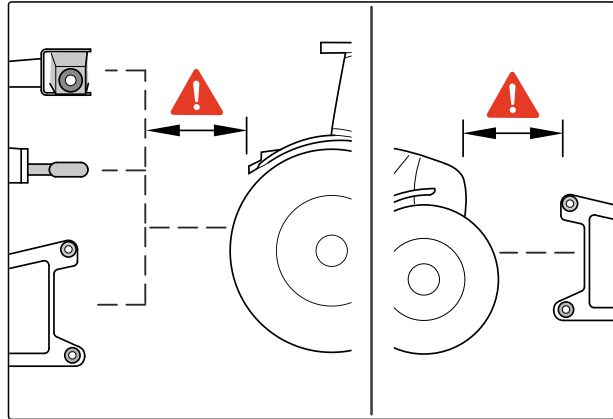
CMS-I-00001249

9.3.2 Απομακρύνετε το τρακτέρ από το μηχάνημα

CMS-T-00005795-D.1

Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα πρέπει να δημιουργηθεί επαρκής χώρος για να μπορούν να αποσυνδεθούν ανεμπόδιστα οι αγωγοί σύνδεσης.

- Απομακρύνετε το τρακτέρ σε επαρκή απόσταση από το μηχάνημα.

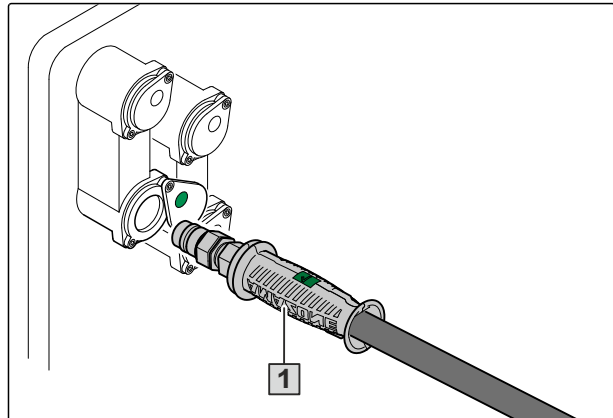


CMS-I-00004045

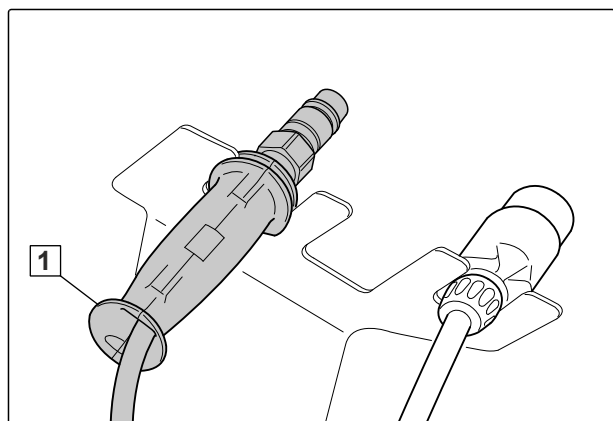
9.3.3 Αποσύνδεση υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00000277-F.1

1. Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα.
2. Φέρτε τον μοχλό χειρισμού στη μονάδα ελέγχου τρακτέρ σε θέση αιώρησης.
3. Αποσυνδέστε τις **1** υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.
4. Τοποθετήστε τα καλύμματα σκόνης στις υδραυλικές υποδοχές.
5. Αναρτήστε τις εύκαμπτες υδραυλικές σωληνώσεις **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.



CMS-I-00001065

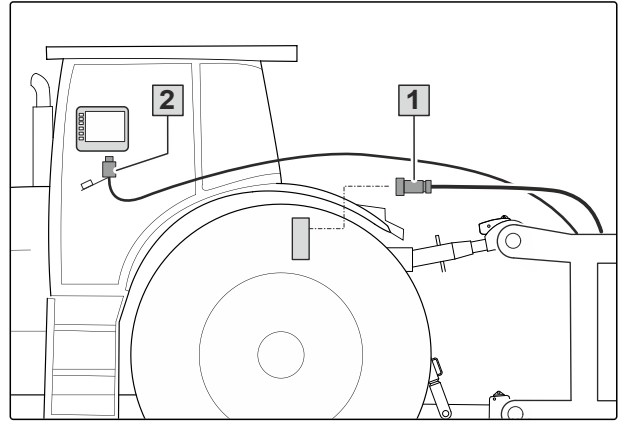


CMS-I-00001250

9.3.4 Αποσύνδεση ISOBUS ή υπολογιστή χειρισμού

CMS-T-00006174-D.1

1. Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου ISOBUS **1** ή του καλωδίου του υπολογιστή χειρισμού **2**.
2. Προστατέψτε το βύσμα με το καπάκι σκόνης.
3. Αναρτήστε το βύσμα στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.

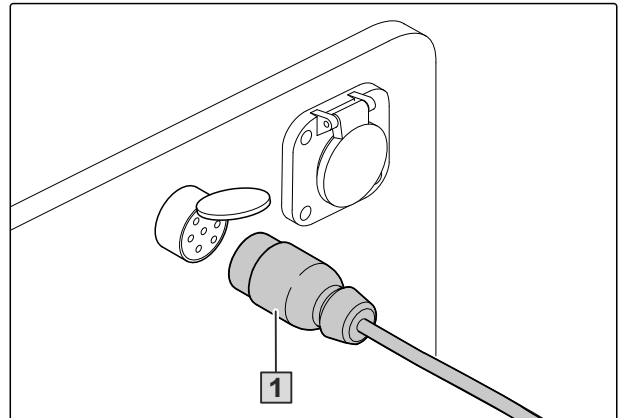


CMS-I-00006891

9.3.5 Αποσύνδεση τροφοδοσίας τάσης

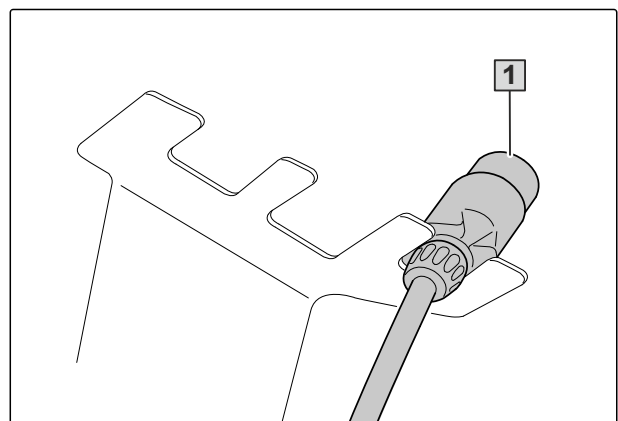
CMS-T-00001402-H.1

1. Τραβήξτε έξω το βύσμα **1** για την τροφοδοσία τάσης.



CMS-I-00001048

2. Αναρτήστε τον σύνδεσμο **1** στη βάση εύκαμπτων σωλήνων.



CMS-I-00001248

9.4 Σύνδεση σε μηχάνημα συνδεδεμένο σε σβάρνα ή σε περιστροφικό καλλιεργητή

CMS-T-00015293-A.1

Η φερόμενη σπαρτική D9 μπορεί να είναι συνδεδεμένη κατ' επιλογή σε μια σβάρνα ΚΕ

Rotamix, σε περιστροφικό καλλιεργητή KX Cultimix ή σε περιστροφικό καλλιεργητή KG Cultimix.

Η αποσύνδεση μιας σπαρτικής μηχανής ευέλικτα συνδεδεμένης με το σύστημα μεταφοράς πάνω σε άλλο όχημα ή σταθερά συνδεδεμένης με εξαρτήματα σύνδεσης περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης για τη σβάρνα ή για τον περιστροφικό καλλιεργητή.

- Αποσυνδέστε το μηχανήμα σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες στις οδηγίες χρήσης της σβάρνας ή του περιστροφικού καλλιεργητή από τη σβάρνα ή από τον περιστροφικό καλλιεργητή.

Συντήρηση μηχανήματος

10

CMS-T-00014239-A.1

10.1 Καθαρισμός μηχανήματος

CMS-T-00000593-G.1



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κίνδυνος ζημιών στο μηχάνημα από τη δέσμη καθαρισμού του ακροφυσίου υψηλής πίεσης

- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε εξαρτήματα με σχετική σήμανση.
- ▶ Μην κατευθύνετε τη δέσμη καθαρισμού των πιεστικών ή των πιεστικών ζεστού νερού ποτέ σε ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ▶ Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη καθαρισμού κατευθείαν σε σημεία λίπανσης, σε ρουλεμάν, στην πινακίδα τύπου, σε προειδοποιητικές εικόνες και αυτοκόλλητες μεμβράνες.
- ▶ Διατηρείτε πάντα μία ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ ακροφυσίου υψηλής πίεσης και μηχανήματος.
- ▶ Ρυθμίστε την πίεση νερού το πολύ μέχρι τα 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Καθαρίστε το μηχάνημα με πιεστικό ή πιεστικό ζεστού νερού.

10.2 Συντήρηση μηχανήματος

CMS-T-00014240-A.1

10.2.1 Πρόγραμμα συντήρησης

μετά την πρώτη χρήση	
Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου μετάδοσης	βλέπε σελίδα 140
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 141
μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας	
Καθαρισμός δοχείου σπόρων	βλέπε σελίδα 137
Καθαρισμός δοχείου C-Drill	βλέπε σελίδα 138
στο τέλος της σεζόν	
Έλεγχος δίσκων ρύθμισης βάθους RoTeC και τροχών ρύθμισης βάθους RoTeC	βλέπε σελίδα 135
όταν χρειάζεται	
Καθαρισμός δοχείου σπόρων	βλέπε σελίδα 137
Καθαρισμός δοχείου C-Drill	βλέπε σελίδα 138
Συμπλήρωση λαδιού κιβωτίου μετάδοσης	βλέπε σελίδα 140
καθημερινά	
Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα	βλέπε σελίδα 141
κάθε 50 ώρες λειτουργίας / εβδομαδιαία	
Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού RoTeC	βλέπε σελίδα 136
Έλεγχος δίσκων κοπής	βλέπε σελίδα 137
Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων	βλέπε σελίδα 141
Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού στο συρόμενο παπουτσάκι	βλέπε σελίδα 142
κάθε 50 ώρες λειτουργίας / κάθε 3 μήνες	
Έλεγχος υνιού στον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ με ελατήριο	βλέπε σελίδα 144
Έλεγχος υνιού στον ενισχυμένο χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ	βλέπε σελίδα 145
κάθε 100 ώρες λειτουργίας / κάθε 12 μήνες	
Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου μετάδοσης	βλέπε σελίδα 140
κάθε 500 ώρες λειτουργίας / κάθε 3 μήνες	
Έλεγχος βασικής ρύθμισης κατπακιών δαπέδου	βλέπε σελίδα 143

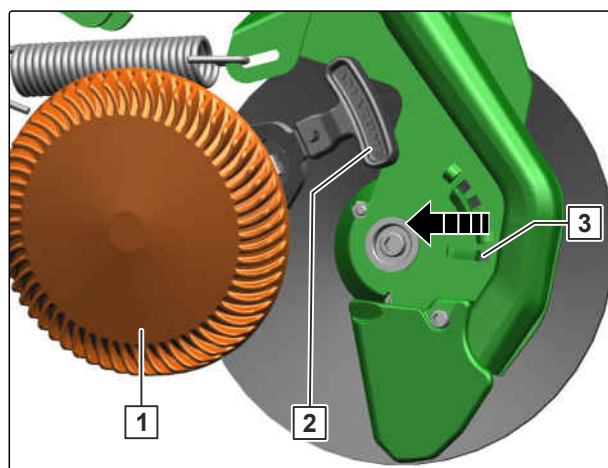
10.2.2 Έλεγχος δίσκων ρύθμισης βάθους RoTeC και τροχών ρύθμισης βάθους RoTeC

CMS-T-00006349-D.1



Διάστημα

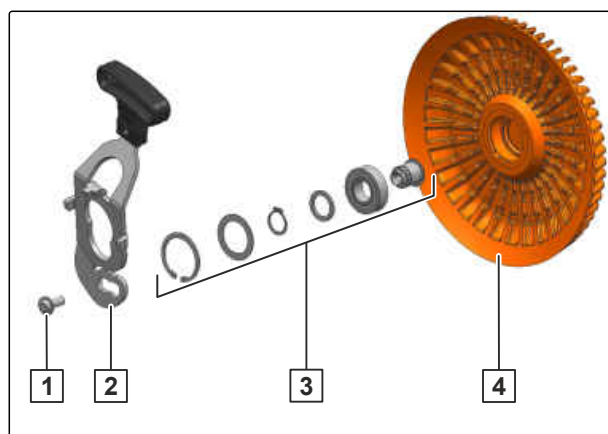
- στο τέλος της σεζόν
1. Ελέγξτε τους δίσκους ρύθμισης βάθους RoTeC ή τους τροχούς ρύθμισης βάθους RoTeC για ζημιές όπως ρωγμές ή θραύσεις.
 2. Εάν ένας δίσκος ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχός ρύθμισης βάθους RoTeC παρουσιάζει ζημιές, αντικαταστήστε τον δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC.
 3. Για να αφαιρέσετε τον δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τον τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC **1** που έχει υποστεί ζημιά από το υνί: Μετακινήστε τον μοχλό τελείως προς τα κάτω και σπρώξτε τον στη μακρόστενη οπή **3** προς τα πίσω, μέχρι να μπορείτε να αφαιρέσετε τον δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τον τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC.



CMS-I-00004665

Η αποσυναρμολογημένη μονάδα που αποτελείται από δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC **4** και μοχλό **2** μπορεί να αντικατασταθεί ως σύνολο ή να αποσυναρμολογηθεί περαιτέρω. Εάν πρόκειται να αντικατασταθεί μόνο ο δίσκος ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχός ρύθμισης βάθους RoTeC, πρέπει να αποσυναρμολογηθεί περαιτέρω η μονάδα όπως περιγράφεται στη συνέχεια.

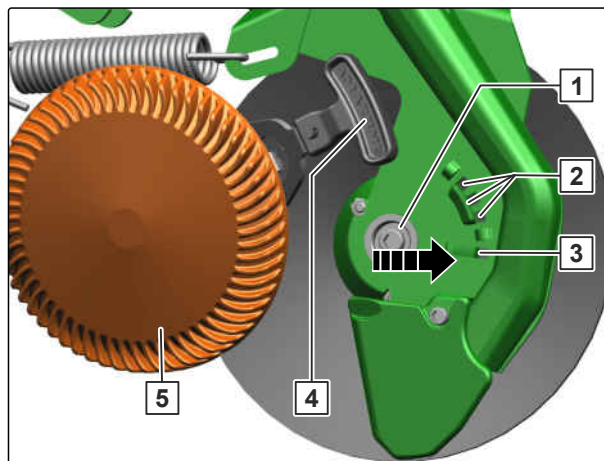
4. Αφαιρέστε τη βίδα **1**.
5. Αφαιρέστε τον άξονα, το ρουλεμάν, τα δαχτυλίδια ασφάλισης και τις ροδέλες ασφάλισης **3** από τον φθαρμένο δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC και τοποθετήστε τα στον καινούργιο δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC.
6. Τοποθετήστε τον μοχλό **2** με τη βίδα **1** στον νέο δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC **4**.



CMS-I-00004802

7. Για να τοποθετήσετε τον νέο δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC **5** στο υνί:

Τοποθετήστε την προεξοχή του μοχλού **4** στην έδραση του ρουλεμάν **1** του δίσκου κοπής, πιέστε τον δυνατά κόντρα στον δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC και τραβήξτε τον μοχλό στη μακρόστενη οπή **3** προς τα εμπρός, μέχρι να ασφαλίσει ο δίσκος ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχός ρύθμισης βάθους RoTeC.



CMS-I-00004836

8. Για να ρυθμίσετε το βάθος εναπόθεσης:
Τραβήξτε τον μοχλό προς τον δίσκο ρύθμισης βάθους RoTeC ή τροχό ρύθμισης βάθους RoTeC, μετακινήστε τον προς τα επάνω ή προς τα κάτω και αφήστε τον να ασφαλίσει στην επιθυμητή οπή **2**.

10.2.3 Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού RoTeC

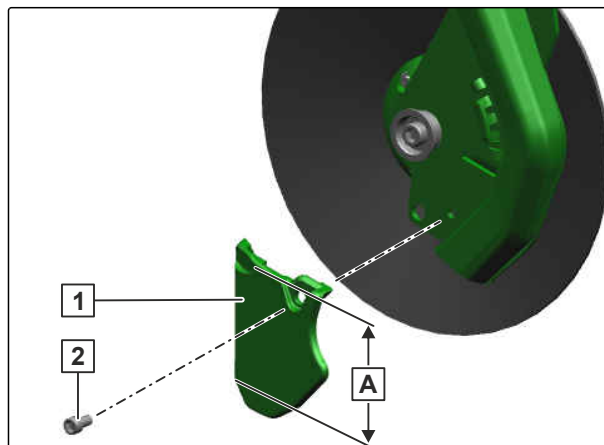
CMS-T-00006374-C.1



Διάστημα

- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
εβδομαδιαία

- Αφαιρέστε τους δίσκους ρύθμισης βάθους ή τροχούς ρύθμισης βάθους.
- Εάν η σημαδεμένη διάσταση **A** σε έναν διαμορφωτή αυλακιού είναι μικρότερη από 98 mm, αντικαταστήστε τον διαμορφωτή αυλακιού.
- Για να αντικαταστήσετε τον διαμορφωτή αυλακιού:
Αφαιρέστε και πετάξτε τη βίδα **2**.
- Αντικαταστήστε τον φθαρμένο διαμορφωτή αυλακιού **1**.



CMS-I-00004667



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι βίδες για τους διαμορφωτές αυλακιού είναι επενδυμένες και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ξανά.

- Τοποθετήστε καινούργια βίδα **2**.

10.2.4 Έλεγχος δίσκων κοπής

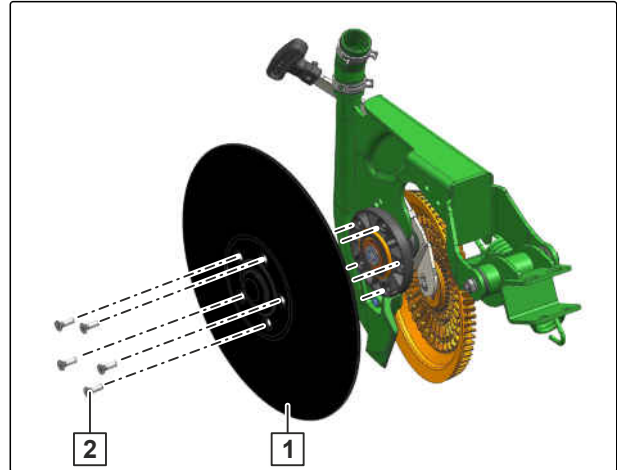
CMS-T-00007567-B.1



Διάστημα

- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
εβδομαδιαία

1. Υπολογίστε τη διάμετρο των δίσκων κοπής.
2. Εάν η διάμετρος ενός δίσκου κοπής είναι μικρότερη από 365 mm, αντικαταστήστε τον δίσκο κοπής.
3. Για να αντικαταστήσετε τον δίσκο κοπής:
Αφαιρέστε τις βίδες **2** στην μπροστινή πλευρά του δίσκου κοπής.
4. Αντικαταστήστε τον φθαρμένο δίσκο κοπής **1**.
5. Τοποθετήστε τις βίδες.



CMS-I-00005324

10.2.5 Καθαρισμός δοχείου σπόρων

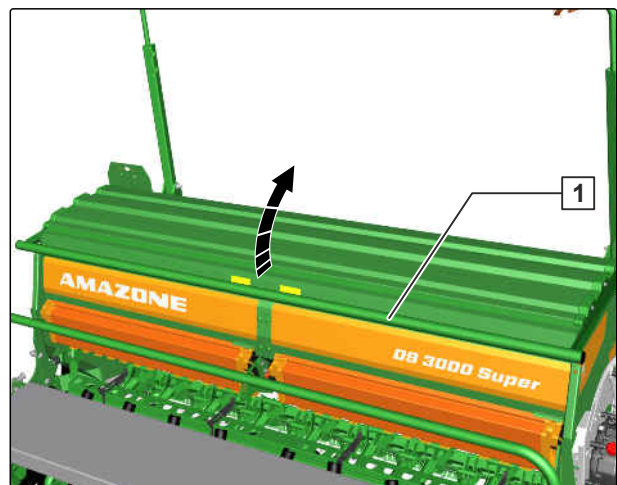
CMS-T-00017732-A.1



Διάστημα

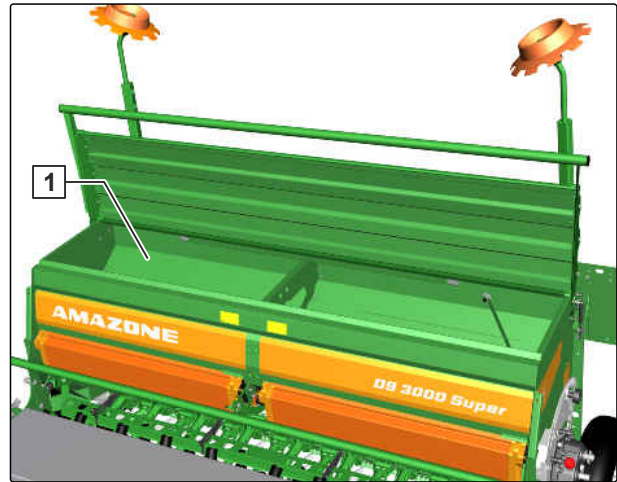
- μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας
- όταν χρειάζεται

1. Χαμηλώστε το μηχάνημα.
2. Ανοίξτε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.
3. Για να ανοίξετε το δοχείο σπόρων:
Τραβήξτε προς τα επάνω το καπάκι του δοχείου από τη λαβή **1**.



CMS-I-00012085

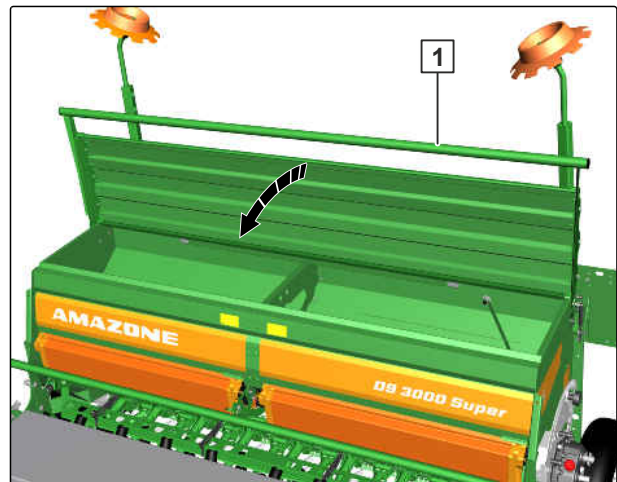
4. Καθαρίστε το δοχείο σπόρων.



CMS-I-00012088

5. Για να κλείσετε το δοχείο σπόρων:
Τραβήξτε προς τα κάτω το καπάκι του δοχείου
από τη λαβή **1**.

6. Κλείστε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.



CMS-I-00012089

10.2.6 Καθαρισμός δοχείου C-Drill

CMS-T-00017733-A.1



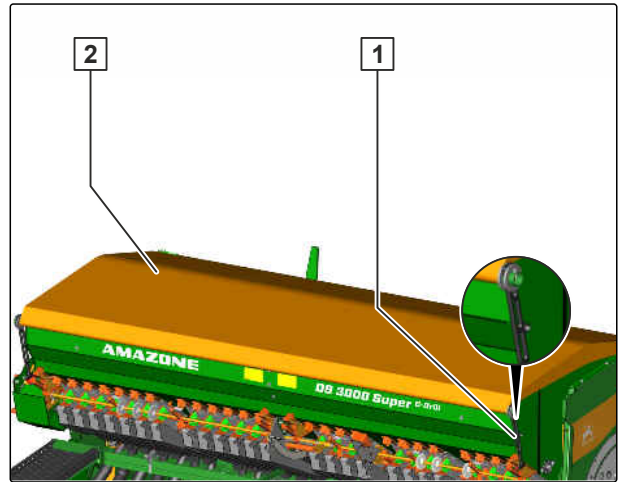
Διάστημα

- μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας
- όταν χρειάζεται

1. Χαμηλώστε το μηχανήμα.
2. Ανοίξτε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.

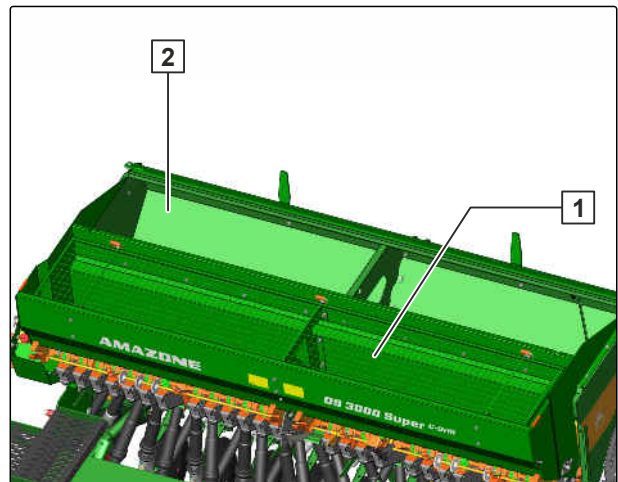
3. Για να ανοίξετε το δοχείο:

Λύστε τις λαστιχένιες γλωττίδες **2** στις δύο πλευρές και ωθήστε το κυλιόμενο κάλυμμα **2** προς τα πίσω.



CMS-I-00012083

4. Καθαρίστε το δοχείο σπόρων **2** και το δοχείο λιπάσματος **1**.



CMS-I-00012084

5. Κλείστε το δοχείο με κυλιόμενο κάλυμμα.

6. Στερεώστε το κυλιόμενο κάλυμμα με λαστιχένιες γλωττίδες στις δύο πλευρές.

7. Κλείστε τη σκάλα εξέδρας φόρτωσης.

10.2.7 Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου μετάδοσης

CMS-T-00017682-A.1



Διάστημα

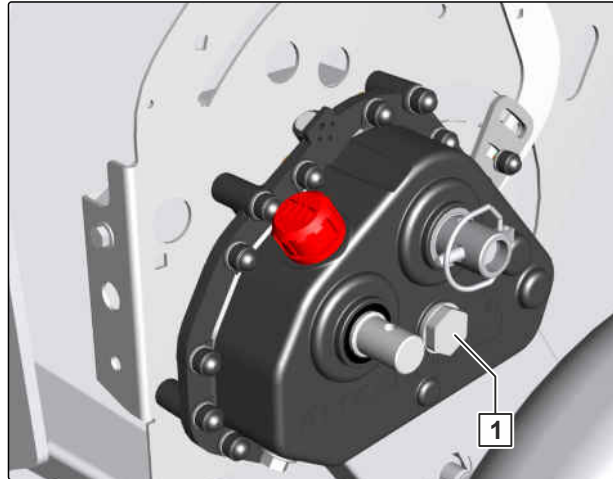
- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 100 ώρες λειτουργίας
- ή
- κάθε 12 μήνες



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Δεν απαιτείται αλλαγή λαδιού.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε οριζόντια επιφάνεια.
2. Εάν δεν διακρίνεται στάθμη λαδιού στο παράθυρο ελέγχου λαδιού **1**:
Βλέπε "Συμπλήρωση λαδιού κιβωτίου μετάδοσης".



CMS-I-00012049

10.2.8 Συμπλήρωση λαδιού κιβωτίου μετάδοσης

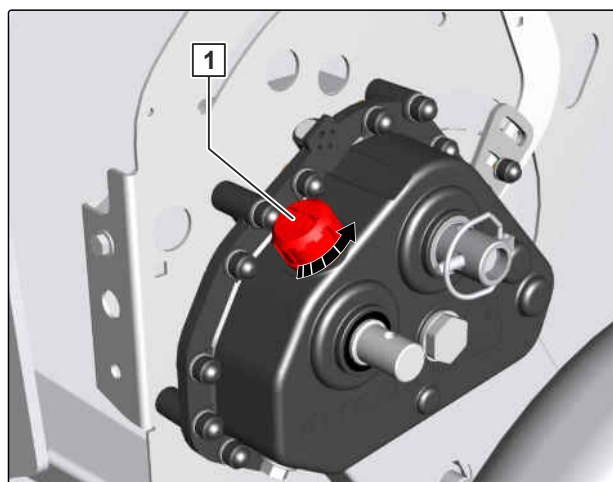
CMS-T-00017681-A.1



Διάστημα

- όταν χρειάζεται

1. Για να συμπληρώσετε λάδι κιβωτίου μετάδοσης:
Ανοίξτε το στόμιο πλήρωσης λαδιού **1**.
2. Συμπλήρωση λαδιού κιβωτίου μετάδοσης.
3. Κλείστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού **1**.



CMS-I-00012050

10.2.9 Έλεγχος πείρου κάτω βραχίονα και πείρου άνω βραχίονα

CMS-T-00002330-K.1



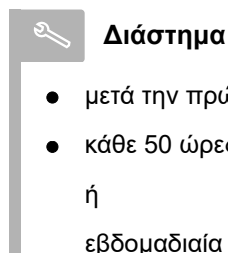
- καθημερινά

Κριτήρια για τον έλεγχο πείρων κάτω βραχίονα και πείρων άνω βραχίονα:

- Ρωγμές
 - Θραύσεις
 - Μόνιμες παραμορφώσεις
 - Επιτρεπόμενη φθορά: 2 mm
1. Ελέγξτε τους πείρους κάτω βραχίονα και πείρους άνω βραχίονα σύμφωνα με τα αναφερόμενα κριτήρια.
 2. Αντικαταστήστε τους φθαρμένους πείρους.

10.2.10 Έλεγχος υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων

CMS-T-00002331-G.1

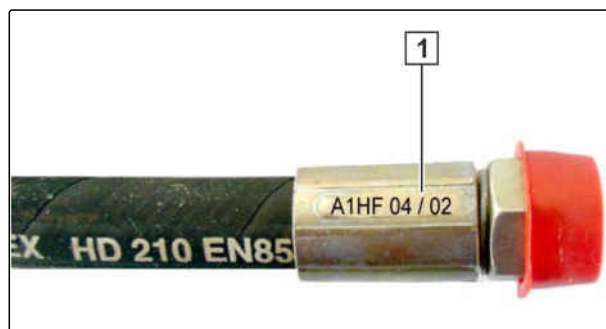


- μετά την πρώτη χρήση
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
- ή
- εβδομαδιαία

1. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για ζημιές όπως σημεία τριβής, κοψίματα, ρωγμές και παραμορφώσεις.
2. Ελέγξτε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις για μη στεγανά σημεία.
3. Σφίξτε ξανά τις λασκαρισμένες βιδωτές συνδέσεις.

Οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις επιτρέπεται να είναι το πολύ 6 ετών.

4. Ελέγξτε την ημερομηνία παραγωγής **1**.



CMS-I-00000532



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Αντικαταστήστε αμέσως τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις που έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή έχουν παλιώσει.

10.2.11 Έλεγχος διαμορφωτή αυλακιού στο συρόμενο παπουτσάκι

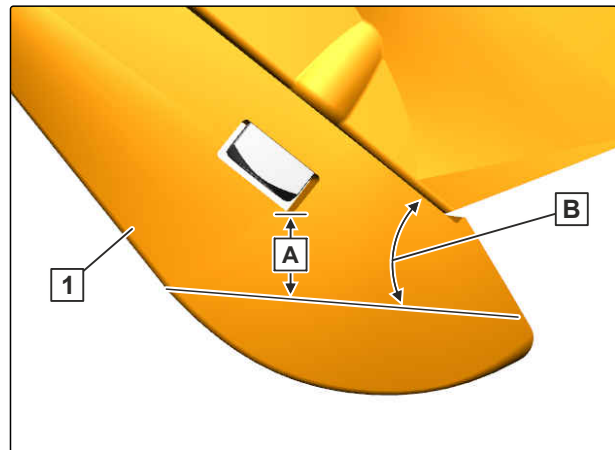
CMS-T-00009214-A.1



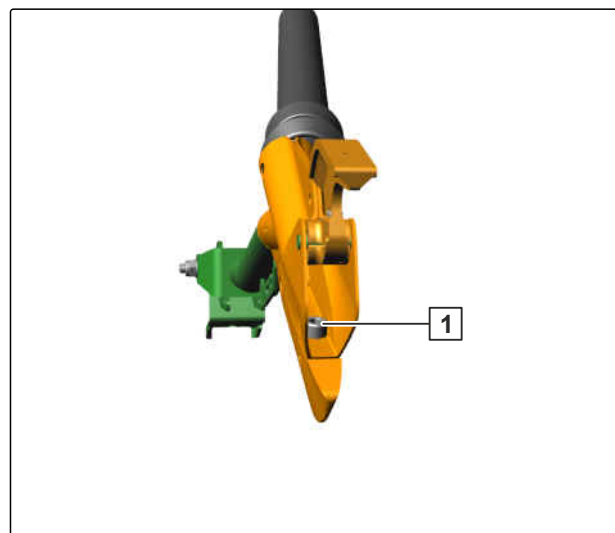
Διάστημα

- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
εβδομαδιαία

1. Για να προσδιορίσετε τη διάσταση **A**:
Ρυθμίστε τη γωνία **B** στις 40 μοίρες.
2. Εάν η σημαδεμένη διάσταση **A** σε έναν διαμορφωτή αυλακιού είναι μικρότερη από 14 mm,
αντικαταστήστε τον διαμορφωτή αυλακιού.
3. Για να αντικαταστήσετε τον διαμορφωτή αυλακιού:
Λύστε τη βίδα **1**.

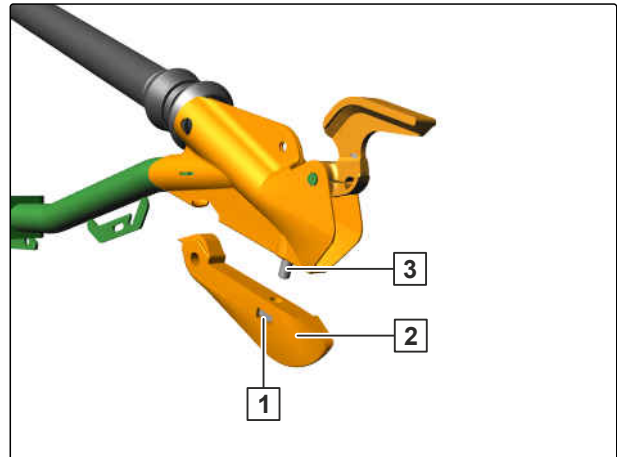


CMS-I-00006340



CMS-I-00006341

4. Αφαιρέστε και πετάξτε τη βίδα **3**.
5. Αντικαταστήστε τον φθαρμένο διαμορφωτή αυλακιού **2** και το παξιμάδι **1**.
6. Τοποθετήστε και σφίξτε καινούργια βίδα **3**.



CMS-I-00006342

10.2.12 Έλεγχος βασικής ρύθμισης καπακιών δαπέδου

CMS-T-00017677-A.1



Διάστημα

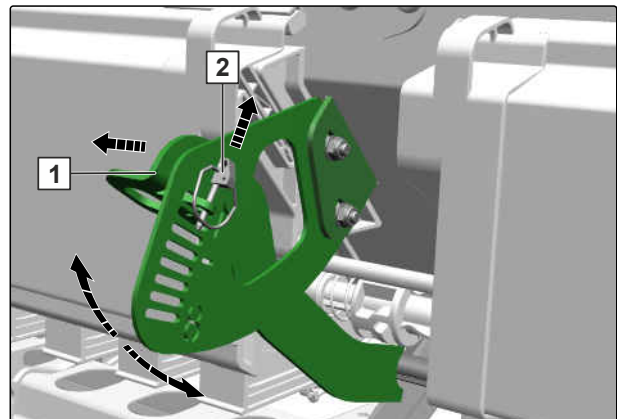
- κάθε 500 ώρες λειτουργίας
ή
κάθε 3 μήνες



ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

- ☑ Δοχείο σπόρων άδειο
- ☑ Κέλυφος σποράς άδειο

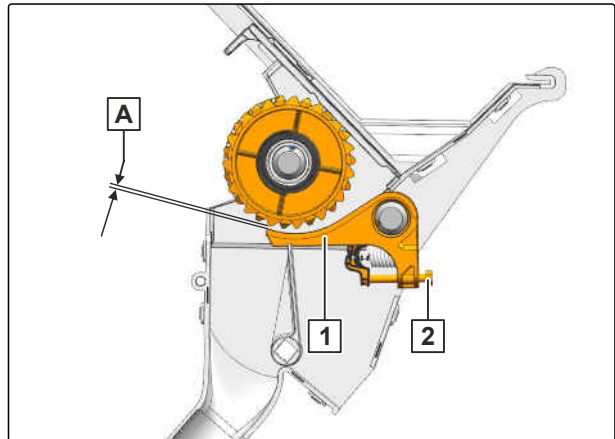
1. Τραβήξτε την κοπίλια **2**.
2. Πιέστε τον μοχλό καπακιών δαπέδου **1** προς τα αριστερά και τοποθετήστε τον στην ομάδα οπών στην τιμή 1.
3. Ασφαλίστε τη θέση με την κοπίλια.



CMS-I-00011668

Η απόσταση **A** ανάμεσα στο καπάκι δαπέδου και στον δοσιμετρικό τροχό επιτρέπεται να ανέρχεται μεταξύ 0,1 mm έως 0,5 mm.

4. Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ καπακιού δαπέδου και δοσιμετρικού τροχού.
5. Εάν η απόσταση ανάμεσα στο καπάκι δαπέδου και στον δοσιμετρικό τροχό δεν βρίσκεται στην περιοχή της απόστασης **A**, ρυθμίστε την προβλεπόμενη απόσταση με τη βίδα **2**.



CMS-I-00007513

10.2.13 Έλεγχος υνιού στον χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ με ελατήριο

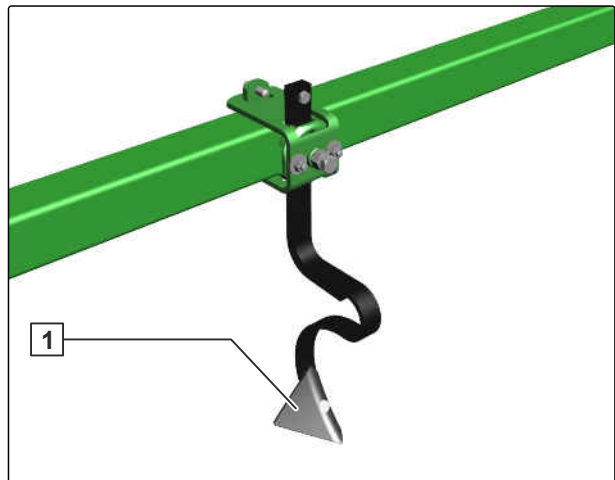
CMS-T-00017793-A.1



Διάστημα

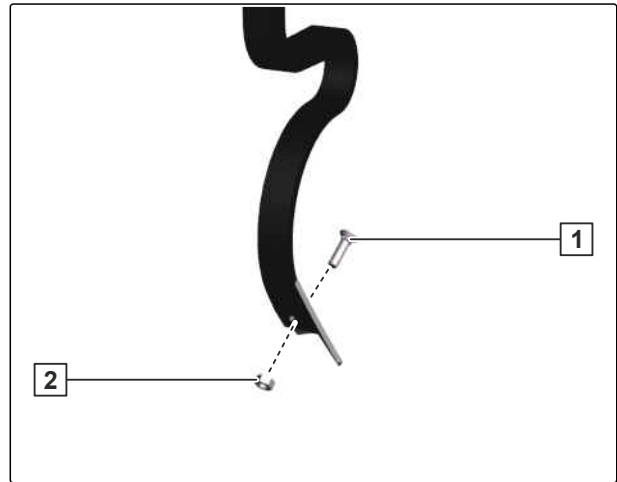
- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
κάθε 3 μήνες

1. Εάν το πόδι του υνιού **1** έχει υποστεί ζημιά ή είναι έντονα φθαρμένο: Αντικαταστήστε το πόδι υνιού.



CMS-I-00012222

2. Για να αντικαταστήσετε το πόδι υνιού:
Λύστε και αφαιρέστε το παξιμάδι **2**.
3. Αφαιρέστε τη βίδα **1**.
4. Αντικαταστήστε το πόδι υνιού.
5. Τοποθετήστε τη βίδα.
6. Τοποθετήστε το παξιμάδι **2** και σφίξτε το.



CMS-I-00012221

10.2.14 Έλεγχος υνιού στον ενισχυμένο χαλαρωτή ίχνους τρακτέρ

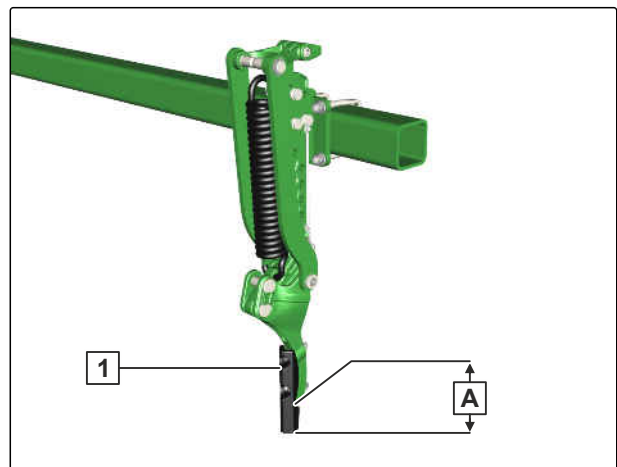
CMS-T-00017794-A.1



Διάστημα

- κάθε 50 ώρες λειτουργίας
ή
κάθε 3 μήνες

1. Εάν η απόσταση **A** ανάμεσα στη μύτη του υνιού και στον φορέα εργαλείων είναι μικρότερη από 15 mm,
Αντικαταστήστε το υνί χαλαρωτή ίχνους **1**.



CMS-I-00008741

2. Για να αντικαταστήσετε το υνί στον χαλαρωτή
ίχνους:

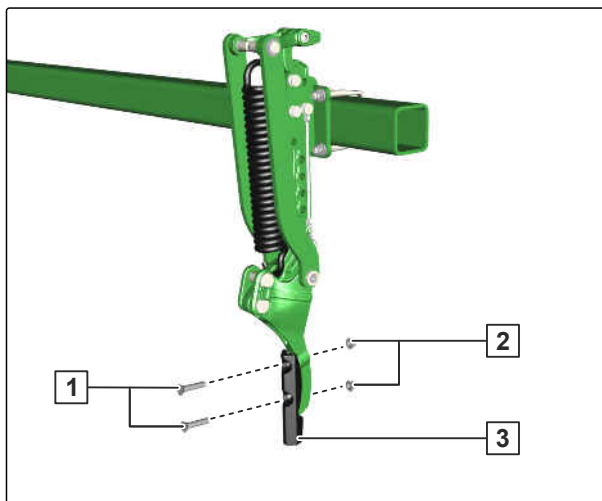
Αφαιρέστε τα παξιμάδια **2**.

3. Αφαιρέστε τις βίδες **1**.

4. Αντικαταστήστε το υνί **3**.

5. Τοποθετήστε τις βίδες **1**.

6. Τοποθετήστε τα παξιμάδια **2**.



CMS-I-00008740

Φόρτωση μηχανήματος

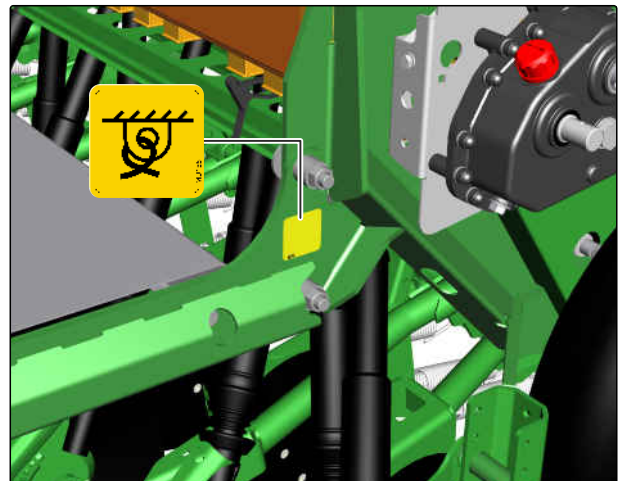
11

CMS-T-00017782-A.1

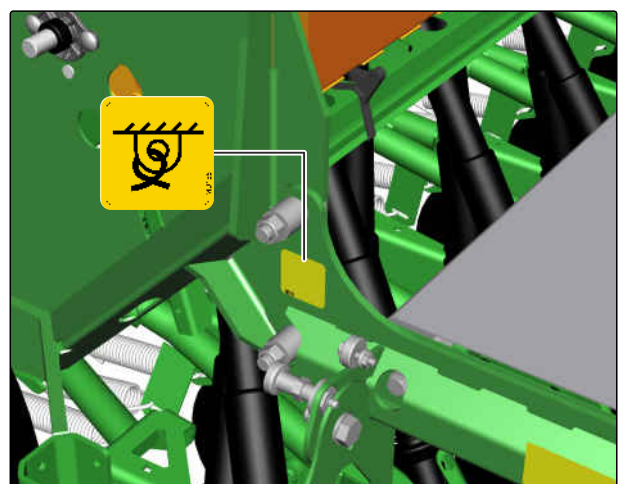
11.1 Πρόσδεση μηχανήματος

CMS-T-00017784-A.1

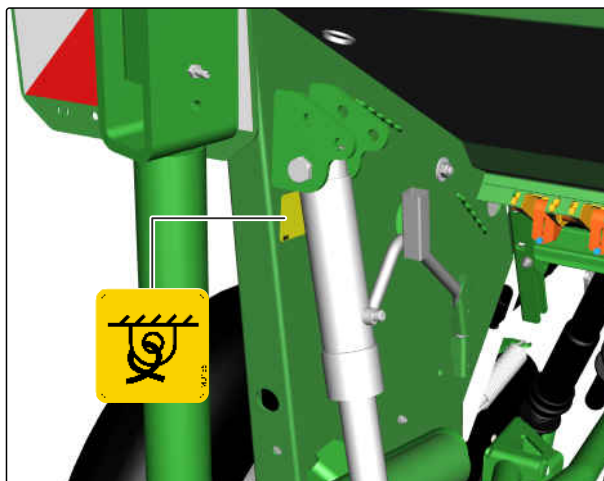
Το μηχάνημα διαθέτει σημεία πρόσδεσης για την ασφάλιση της φόρτωσης.



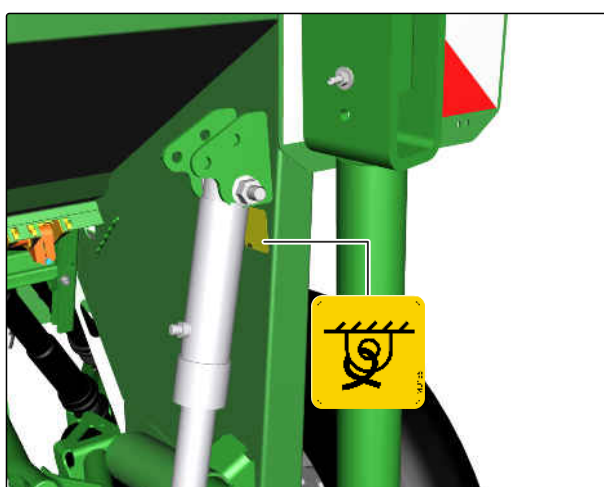
CMS-I-00012212



CMS-I-00012211

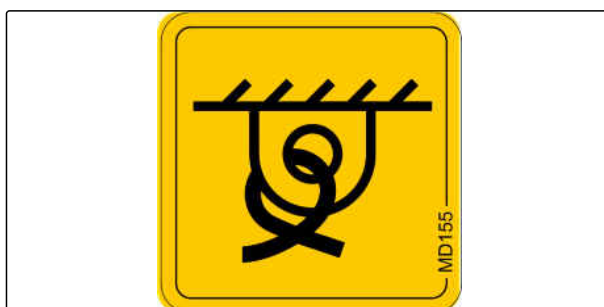


CMS-I-00012210



CMS-I-00012209

1. Στερεώστε τα μέσα πρόσδεσης μόνο στα σημεία με την αντίστοιχη σήμανση.
2. Ασφαλίστε το μηχάνημα στο όχημα μεταφοράς σύμφωνα με τους κανονισμούς.



CMS-I-00000450

11.2 Φόρτωση μηχανήματος με τον γερανό

CMS-T-00017783-A.1

Το μηχάνημα έχει δύο σημεία πρόσδεσης για μέσα πρόσδεσης για ανύψωση.

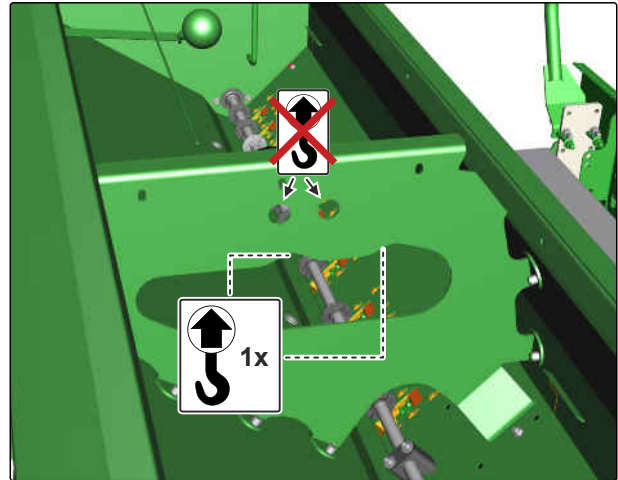


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλα τοποθετημένα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση

Εάν τοποθετήσετε μέσα πρόσδεσης σε μη επισημασμένα σημεία πρόσδεσης, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το μηχάνημα κατά την ανύψωση και να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια.

- ▶ Στερεώνετε τα μέσα πρόσδεσης για ανύψωση μόνο στα σημεία πρόσδεσης με την αντίστοιχη σήμανση.



CMS-I-00012208



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του μηχανήματος διαφέρουν τα σημεία πρόσδεσης για τα μέσα πρόσδεσης.

1. Στερεώστε τα μέσα πρόσδεσης ανάλογα με τον εξοπλισμό στον αναφερόμενο αριθμό.
2. Ανυψώστε αργά το μηχάνημα.

Απόρριψη μηχανήματος

12

CMS-T-00010906-B.1

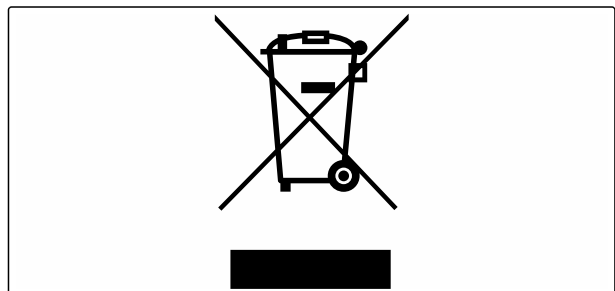


ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ζημιές στο περιβάλλον από ακατάλληλη απόρριψη

- ▶ Προσέξτε τις διατάξεις των τοπικών αρχών.
- ▶ Προσέξτε τα σύμβολα για την απόρριψη στο μηχάνημα.
- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες.

1. Μην πετάτε τα εξαρτήματα με αυτό το σύμβολο στα οικιακά απορρίμματα.



CMS-I-00007999

2. Επιστροφή μπαταριών στον πωλητή

ή

Παραδώστε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής.

3. Παραδώστε τα ανακυκλώσιμα υλικά για ανακύκλωση.
4. Αντιμετωπίστε τα υλικά λειτουργίας ως ειδικά απορρίμματα.



ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

5. Απορρίψτε το ψυκτικό.

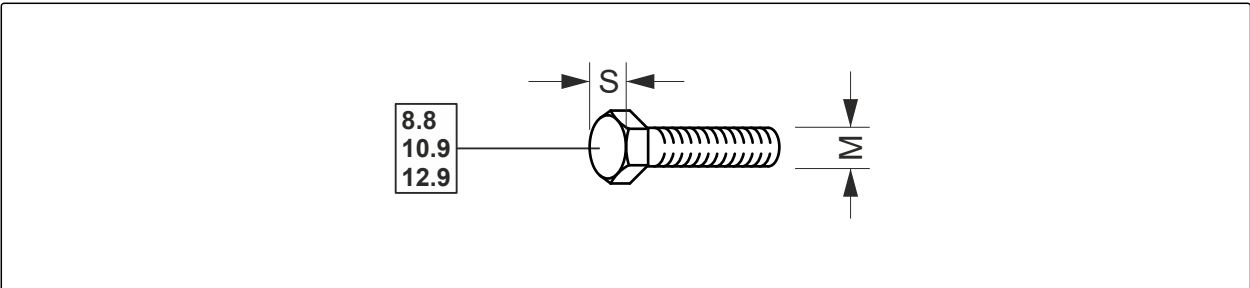
Παράρτημα

13

CMS-T-00014244-A.1

13.1 Ροπές σύσφιξης βιδών

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

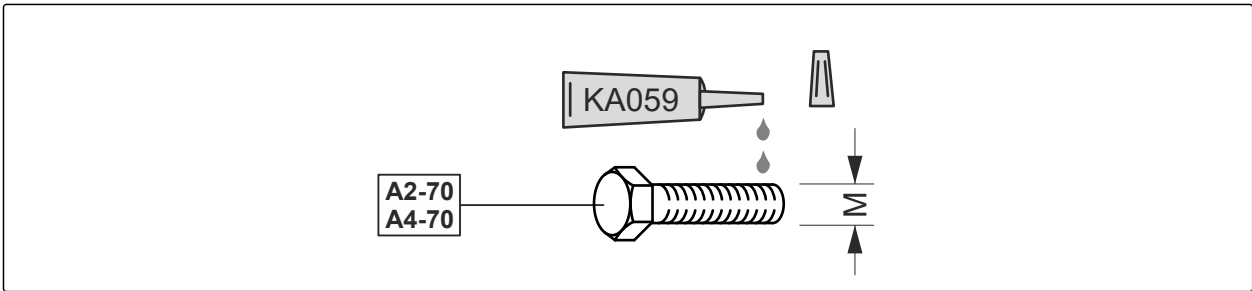


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εφόσον δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν οι ροπές σύσφιξης βιδών που αναγράφονται στον πίνακα.

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Κατηγορίες αντοχής		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Ροπή σύσφιξης	M	Ροπή σύσφιξης
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00014245-A.1

- Οδηγίες χρήσης του τρακτέρ
- Οδηγίες χρήσης του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους
- Οδηγίες χρήσης λογισμικού AmaLog

Πίνακες

14

14.1 Γλωσσάριο

CMS-T-00000513-B.1

μ

Μηχάνημα

Τα συνδεδεμένα μηχανήματα αποτελούν αξεσουάρ του τρακτέρ. Τα συνδεδεμένα μηχανήματα χαρακτηρίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ως τόσο παντού ως μηχανήματα.

τ

Τρακτέρ

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιείται παντού η ονομασία τρακτέρ, ακόμη και για άλλους γεωργικούς ελκυστήρες. Στο τρακτέρ συνδέονται ή αναρτώνται μηχανήματα.

υ

Υλικό λειτουργίας

Τα υλικά λειτουργίας χρησιμεύουν στην ετοιμότητα λειτουργίας. Στα υλικά λειτουργίας ανήκουν ενδεικτικά τα προϊόντα καθαρισμού και τα λιπαντικά όπως λιπαντικό λάδι, λιπαντικά γράσα ή υλικά καθαρισμού.

14.2 Ευρετήριο Λημμάτων

I		Βάθος εναπόθεσης	
ISOBUS		έλεγχος	118
Αποσύνδεση αγωγού	131	ρύθμιση στο υνί RoTeC	89
Σύνδεση αγωγού	57	Βάθος εργασίας	
		ρύθμιση των τσαταλιών σβάρνας με τροχούς	94
A		Βάση για αγωγούς σύνδεσης	
άδειασμα		Θέση	26
Δοχείο	128	Βοηθήματα	39
Κέλυφος σποράς	128	Βούρτσες τροχού λεπτών σπόρων	
άνοιγμα		τοποθέτηση	70
Γραμμοχαράκτης	117	Γ	
Έ		Γραμμοχαράκτης	
Έγγραφα	39	άνοιγμα	117
έλεγχος		απασφάλιση	116
Βάθος εναπόθεσης	118	ασφάλιση	112
Διαμορφωτής αυλακιού RoTeC	136	Θέση	26
Δίσκοι κοπής	137	Περιγραφή	45
Δίσκοι ρύθμισης βάθους RoTeC	135	Προσδιορισμός μήκους γραμμοχαρακτών	107
Τροχοί ρύθμισης βάθους RoTeC	135	Ρύθμιση έντασης γραμμοχαράκτη	108
		Ρύθμιση μήκους γραμμοχαρακτών	107
		ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	111
A		Δ	
Αισθητήρας στάθμης πλήρωσης		Δείκτης φορτίου ελαστικών	
Περιγραφή	40	υπολογισμός	51
ρύθμιση	84	Διαμορφωτής αυλακιού RoTeC	
αντικατάσταση		αντικατάσταση	136
Διαμορφωτής αυλακιού RoTeC	136	έλεγχος	136
Δίσκοι κοπής	137	Διατάξεις προστασίας	
Δίσκοι ρύθμισης βάθους RoTeC	135	Προστατευτικό αλυσίδας	29
Τροχοί ρύθμισης βάθους RoTeC	135	Σκάφες βαθμονόμησης	29
απασφάλιση		Διεύθυνση	
Γραμμοχαράκτης	116	Τεχνική σύνταξη	5
Απόσταση διαδρόμων		Δίσκοι κοπής	
προσδιορισμός από πίνακα	100	αντικατάσταση	137
προσδιορισμός με γράφημα	97	έλεγχος	137
ασφάλιση		Δίσκοι ρύθμισης βάθους RoTeC	
Γραμμοχαράκτης	112	αντικατάσταση	135
B		έλεγχος	135
βαθμονόμηση		Δοσιμετρικός τροφοδότης	
Δοσιμετρικός τροφοδότης	71	βαθμονόμηση	71
Δοσιμετρικός τροφοδότης σπόρων	75		
Δοσομετρητής λιπάσματος	79		

Δοσιμετρικός τροφοδότης σπόρων βαθμονόμηση	75	Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	50
Δοσομέτρηση Περιγραφή	41	Κύκλωμα μισής πλευράς χειρισμός	104
Τιμές ρύθμισης	59		
Δοσομετρικής λιπάσματος βαθμονόμηση	79	Λάδι κιβωτίου μετάδοσης	50
Δοχείο C-Drill καθαρισμός	138	Λειτουργία του μηχανήματος Περιγραφή	27
πλήρωση	85		
Δοχείο άδειασμα	128	Μηχάνημα	
Περιγραφή	39	αναστροφή	118
Δοχείο σπόρων		πρόσδεση	147
Θέση	26	φόρτωση με τον γερανό	149
καθαρισμός	137	χρήση	117
πλήρωση	84	Μπροστινός φωτισμός	38
E		Π	
Ενδείκτης στάθμης πλήρωσης Περιγραφή	40	Παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου Περιγραφή	42
Εξέδρα φόρτωσης Θέση	26	Πείρος άνω βραχίονα έλεγχος	141
Επιτρεπόμενη ταχύτητα μεταφοράς	49	Πείρος κάτω βραχίονα έλεγχος	141
Εργασία σε συνεργείο	4	Περιγραφή Δοχείο	39
		Παπουτσάκι ανοίγματος σπόρου	42
Θ		Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής	46
Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	127	Πίεση ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα χειροκίνητη ρύθμιση	93
I		Πίεση σβάρνας Exakt υδραυλική ρύθμιση	92
Ιδανική ταχύτητα εργασίας	49	χειροκίνητη ρύθμιση	93
K		Πίεση τροχού ρύθμιση	95
καθαρισμός Δοχείο C-Drill	138	Πίεση υνιών ή βάθος εναπόθεσης υδραυλική ρύθμιση	87
Δοχείο σπόρων	137		
Μηχάνημα	133	Πίεση υνιών και βάθος εναπόθεσης ρύθμιση στα εξωτερικά υνιά	88
Καπάκι δαπέδου ρύθμιση	68	Πινακίδα τύπου Θέση	26
Κέλυφος σποράς άδειασμα	128	Περιγραφή	37
Κεντρική πίεση υνιών και βάθος εναπόθεσης χειροκίνητη ρύθμιση	86	Πίσω φωτισμός	38
Κιβώτιο μετάδοσης Vario Θέση	26	Πλαίσιο κίνησης Θέση	26

Πλαίσιο σύνδεσης τριών σημείων		Σ	
αποσύνδεση	129		
σύνδεση	57	Σβάρνα Exakt	
πλήρωση		Περιγραφή	44
Δοχείο C-Drill	85	ρύθμιση σε θέση εργασίας	115
Δοχείο σπόρων	84	ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	113
Προβλεπόμενη χρήση	24	Σβάρνα με τροχούς	
Προειδοποιητικές εικόνες		ανύψωση	96
Δομή	33	Περιγραφή	44
Θέση	30	Σβάρνα σπόρων	
Περιγραφή	33	ρύθμιση σε θέση εργασίας	115
Πρόσδεση		ρύθμιση σε θέση μεταφοράς	113
Μηχάνημα	147	Σήμανση	
προσδιορισμός από πίνακα		μπροστά	38
Απόσταση διαδρόμων	100	πίσω	38
προσδιορισμός με γράφημα		πρόσθετη πινακίδα	39
Απόσταση διαδρόμων	97	Σκάλα εξέδρας φόρτωσης	
Πρόσθετη πινακίδα	39	χειρισμός	58
Πρόσθιος ερματισμός		Στάθμευση μηχανήματος	
υπολογισμός	51	Θέση χαλαρωτή ίχνους σε θέση απόθεσης	127
Προφυλακτήρες οδικής ασφάλειας		Στοιχεία επικοινωνίας	
αφαίρεση	114	Τεχνική σύνταξη	5
Περιγραφή	46	Στοιχεία προαιρετικού εξοπλισμού	
τοποθέτηση στη σβάρνα Exakt	113	Περιγραφή	28
		Συγκρότημα με σπείρωμα	
P		Περιγραφή	39
Ροπές σύσφιξης βιδών	151	Συνδυασμοί σπαρτικής για κανονικό σπόρο ή λεπτό σπόρο	
Ρύθμιση γωνίας εφαρμογής		ρύθμιση	61
Τσατάλια σβάρνας με τροχούς	94	Συνισχύοντα έγγραφα	152
ρύθμιση σε θέση μεταφοράς		Συνολικό βάρος	
Γραμμοχαράκτης	111	υπολογισμός	51
ρύθμιση στα εξωτερικά υνιά		Συρόμενο παπουτσάκι	
Πίεση υνιών και βάθος εναπόθεσης	88	Περιγραφή	41
ρύθμιση		Σύρτης κλεισίματος	
Αισθητήρας στάθμης πλήρωσης	84	ρύθμιση	68
Βάθος εναπόθεσης στο υνί RoTeC	89	Συσκευή σήμανσης διαδρόμων	
Βάθος εργασίας των τσαταλιών σβάρνας με τροχούς	94	κλείσιμο στη σβάρνα Exakt	112
Γωνία εφαρμογής δίσκων διαδρόμων	97	Περιγραφή	45
Καπάκι δαπέδου	68	Ρύθμιση γωνίας εφαρμογής δίσκων διαδρόμων	97
Σύρτης κλεισίματος	68	Συσκευή σήμανσης διαδρόμων στη σβάρνα Exakt	
Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής	108	άνοιγμα	116
Χαλαρωτής ίχνους τρακτέρ με ελατήριο	109		
Ρυμουλκούμενη σβάρνα με δίχαλα		T	
Θέση	26		
Περιγραφή	43	Ταχύτητα εργασίας	49

Ταχύτητα κίνησης	49	Υνί σποράς		26
Ταχύτητα μεταφοράς	49	Θέση		
Τεχνικά χαρακτηριστικά		Υπολογιστής χειρισμού		
Διαστάσεις	47	Αποσύνδεση αγωγού		131
επιτρεπόμενες κατηγορίες σύνδεσης	48	Σύνδεση αγωγού		57
επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο	48		Φ	
Κλίση πρανούς με δυνατότητα κίνησης	50			
Λάδι κιβωτίου μετάδοσης	50	Φορτία		
Όγκος δοχείου	47	υπολογισμός		51
Στοιχεία για τη δημιουργία θορύβου	49			
Ταχύτητα κίνησης	49	Φορτίο οπίσθιου άξονα		
Υνιά	48	υπολογισμός		51
Χαρακτηριστικά ισχύος του τρακτέρ	49	Φορτίο πρόσθιου άξονα		
		υπολογισμός		51
Τιμές ρύθμισης				
επιλογή	59	φόρτωση με τον γερανό		
		Μηχάνημα		149
Τρακτέρ				
υπολογισμός απαραίτητων χαρακτηριστικών		Φωτισμός και σήμανση		
τρακτέρ	51	μπροστά		38
		πίσω		38
Τροφοδοσία τάσης		πρόσθετη πινακίδα		39
αποσύνδεση	131			
σύνδεση	57		X	
Τροχοί ρύθμισης βάθους RoTeC				
αντικατάσταση	135	Χαλαρωτής ίχνους		
έλεγχος	135	Ρύθμιση βάθους εργασίας		109
		Ρύθμιση πλάτους ίχνους		110
Τροχοί σποράς φασολιών				
τοποθέτηση	63	Χαλαρωτής ίχνους σπαρτικής μηχανής		
		Περιγραφή		46
Τσατάλια ρυμουλκούμενης σβάρνας με δίχαλα		ρύθμιση		108
ρύθμιση με αφαίρεση των βιδών	90			
Τσατάλια σβάρνας Exakt		Χαλαρωτής ίχνους τρακτέρ με ελατήριο		
ρύθμιση με αφαίρεση των βιδών	90	ρύθμιση		109
ρύθμιση με καστάνια	91	χειρισμός		
		Κύκλωμα μισής πλευράς		104
Τσατάλια σβάρνας με τροχούς				
Ρύθμιση βάθους εργασίας	94	χειροκίνητη ρύθμιση		
Ρύθμιση γωνίας εφαρμογής	94	Κεντρική πίεση υνιών και βάθος εναπόθεσης		86
			Ψ	
Υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις		Ψηφιακές οδηγίες χρήσης		4
αποσύνδεση	130			
έλεγχος	141		Ω	
σύνδεση	54			
υδραυλική ρύθμιση		Ωφέλιμο φορτίο		
Πίεση υνιών ή βάθος εναπόθεσης	87	υπολογισμός		48
Υνί RoTeC				
Διαμορφωτής αυλακιού	136			
Περιγραφή	42			
Ρύθμιση βάθους απόθεσης	89			



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de